

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . . .  
Redacción . . . . 1004  
Conferencias . . . . 1707  
Administración . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Domingo, 5 de abril de 1931

Núm. 1.721

## FRANCIA Y ESPAÑA

### La elevación de derechos de entrada a nuestros vinos

España ha mantenido con firmeza el criterio fundamental de sus genuinos intereses en las conversaciones franco-españolas, para la confección del nuevo tratado de Comercio entre los dos países fronterizos.

Francia no ha querido ceder, tal vez acostumbrada a encontrar siempre en esta clase de negociaciones espíritus fácilmente accesibles a sus sugerencias diplomático-comerciales, y como resultado de la gallarda posición de nuestros representantes, a quienes asiste la opinión unánime de los más interesados en el convenio, la vecina República ha elevado el derecho de entrada de nuestros vinos por sus fronteras a 84 francos.

La medida, lejos de asustar a los viticultores españoles, les confirma en su criterio de no transigencias humillantes.

Ese aumento de las tarifas aduaneras significa una agresión de Francia a la economía española y debe tener, y tendrá seguramente por nuestra parte, una respuesta equitativa.

La guerra de tarifas está declarada por parte de Francia; esos síntomas la denuncian, y los españoles, que no ignoran que gran parte de los automóviles que adquieren, de las sedas artificiales que usan y los vinos de lujo que consumen, llegan del vecino país, han de ayudar a su Gobierno en las medidas represivas que tome, declarando individualmente la guerra a los artículos de aquella procedencia, absteniéndose de adquirirlos.

Examinadas ambas posiciones, la nuestra no será nunca inferior a la francesa mientras con ecuanimidad y conocimiento de causa sostengamos un criterio justo.

Más podremos prescindir nosotros de sus vinos de lujo, de sus sedas y de sus automóviles, que ellos de nuestros vinos, en los que fundamentan una de sus más florecientes industrias.

Hay que esperar los acontecimientos sin debilitar la resistencia y sin perder entusiasmos.

Hasta ahora llevamos en la campaña exportados a Francia 1.464.549 hectolitros de vino; la cosecha francesa no cubre sus necesidades a pesar de los 4.810.510 hectolitros importados de Argelia; la nuestra, de 16 millones, no ha sido tan abundante que cause pánico su detención en las bodegas cosecheras; esperemos...

Y en esa espera, bueno sería que el Gobierno español librase a la verdadera producción española con intereses que defender en Francia de una de sus más intensas preocupaciones: la de nuestro embajador en aquel país, señor Quiñones de León.

Es el mismo país vecino el que nos da ejemplo. El que su embajador en Berlín, M. De Margerie, no estuviese suficientemente enterado de una, al parecer desmentida, cláusula secreta en el Convenio Comercial entre Alemania y Austria, ha sido lo bastante para que se hable de su destitución.

Los desaciertos de nuestro embajador y de nuestro cónsul general en París han sido incontables, como la Prensa española viene reflejando. Mienras el país todo pide su destitución, el Gobierno nada dice.

El ejemplo nos lo da la propia Francia, a cuya nación el señor Quiñones es tan afecto...

## ANTE LAS ELECCIONES

### Hoy serán proclamados los candidatos para las próximas elecciones

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial tendrá lugar hoy, a las ocho de la mañana, la proclamación de candidatos que se presentan a las próximas elecciones municipales.

El acto terminará a las doce del día y se verificará ante la Junta municipal del Censo, que examinará las candidaturas presentadas.

Cada candidato ha de ser presentado por dos concejales de elección, sean de este Ayuntamiento o de otro anterior.

Aquellos que acudan a la reelección, esto es, que hayan sido concejales anteriormente, pueden presentarse por sí mismos.

El próximo jueves se celebrará la constitución de mesas, designándose a los delegados e interventores de los candidatos.

Y el domingo, día 12... ¡a votar!

**«La Voz de Aragón»  
consta hoy de  
20 PAGINAS, 20**

## LOS JUEGOS PELIGROSOS

### Un niño es arrollado por una camioneta

En un establecimiento jugaban varios niños con una vagoneta.

Fué alcanzado por ésta Mariano López Allacar, de 5 años, con domicilio en la Avenida de Madrid, 35.

Resultó con varias contusiones de pronóstico reservado en la mano derecha y la falange de un dedo amputada.

Fué curado por los facultativos de servicio en el Hospital provincial.

## LA BIBLIOTECA ARAGON

### El Sindicato de Iniciativa, agradece a «La Voz de Aragón»

Recibimos del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón la siguiente carta, que agradecemos en cuanto vale:

Señor director de LA VOZ

Distinguido señor y amigo: Con verdadera emoción hemos leído el bello artículo que en el número del jueves, de su digno periódico, dedicaba a nuestra «Biblioteca Aragón».

Es iniciativa que acariciábamos hace mucho tiempo y que, afortunada-

mente, va a tener práctica realidad en forma insospechada. Aragón siente, y cuando noble y desinteresadamente se le ruega un sacrificio responde siempre con entusiasmo. Celebramos que LA VOZ DE ARAGON haya interpretado tan fielmente nuestro esfuerzo cultural, y al reiterarle nuestro agradecimiento quedamos de usted afectísimos amigos, seguros servidores q. e. s. m., Eduardo Catiela, presidente».

## LA MANTILLA DE LA PASCUA



A la severidad de la negra mantilla de encaje, que triunfa en las solemnes jornadas de la Semana Santa, sigue en la alegría de la Pascua esta risueña mantilla tan española, en la que los grandes madroños caen como campanillas pascuales.

Fiestas de toros, mujeres guapas camino de la plaza, mantillas de madroños sobre las lindas cabecitas rizadas, alegría radiosa de la fiesta de hoy...

¡Qué gentilmente luce esta mantilla pascual la bella artista Imperia Argentina!

### La cuestión escolar en Madrid y Barcelona

#### LA NOTA DEL RECTOR

MADRID. — El rector de la Universidad Central ha facilitado una nota diciendo que interrumpidas las clases en la Universidad Central, el rectorado de la misma convocará en fecha inmediata a la Junta de Gobierno de la misma para tratar de la reanudación de las tareas escolares en vista de las garantías que se

recaben para asegurar su tranquilidad y eficacia.

#### EN BARCELONA

BARCELONA. — El rector ha manifestado que en la próxima reunión del Claustro se tratará de la reapertura de la Universidad.

El lunes se reanudarán las clases en el Instituto de Segunda Enseñanza.



#### RETAZOS

De «El Imparcial»:  
«Mujer, ¿por qué lloras?»  
Porque no llevo «rimmel».

\*\*\*

De «La Libertad»:  
«A todos nos importa.»  
Sí. Pero a unos les importa más que a otros. Lo mismo sucede con las elecciones de concejales.

\*\*\*

De «La Epoca»:  
«Imposición del Toisón.»  
Sí; imponen mucho los toisones y los tostones; pero lo que más nos impone a nosotros es la visita de un presunto concejal pidiéndonos el voto.

\*\*\*

De «Las Provincias»:  
«La nueva puya para picar a los toros.»  
Ya. Algo de mecánica radiotelegráfica. Y de los nuevos toros que admiran puyas, ¿qué?

\*\*\*

De «Faro de Vigo»:  
«Para estimular al comercio.»  
¿Alguna nueva contribución o jornada intensiva?

\*\*\*

De «El Diluvio»:  
«El festival de la mecanógrafa.»  
Las simpáticas mecanógrafas zaragozanas deberían también organizar su festival, porque las hay muy guapas y es justo que ellas también se diviertan alguna vez, después de escribir cartas a tanto tío feo.

\*\*\*

De «El Noroeste»:  
«El tono de la verdad.»  
Dicen que es de muy mal tono.

PATYNAZO

#### DESDE CASPE

### Un hombre herido de consideración de un bastonazo

Esta tarde, a las siete y media, y cuando el profesor de segunda enseñanza del Colegio del Sagrado Corazón de esta localidad don José Esteve se hallaba paseando por la calle Mayor, en unión de varias señoras, se aproximó al grupo el vecino de Caspe Joaquín Villagrana, natural de Escatrón.

Sin mediar palabra abalanzóse el Villagrana sobre el señor Esteve y, enarbolando un bastón, descargó un tremendo golpe sobre la cabeza de su víctima.

El citado profesor fué curado de primera intención en la farmacia de don José Latorre, preciándosele una herida en la región frontal, de siete centímetros de extensión y gran desgarró de tejidos, siendo calificado su estado de pronóstico menos grave.

El agresor fué detenido poco después por la policía, en su domicilio. El Juzgado instruye las diligencias de rigor.



LA SEÑORA

**D.ª Florentina Soba López**

Falleció el día 3 de los corrientes

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

**R. I. P.**

Su apenado esposo, don Francisco López; hijos, don Angel y doña Josefina; hijos políticos, Candelaria Español y Eugenio García; nietos, Joaquín y Pepita; hermanos, don Melquiades, doña Jacinta y doña Baldomera; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy domingo, a las diez de la mañana, desde la casa mortuoria, calle de San Pedro, núm. 53 (barrio de Carriñena), al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor la familia quedará sumamente agradecida.

**NO SE REPARTEN ESQUELAS**

Pompas Fúnebres LABORDA.—Ossau, 4. — Teléfono 3.101



LA POLITICA LOCAL

AL SERVICIO DE LA REPUBLICA

Recibimos de esta Agrupación la nota que sigue:

"Se convoca a todas las personas residentes en Zaragoza que hayan mandado su adhesión a la Agrupación al Servicio de la República a una reunión que tendrá lugar en los locales de la Unión General de Trabajadores, calle Estébanes, número 2, principal izquierda, a las diez de la noche en punto del lunes, día 6 de los corrientes.

Se encarece la asistencia por ser una reunión destinada a la constitución del grupo local de Zaragoza, previa aprobación de sus estatutos. —Por el núcleo organizador, J. Gimeno Riera, S. Pi Suñer y José Gaos".

DIPUTACION PROVINCIAL

Ayer celebró sesión la Comisión permanente

Ayer, a la hora de costumbre, celebró sesión la permanente provincial.

Presidió don Francisco Blesa, asistiendo los diputados señores Climente, Sinués, Cisneros, Gaspar y Albareda. Presente el interventor de fondos provinciales, señor Camón.

Leída el acta de la sesión anterior por el secretario, señor Falcó, fué aprobada por unanimidad.

El señor Climente interviene solicitando aclaración de anterior acuerdo para que el pueblo de Piedratana pueda hacer el ingreso de la cantidad que le corresponde en la realización de su camino a la estación de Ortila. Todavía hace otro ruego, que es el de que, acogiendo el deseo de la Real Academia de Bellas Artes de San Luis, de editar los libros del que fué su ilustre presidente don Mario de Lasala Valdés con la simpatía que merece, la Diputación podía cooperar imprimiendo gratuitamente en los talleres del Hospicio los referidos libros, quedando sólo a cargo de la Academia el costo del papel, encuadernación, etcétera, de los libros. Fué aprobado.

El señor Sinués dió cuenta de las gestiones realizadas en Madrid por el Comité de la Asamblea de Diputaciones y la promesa del señor Vallés y Pujals de dar una conferencia en nuestra ciudad, así como la asistencia a ella del presidente de la Diputación de Madrid, señor Sáinz de los Terreros.

El señor Blesa indicó la satisfacción que ello producía a la corporación, acordándose invitar a dichos señores en forma oficial, haciendo extensiva la invitación a las Diputaciones de Huesca y Teruel.

ASUNTOS DE LA PRESIDENCIA

Al entrarse en los asuntos de la Presidencia el secretario, señor Falcó, dió lectura al real decreto aparecido en la "Gaceta" sobre el cobro de las contribuciones del Estado.

El presidente, señor Blesa, dijo que aquello era el resultado de, aproximadamente, un año de gestiones en que la corporación puso su entusiasmo y su perseverancia por entero. Lo hizo posible el actual ministro de Hacienda, señor Ventosa, quien con alto criterio supo comprender las razones de justicia que amparaban la petición. Para él, principalmente, y para el subsecretario, señor Badía, debe tener la Diputación zaragozana un profundo agradecimiento, que solicitó constase en acta y se les comunique así a dichas personalidades. Por la solución rápida que en este último período de gestiones se ha dado al asunto—añadió el señor Blesa—debemos felicitarlos todos y felicitar a la provincia.

Intervino el vicepresidente, señor Climente, elogiando la labor del presidente, señor Blesa, alma del éxito, y al diputado señor Sinués, que en todo momento laboró incansable en los ministerios cooperando de forma bien eficaz con la Presidencia. La corporación ha de expresar también su agradecimiento al gobernador civil de la provincia, a los Ayuntamientos, entidades económicas y a la Prensa, que desde el primer momento estuvieron al lado de la Diputación alentándola con su valiosísimo apoyo, y aunque se hiera su natural modestia, por lo que ello puede significar en su brillante carrera, debe hacerse constar en acta la gran influencia que en lo con-

Los cultos de la Semana Santa en Zaragoza

LOS MONUMENTOS

Un obrero manual, continuo maestro del buen sentido, me dice, con referencia al modo cómo el pueblo actúa durante la Semana Santa: "cambian las cosas de la vida, pero esto sigue siempre lo mismo".

Así es. Los días de la Semana Santa, señaladamente el Jueves y el Viernes, algo menos el Sábado, toda la Ciudad actúa en el culto, las calles son solamente caminos de las iglesias, y cualquiera de éstas, como no está muy fuera de mano, se halla a cualquier hora llena de gente; aun para la procesión, de pobre arte, hay muchos devotos y espectadores.

Este año había en todo eso menos gente; la diferencia ha sido poca, pero es alarmante; pudiera marcar el comienzo de un tramo descendente; también puede haber en lo antedicho un error mío de apreciación; pero, por si no lo fuera, yo debo proceder según lo que oí y lo que juzgo. Por eso hago ahora estas observaciones.

En los monumentos de Jueves y Viernes Santo la gente se fija mucho, la crítica poco, el arte se ha fijado aún menos. Cabe clasificarlos en permanentes y mudables, y los mudables, en teatrales y no teatrales; los no teatrales son de recinto o de escalinata.

Supera a todos el de la Catedral del Salvador, permanente, que es una capilla de mucho fondo, ampliada hacia afuera para esa ocasión por toda una nave colgada de tapices; le sigue el de San Pablo, cuyo mérito finca también en los tapices que limitan por tres lados la nave izquierda desde la entrada hasta el Pópulo; y ya no hay más magnificencia en toda la Ciudad; lo restante es modesto, y aun pobre.

Se libran de mal gusto los permanentes, aunque valgan poco en sí mismos; son de esa clase templetes fijos en respectivas capillas y aprovechados para monumentos: el del Portillo, el de Santa Inés, el de las Religiosas del Sagrado Corazón del Paseo de Torrero, el de las Esclavas del Sagrado Corazón junto al postigo de Bilbao, y el de San Ildefonso; en éste van combinados el templete y la escalinata.

El del Amparo, antiguo más de medio siglo, es de paisaje, y ocupa un piso primero con baranda rústica; parece más pesebre nadalesco que Gólgota. Convendría su substitución por otro de buen gusto.

La requiere también el de la Misericordia, una garita pequeña, de estilo indefinible, perdida por sus tres dimensiones en la amplitud del templo. La Diputación, siempre generosa, debería aprovechar la acti-

vidad de sus asilados que aprenden el oficio de la madera o el del hierro, para hacer un monumento artístico.

El de San Felipe, del arquitecto Pascual Bravo, es un ábside bizantino de muy buen arte; el mejor de todos los monumentos mudables y de forma de recinto, entre todos los de la Ciudad.

El de las Hermanitas de los Pobres, que, como el del Refugio, ya suprimido, hizo el canónigo Magaña, quiere ser árabe; produce impresión de juguete constructivo; pero no es totalmente reprochable.

En el último cuarto del último siglo predominaron los monumentos teatrales, de bastidores y bambalinas; lo tuvo así, gótico, de altísima envergadura y de gran perspectiva, obra de Pablo Sarto, carpintero en la plaza de San Braulio, el Pilar; duró desde 1880 hasta el comienzo de las obras en la nave de hacia el río; tuvo otro, uno de ellos ya comenzado el siglo XX, San Felipe; otro, egipcio, ideado por el arquitecto Magdalena, San Gil; y quedan aún de éstos en Santa Engracia, San Miguel de los Nabarros, donde antes, mayor que ahora, cubría todo el frente de la nave alta, Santo Tomás de los Escolapios, el Hospital de Gracia, el Hospital Militar, San Carlos, el Sepulcro, las descaldas de San José, la Encarnación, Santa Isabel del Arrabal y Santa Mónica. Todos ellos deben desaparecer.

En monumentos de esta clase el tipo de escalinata es tipo de pobreza; pobreza de ideas; a veces, también pobreza de materiales. Constituye entre ellos excepción de buen gusto y riqueza el actual de San Gil, proyectado por Regino Borobio; éste, primoroso en ornamentación del siglo XVI, dibujó en colores el dosel más primoroso que hay en Zaragoza, lo puso delante de una cortina amplísima de damasco, limitada por una moldura dorada muy rica, como una puerta de medio punto; y puso desde el suelo al altar una escalinata que imita azulejos valencianos. El arca, dorada toda, hubiere convenido menos grande, y al damasco le sobra un hilván que señala el diámetro del medio punto; y violenta la posición de la cortina; ésta debería caer allí verticalmente desde el arco hasta el piso, para lo cual bastaría avanzar muy poco hacia el público el dosel y el altar. Expreso así mi gusto; no defino aciertos; ni para esto tengo autoridad.

Quiere aproximarse a éste en lucimiento el de Santa Cruz. Yo prefería el templete que antes usaban allí, parecido casi igual, salvo ser blanco, al del Ecce-Homo de San Felipe.

Está bien el de las Fecetas, dosel respaldado, muy alto, todo de espólin de plata, sostenido, mediante varas como de palo, por cuatro ángeles; es, en el grupo modesto, uno de los de mejor gusto.

Y apenas merecen ser citados en grupo los restantes; en ellos si siquiera hay defectos que detengan la atención; son insignificantes, no obstante las dimensiones de algunos y su iluminación profusa; no desentonan; tampoco tienen arte.

Resumo. Los monumentos de Jueves y Viernes de la Semana Santa quieren ser, deben ser la expresión más alta del arte religioso en obras de ese tamaño. Miden la cultura religiosa de la población donde se hallan; también el gusto de sus artistas y la devoción de sus habitantes. Pueden, sin desdoro, ser pobres en pueblo pobre, y no ser macizos de opulencia en país de medianos capitales; pero no deben ser de tipo profano, ni de mal gusto, ni míseros.

De tipo profano son los teatrales; deben desaparecer todos los que hay de esa traza. En una ciudad de fuera de Aragón, usaron, años ha, para monumento la misma decoración, —no una igual, sino la misma,—que en el mejor teatro de allí servía para el final de "Don Juan Tenorio". Aquí el abuso no ha llegado hasta la identidad, pero se ha excedido en la semejanza.

De mal gusto hay otros: deben ser substituídos por otros de buen arte, aunque sean modestos. Ninguno hay mísero en Zaragoza; alguno, no obstante, se resiente de mal dotado; la generosidad de los fieles ha de completar su dotación hasta hacerlo, en cuanto cabe, digno de su empleo.

JUAN MONEVA Y PUYOL

RETABLILLO INGENUO

En esa consulta a las listas electorales expuestas a las puertas de los Colegios hay una avidéz similar a la de los jugadores de lotería cuando buscan "su número" en la lista oficial, sólo que esta búsqueda del nombre nunca interesa tanto como la del número premiado.

Sí, sí, esto es una vergüenza y nos explicamos perfectamente que los apologistas del voto se irriten ante una falta tan gorda como ésta, pero la verdad es que interesa más la lista de la lotería que la del censo. Basta observar el núcleo de lectores que tiene cada una.

Además, el señor que lee y relea la lista electoral y ve que no se halla en ella su nombre, se encoge de hombros y hasta es posible que diga entre dientes: —¡Caray, qué peso se me ha quitado de encima!; porque en verdad que no sabía yo a quién hacer concejal.

Mientras que el señor que consulta la lista de la lotería y no encuentra en ella "su número" suele enfadarse mucho y hablar mal del Gobierno.

Pero si "su número" está premiado, ¡qué gran alegría! Aquella tarde de la familia va al teatro y por la noche hay pasteles para postre.

Este gran regocijo no lo experimenta, en cambio, el elector que encuentra su nombre en la lista del censo. Aunque consten, sin ninguna equivocación, su patronímico, sus dos apellidos, su profesión y su domicilio, la familia no va al teatro, ni se comen pasteles para postre.

Por esto, decimos, hay mayor emoción en la lista de la lotería que en la electoral.

Sentimos tener que dar este disgusto a quienes creen que la felicidad de los españoles está en ir a votar.

La felicidad de los españoles está en que les toque la lotería. Un Gobierno que ideara el medio de que les tocara la lotería a todos los españoles no tendría necesidad de convocar elecciones. Y sus ministros entrarían y saldrían de los Consejos, sin que nadie se acercara a preguntarles de qué habían tratado, ni mucho menos si eran ciertos los rumores de crisis; porque con un Gobierno así no habría crisis nunca.

\*\*\*

Pero si en España no ha salido un ministro capaz de dar con una fórmula para eso—¡y cuidado que los ministros españoles dicen que encuentran fórmulas para todo!— en Buenos Aires ha surgido un ciudadano que ha inventado la manera de pasar un mes sin comer.

Es decir, casi lo mismo que si hubiera descubierto la fórmula de que le cayera la lotería sin jugar.

Basta con ingerir un producto —que, naturalmente, lo ha encontrado él, lo ha preparado él y lo vende él,—para que en treinta días no haya necesidad de echarse en el estómago un frugal cocido.

—Pero eso será para los enfermos—le ha dicho un periodista, porque los periodistas suelen ser muy desconfiados, lo mismo que aboguen por la Monarquía que por la República.

Y ha respondido el ingenioso inventor bonaerense: —No, no, esto es para los sanos; cuanto más sanos, más deben cuidar de no comer.

Y el periodista: —¿Pero es que el comer no es sano?

Y el inventor bonaerense: —¡Nunca! Prueba de ello que aquél que menos come es el que tiene mejor salud.

Agradecemos al inventor del producto sustitutivo del cocido, hombre que no ha estado enfermo jamás, este consuelo que trae a los hogares donde no se enciende lumbre. Aquella manoseada frase de que "aquí no comemos, pero nos refinamos", va a ser substituída por la de "aquí no comemos, pero estamos muy buenos".

Ahora, que la salud dicen que es una de las cosas más caras y, naturalmente, el argentino de marras ha puesto a su producto un precio que por ningún caso es inferior al de noventa cubiertos en un hotel de lujo. Y mucho nos tememos que el público, entre el producto del inventor bonaerense o los noventa cubiertos en un hotel de lujo, opte por éstos. Aunque le aseguren que eso de comer es muy malo para la salud y hasta que las costumbres modernas van a imponer de un momento a otro la conveniencia de extirparse el estómago.

GRAN HOTEL

Esta tarde

TE DE MODA

a las cinco y media

EL GUANO DE PESCARO

"GIPSA"

Es un abono completo y estercola las tierras.

Es el mejor abono para la

REMOLACHA

Sindicato Central. - San Voto, 8

MARTIN LIRIA, CQSO, 32

Restaurant "RUISEÑORES"

Todas las tardes, esmerado servicio de chocolates, meriendas, etc.

Terrazas para café.

"La acumulación del capital, según Rosa Luxemburgo"

LUCIEN LAURAT

Libro imprescindible para el estudio de los problemas económicos del marxismo. Complemento y continuación de "El Capital", de Carlos Marx. Análisis del imperialismo, fase superior del capitalismo. 288 páginas.

5 PESETAS

ZARAGOZA: Librería Fè, paseo de la Independencia, 23 y 25. DAROCA: Librería Molino, Mayor, 11. HUESCA: Vda. de Iglesias, Coso Bajo, 15. TARRAGONA: Luis Martínez Moreno, Alfonso XIII, 10. TUDELA: Librería Castilla, Gaztambide, 27.

TAXIS

para viajes y población 4050 llame al teléfono

Servicio permanente día y noche



COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

La ciudad sigue condenada al agua turbia y escasa

A las cinco y media de la tarde celebró ayer sesión la Comisión Permanente.

Presidió el alcalde y asistieron los concejales señores Sancho Muñoz, Morón, Arbeloa, Hernando, Cabeza, Vargas, Marraco, Abadías y Ferrer. Actúa de secretario don Santos López.

DISCUSION DEL ORDEN DEL DIA

Tras la lectura y aprobación del acta de la sesión anterior se dió cuenta de un escrito de la Alcaldía presentando la cuenta de honorarios de los ingenieros que constituyeron la Comisión Informadora de los proyectos presentados al concurso para la realización de obras en la zona de viviendas protegidas.

Dichos honorarios, hecho un importante descuento por los citados técnicos, asciende a 21.000 pesetas.

Hay otro escrito oficial de la cuarta tenencia de Alcaldía, proponiendo la adjudicación del concurso celebrado para la adquisición de material con destino a la limpieza pública, en la siguiente forma: Una regadera automática marca Laffley, en pesetas 36.900 y una barredera automática de la misma marca, en 20.750 pesetas.

Citaremos los dictámenes de más importancia entre los sesenta y nueve que figuran en el orden del día: Gobernación. — Uno sobre vacunación y revacunación del vecindario.

Otro concediendo un objeto de arte para premio de la gran carrera de turismo que organizada por el Real Moto Club de Cataluña tendrá lugar principalmente en la región aragonesa los días 4 al 7 de junio próximo.

Por votación se aprueba un dictamen desestimando la instancia de don Manuel Abascal, solicitando una gratificación por servicios prestados como médico titular de la Beneficencia municipal.

Otro proponiendo la adjudicación del concurso en la provisión de las plazas de comadrona de los barrios rurales y que se anuncie otro nuevo para las que quedan sin proveer por falta de aspirantes.

Otro proponiendo se nombre a don Casiano Gracia practicante titular de la Beneficencia municipal del barrio de Casablanca, y a don Restituto A. Sebastián, del de Torrero, en virtud del concurso celebrado.

Otro proponiendo que por el señor arquitecto municipal se formule los planos y proyectos para la construcción del nuevo pabellón para la Casa Amparo.

Otro para que proceda a la ejecución de algunas obras en la iglesia del mencionado Asilo.

Como el señor Marraco ponga algunos reparos a la aprobación de varios asuntos de personal traídos por la Comisión de Gobernación, cuyo presidente, don Pío Hernando, es candidato a las próximas elecciones, se acuerda que en adelante se desentienda de asuntos de esta índole, siendo substituido por don Pedro Cabeza.

Dictámenes de Hacienda: Informando desfavorablemente un oficio del Patronato de Casas Militares, sobre fijación del canon por consumo de agua en los edificios del Campo del Sepulcro.

Otro proponiendo se habilite a los celadores de vinos para encargarse de las básculas en los felatos.

EL ASUNTO DEL ABASTECIMIENTO DE AGUAS

Quedó sobre la mesa, a petición del señor Marraco, un dictamen del que se da cuenta en esta sesión, concediendo una prórroga de seis meses para terminar el arreglo de los depósitos de Casablanca.

El señor Marraco estima que no puede negarse la prórroga solicitada y considera que la concesión de esta obra adolece de defectos imputables al Ayuntamiento anterior, autor de la idea de la obra, y al actual que ha pecado de negligencia.

El señor Morón, en breves palabras, demuestra la necesidad de la concesión de la aludida prórroga.

Expresa el señor Sancho Muñoz su conformidad con las palabras del señor Marraco y apunta detalladamente los defectos de estos depósitos, que no han de poder ser corregidos.

Resume cuanto se ha dicho el alcalde, recordando que al tomar posesión de la Alcaldía expresó que el más grave asunto que tenía que re-

solver el Ayuntamiento era el de abastecimiento de aguas, asunto que está no sin resolver, sino sin estudiar siquiera.

Según dice el señor Jordana, estos depósitos que se construyen constituyen un mal negocio para la ciudad, cuyas necesidades no han de llenar, y para los contratistas que se encargaron de la obra con notorias desventajas.

—A la ciudad se le engaña—dice el alcalde.—Para realizar una obra perfecta habría que hacer un estudio por parte de los mejores técnicos de España e invertir en la construcción de las necesarias obras de abastecimiento de treinta a cuarenta millones de pesetas.

Si este Ayuntamiento no hubiera sido interino hubiera propuesto el estudio referido y desde luego el que ha de substituirle encontrará en el problema el de más difícil resolución.

Las últimas palabras del alcalde van dirigidas a la ciudad, a la que entera de que el Ayuntamiento al empezar a funcionar se encontró con una contrata hecha, y por tanto ni a aquél ni a los contratistas alcanza mayor responsabilidad.

El señor Marraco, sin embargo, difiere, en parte, de lo dicho por el señor Jordana y considera que el Ayuntamiento actual ha pecado de negligencia. Añade que debe fijarse atención en que es éste un asunto planteado por un Ayuntamiento de la Dictadura y que de lo dicho se desprende que, como otros muchos, no ha sido sino causa de atascamientos y dificultades.

Continúa el orden del día con una instancia dando cuenta de haberse comenzado las obras del transbordador sobre el Ebro.

Fomento. — Uno concediendo nueve licencias para realizar diversas obras.

Presupuesto para la construcción aceras, calle del Portillo, por pesetas 22.376'83.

Otro informando favorablemente moción del señor Merino arreglo del camino de Cuarte entre paseo de Ruiseñores y Parque de Buenavista.

Otro ídem del señor Vicente, pavimentación un trozo de ronda junto al Puente del Pilar, calle de Monreal y plaza de Tenerías.

Otro ídem del señor Vera para que las calles de las Mercedes y Pizarro sean incluidas entre las a pavimentar el año próximo.

Otro del señor Vicente para que sea colocado en la calle del conde de Alperche el bordillo procedente de la de la Cadena y Reconquista.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Marraco indica que como al Ayuntamiento interesa la mayor legalidad en la celebración de las próximas elecciones, convendría entrar al gobernador civil y al presidente de la Junta municipal del Censo de las anomalías existentes en la formación y rectificación del Censo.

Ello puede ser causa de un propósito tendencioso intolerable aun en su planteamiento y debe tratarse de evitar toda clase de recelos y suspicacias.

El alcalde transmitirá las indicaciones del señor Marraco visitando al gobernador civil y al juez municipal del Pilar.

El señor Cabeza pide que el Ayuntamiento una su voto a las gestio-

nes que se están haciendo en Madrid, para que a la Escuela Municipal de Música de Zaragoza se le conceda el carácter de Conservatorio.

El señor Morón pide el pavimento de la calle del Desengaño.

MOCIONES

Presenta una el señor Sancho Muñoz proponiendo adquirir cien ejemplares de las obras completas del escritor costumbrista don Luis López Allué, con destino a las bibliotecas públicas y escuelas municipales.

Propone el señor Abadías se arregle el pavimento de las calles de Agustín y La Torre con cargo a la contrata del año próximo.

El señor Vera pide la supresión total de la verja situada ante la fachada de la Casa Consistorial, habilitando el espacio que quede disponible para facilitar el acceso de vehículos.

Presenta otra moción el señor Vargas, relacionada con los baños públicos del Ebro, próximos a funcionar.

LAS ANDANZAS DE BYRD



Byrd, célebre explorador polar, vestido de príncipe indio en un baile benéfico celebrado en Palm-Beach a favor de la Cruz Roja norteamericana.

¿Cuándo se registrará ese gran acontecimiento?... Muy pronto; sí, muy pronto, estremo de

LUCES DE LA CIUDAD

La maravillosa creación del genial Charlot.

¡Gran noticia para los buenos aficionados a la excelsa cinematografía!

CLÍNICA ALBACETE FRAYLE ESTOMAGO-INTESTINOS-HIGADO

Consulta de 3 y media a 6

Cerdán, 2, pral.-Tel. 3237-Zaragoza

Hoy, Las Palmeras

Convalecientes de la grippe

Aguas azoadas (Zaragoza)

Tratamiento indicado para combatir y curar las afecciones que deja la gripe a su paso en el aparato respiratorio por medio de las INHALACIONES de AZOE, simples o BALSAMICAS.—Calle S. Miguel, 12; teléfono 13-53. (Pídanse folletos).

Doctor LANA

Profesor de la Facultad de Medicina

Enfermedades de la piel

Rayos X. - Radium

INDEPENDENCIA, 14, entl.º

Horas: 10 a 1; 5 a 9

LA VIDA EN SOCIEDAD

Se celebró anoche la fiesta del Aero Club

VIAJES

Han salido con dirección a Madrid, en donde estarán unos días, las bellas señoritas Aurora y Socorro Murúa.

—Con objeto de asistir a la boda de su sobrina la distinguida señorita Angeles Escrivá de Romaní, con el notario don Enrique de Mena, ha salido para Madrid la respetable señora doña Esperanza Veraza de Baraza, con sus bellas hijas María del Pilar y Esperancita.

—Ha regresado a Lérida, después de pasar unos días en Zaragoza, nuestro activo corresponsal en aquella capital, don Ramón Gimeno Egea.

—Regresó de Caspe la señora viuda de don José Miravete, acompañada de sus hijos.

NATALICIO

Ha dado a luz, felizmente, una preciosa niña la bella señora Angelines Diaz, esposa de nuestro buen amigo el joven abogado don Enrique Armisén.

Felicitemos a los venturosos padres por este fausto motivo.

BODA

A las cinco de la tarde de mañana se celebrará en la iglesia parroquial de Santa Engracia el enlace matrimonial de la bellissima señorita María Teresa Llari y Sanguis, de distinguida familia de Huesca, con el joven oficial del Ejército don Félix Martínez y Ordóñez de Barraina.

UNA OFRENDA

En la mañana de ayer, por mediación del señor arcipreste de la basílica del Pilar, don Vicente Lafuente, hizo entrega de su pluma, en el tesoro de la Virgen, el ilustre escritor don Adolfo de Sandoval que, como ya dijimos, vino a nuestra ciudad con ese motivo.

La pluma quedó depositada al lado de la del difunto don Antolín López Peláez, a quien unían con el señor Sandoval estrechos lazos de amistad.

El señor Sandoval, acompañado de su esposa, recorrió detenidamente la catedral, y luego cumplimentó al prelado y al alcalde, a quien hizo presente su saludo para la ciudad.

El insigne novelista está recibiendo, durante su permanencia en nuestra ciudad, inequívocas demostraciones de los afectos y admiraciones que en Zaragoza tiene.

HA ENTRADO EN SOCIEDAD

El día de Jueves Santo vistió de largo la bellissima señorita Paquita Miré. Sobre un lujoso vestido negro lucía la clásica mantilla.

A las muchas felicitaciones recibidas con tan fausto motivo, únase la nuestra, muy sincera.

ANOCHÉ SE CELEBRÓ LA FIESTA DEL AERO CLUB

La rigurosa abstinencia de fiestas mundanas que la Cuaresma impone cesó anoche con una cena de gala en el Gran Hotel, y con el marchamo aristocrático del Aero Club.

A sus socios, que concurrieron en gran número, se unieron varias familias distinguidas, de las que abrillantaban con su presencia las fiestas de noche.

El comedor, a la hora de la cena, y el "hall", después, presentaban brillantísimo aspecto, tanto por el gran número de concurrentes como por la elegancia de las "toilettes" femeninas.

La orquestina Papinianus Jazz se desvivió como en todas las fiestas en

que actúa por que la animación del baile no decayera un momento. El distinguido joven bilbaíno Echevarría, que reforzaba la agrupación artística, mereció plácemes especiales por su acertada intervención.

Imposible dar una reseña con los nombres de todas las personas que asistieron. Citaremos al azar algunos:

Marqueses de La Cadena y hermana señorita Charito Calero. Don Luis López Ferrer y señora; doña Concha Navasal, de Mantecón; doña Pilar Mantecón de Baselga; señoritas Carmen y María Josefa Mantecón; don Mariano Baselga; don Javier y don Joaquín Mantecón; don José María Bascones e hijos, don José María y don Luis; señoritas de los Ríos y don Juan Gallart.

Don Pascual Cano y señora; don Jacobo Cano y señora.

Don Agustín Vicente Gella y señora.

Don Alejandro Palomar señora e hija.

Señores de Goizueta, señores de Serrano Vicino.

Don Pablo Claramunt, señora, doña Emilia Sagols e hija Pilarín.

Don José Antonio Jiménez Arnáu, don Francisco González Botija, don Alfonso de Val, don José María Albar, don Francisco Cavero y señora, señoritas Rosita y Pepita Caro.

Señorita Blanca Manero, señorita Julieta Serrano Vicent, don Mariano Pérez Cistué, señorita Pilarín Vallés, señorita Carmen Elósegui y señorita de Bescós.

Don Ignacio Falco, don José Mateo, don Luis de Val, don Luis Guillot, don Mariano Gavín, don Santiago Melendo, don Antonio Enciso y don Manuel Durán.

Señores de Portolés (don Carlos) y señores de Gállego, señores de Rodríguez (don Gregorio).

Don Gumersindo Claramunt, señora e hijas Esperancita y Conchita.

Señores de Torres Bernad, don Francisco García Herrero y señora; don Ricardo López Guerri, don Manuel Nicolás y don Manuel Coyne.

Señores de Martos, señores de Roderó.

Señores de Navarro (don Francisco), de Delgado (don Francisco), de Calvo (don Rafael), de Pascual (don Luis).

Don Miguel Argüelles e hijas María del Carmen y Pilar; señores de Lama-Noriega e hija.

Señores de Gil de Vergara, don Fernando Morón y señora, señorita Mayo Elósegui, señorita de Valenzuela, don Antonio Morón, señora de Laguna e hija Marití, señorita de Pi Suñer, don José Herrero, don José María Baqué, don Luis Borra, don Mariano Tarongí, don José Ferrándiz.

Señora doña María Teresa Bescós de Alamán y señorita Blanquita Bescós.

Don Cecilio Marcellán y señora. Cuando escribimos estas líneas la fiesta está en todo su apogeo, y seguramente no decaerá un momento hasta muy avanzada la madrugada.

Ha sido un éxito rotundo del Aero Club, que merece nuestros más calurosos plácemes.

Hotel DUNAIURRIA.-Madrid Pensión desde 10 pesetas PLAZA DEL ANGEL, núms. 13 y 14

NOTAS DE HACIENDA

REMISION DE DOCUMENTOS

Remiten los alcaldes de Torrellas, Tarazona y Fuentes de Ebro, altas y bajas de contribución industrial.

—El alcalde de Gallur remite alta de matrícula industrial.

SECCION PROVINCIAL DE ADMINISTRACION LOCAL

Se han recibido los presupuestos ordinarios para 1931 de Litago, Isuere, Pastriz, Cunchillos y Ruesca; liquidaciones de 1930 de Utebo, Malanquilla y Jaraba, y ordenanza sobre repartimiento de Malpica.

—Se comunica conformidad de los presupuestos ordinarios de 1931 de Villafeliche y Asín.

—Se devuelve para rectificar el presupuesto ordinario de 1931 de Olivés y el presupuesto extraordinario del Ayuntamiento de Saviñán.

La Dalia Blanca

Corbatas, perfumes, guantes y papelería.

D. Jaime I, número 8.

Advertisement for 'LUBRIFICANTES' (lubricants) featuring an image of a man and a woman, and text describing the product's benefits for engines and machinery.

Advertisement for 'FLEURUS' watches and chronometers, highlighting their Swiss origin and precision.



# INFORMACIONES TAURINAS

## Comienza otra temporada

Se abren los chiqueros para el año taurino de 1931. Unas cuantas novilladas, unas pocas corridas, no le ganan al día de Pascua su fecha solemne de inauguración oficial. Hoy es día de toros en toda España; hoy se viste de torero hasta el gato de la fonda.

¿Qué traerá la temporada que hoy comienza?

Desde luego, hay valores nuevos que dan a este comienzo inusitada animación. Se habla de competencias, de toreros que vienen a barrer falsos fenómenos, de posibles parejas.

Las corridas "mano a mano" vuelven otra vez a los carteles. Los aficionados ponen sus preferencias por unos o por otros espadas y a la fiesta de los toros vuelve la pasión.

Los toreros ya consagrados saldrán dispuestos a no perder un solo palmo de terreno. Los nuevos, algunos de gran empuje, saldrán, a su vez, con gang suficiente para encaramarse cuanto antes en lo más alto de la cumbre, pidiendo pelea con los mejores. El año se presenta espléndido.

También en el campo de la novillería se puede elegir. Hay varios novilleros con prestancia para llegar a ser primeras figuras. Con más de media docena de nombres se pueden combinar carteles de gran interés.

Optimismo antes de comenzar. ¿Qué ocurrirá después?

De ello en octubre hablaremos, que no somos profetas.

Entonces hablará el crítico. Hoy habla el aficionado, que está satisfecho de que una nueva temporada comience bajo los mejores auspicios.

\*\*\*

La Empresa Villa-Pagés, de nuestra plaza, que inaugura su segundo y último año de gestión con un cartel inmejorable, ya sabe cómo el público responde en Zaragoza y cuáles fueron los puntos débiles y protestados del año anterior.

Caminan, pues, sobre pasos conocidos. Pueden enmendar yerros y afianzarse en los hechos que les condujeron al triunfo.

Que terminen la temporada de 1931 con méritos más que sobrados para que los diputados provinciales puedan decirles al año próximo: "hay una continuación".

La afición, que no se muestra remisa para ir a la plaza, lo desea.

## Los espadas del "mano a mano"

MARCIAL LALANDA

Una primera figura en esta o en cualquier época. No necesita "su toro". Conoce las condiciones de todos, y cuando a él le llega el agua a la cintura sus compañeros se han ahogado o se han tenido que poner escafandra de buzo.

Torero largo, de los que en el ruedo "saben lo que hacen", a diferencia de los que sólo "hacen lo que saben", en los tres tercios de la lidia puede presentarse con los demás a disputarles las palmas... y a llevarselas en muchas ocasiones.

No es torero estilista en las verónicas, pero ofrece amplio repertorio en quites: verónicas de pie y de rodillas, lances al costado por detrás, tijerillas, y en especial "su quite", el galleo de mariposa, que muchos imitan y nadie ha igualado.

Fácil y buen banderillero desde sus comienzos, de los que encuentran toro en todos los terrenos, estaba faltó de alegría y emoción en sus primeras temporadas. Desde hace tres, casi siempre, da aquella emoción y aquella alegría que faltaban en sus pares de poder a poder, y puede fi-



Bienvenida.

gurar ya en la misma fila que los mejores banderilleros.

Sus faenas de muleta no alcanzan la brillantez, la belleza del estilista en su toro. Las faenas de Marcial son faenas de dominio, a "lo José", —con las naturales distancias— se apoderan del enemigo con muy pocos pases, para hacer a continuación lo que con su enemigo quiere.

Es, muchas veces, siempre que se puede, torero de la mano izquierda. Sus naturales, en serie, no tendrán línea, serán retorcidos, pero manda y domina en ellos, y torea.

Mata con facilidad y pronto. Pero está muy lejos de ser un buen matador. Se perfila casi de frente, lleva muy alta la mano del estoque, que cae sobre el toro como desde un rascacielos.

Como tiene habilidad para matar pronto, no enfria "matando a pellizcos" los entusiasmos de los espectadores que presencian una de sus grandes faenas.

En primera fila desde el año de la alternativa, tiene el ascendiente sobre sus compañeros que siempre tuvieron las primeras figuras.

Frió, desganado, durante bastantes temporadas, sacó el pecho fuera



Marcial.

hace dos años cuando ya empezaba a quedarse sin amigos.

Y ahí lo tienen ustedes de amo indiscutible en 1929 y en 1930...

Hoy comienza la temporada de 1931, undécima de matador de toros, donde le presentan varios contrincantes "para echarle a refir".

Uno de ellos Manolito Bienvenida, el otro espada de esta tarde.

Mano a mano interesante, de pasión. ¿Quién mojará la oreja a quién?

MANUEL MEJIAS, "BIENVENIDA"

Tampoco es Manolito torero estilista, de los de "o hay parón o no hay nada". Encasillado en la que dicen escuela sevillana, tiene repertorio, alegría, juventud y afición.

Muchas veces, en una buena tarde de Bienvenida, en la que escuchó ovaciones continuadas y el público tuvo siempre la necesidad de estar pendiente de Bienvenida por bullidor y alegre durante la lidia, terminada la función no puede hacerse un análisis momento por momento de la actuación de Manolito.

Sus verónicas no fueron quizá demasiado ajustadas; en los quites, con gran variedad en los mismos, no paró como gusta a los aficionados que hoy se pare con los toros; al muletear es probable que aprovechara para estirarse y componer la figura el momento en que el toro iba a favor de querencia. Visto por un aficionado de los que usan lupa para apreciar las faenas, no fué buena la labor de Bienvenida.

Y, sin embargo, el público le ha colmado de aplausos y ha salido más que satisfecho de su trabajo.

¿Por qué? Por lo que decimos antes. Porque Bienvenida es alegre, tiene voluntad y afición. Los gustos del espectador de fiestas de toros se iban "encogiendo" como los pies de los chinitos, gracias a los zapatos de hierro que no les permiten expansión. Los estilistas traían en su maleta un repertorio de muy poquitas cosas. O parón o nada, hemos dicho antes. Y Bienvenida, por el contrario, abrió las puertas y ventanas para que entrase aire y luz... y dejó que el repertorio en desuso se desempolvase y ampliase.

Manolito Bienvenida es el benjamín de la torería. El público le aplaude y anima en sus desenfados como niño que es. No es cosa que todavía frunza el ceño ante sus imperfecciones, que con su afición y valentía Manolito corregirá.

Con lo que hoy gana más aplausos es con el capote y con las banderillas. Tiene repertorio variadísimo, y la mayoría de las suertes que realiza en esos dos primeros tercios se acercan a la perfección.

Todavía no adquirió el suficiente dominio con la muleta, que, indudablemente, llegará a dominar. Es cuestión de tiempo, que los toreros largos no se improvisan.

No es buen matador; ni hasta ahora adquirió el tranquilo que le salve con la brevedad.

Manolo Mejias entra en la tercera temporada de matador de toros. Y deseáramos ver en él la misma afición y los mismos adelantos que el año anterior.

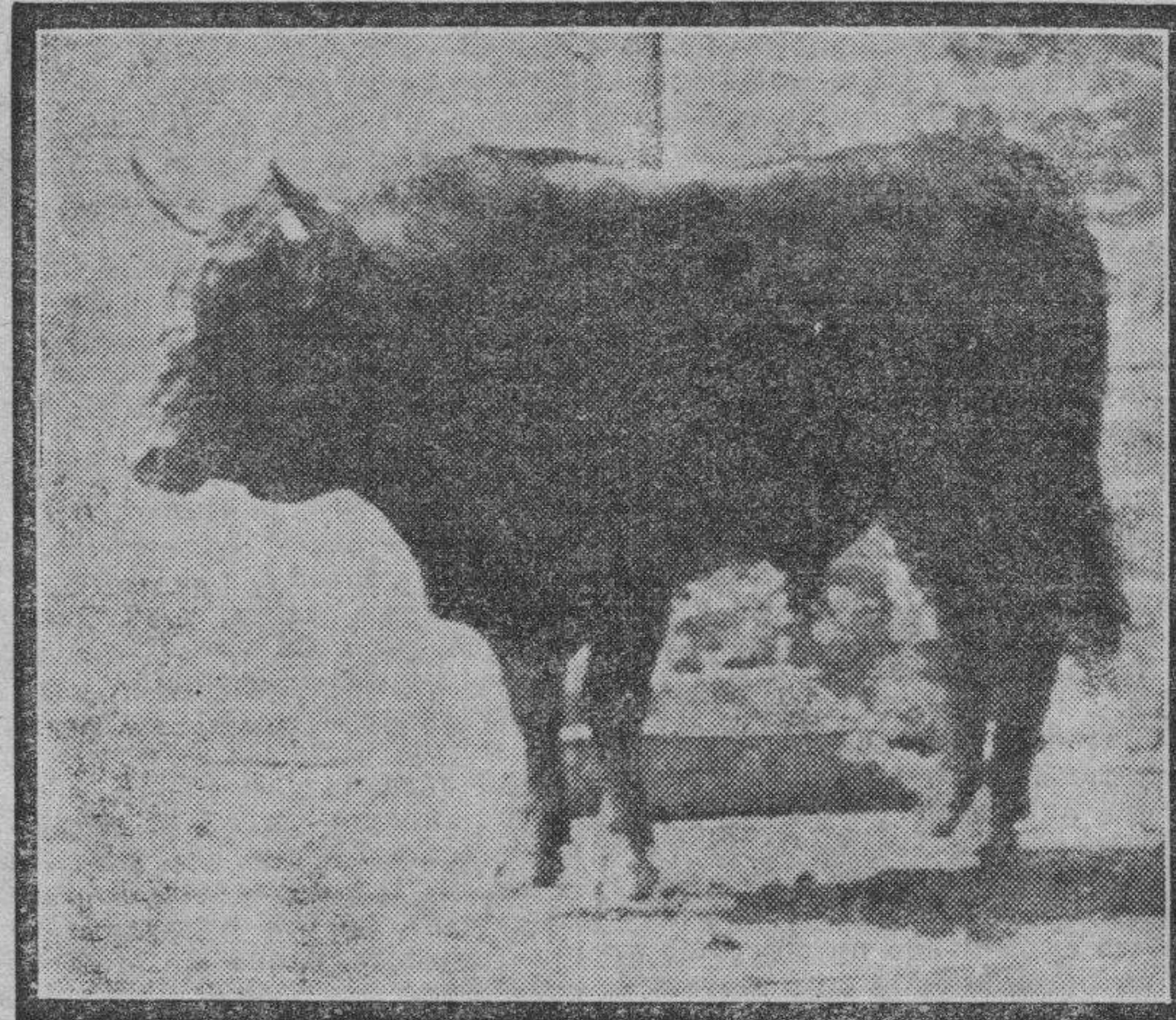
Las incertidumbres y los estancamientos son peligrosos.

Hoy la gente quiere que presente lucha a Marcial.

Mas, apenas nacido al arte otro torero que viene con empuje de primera figura, esa misma gente, buscando savia joven para la fiesta de toros, ha pensado en una posible pareja. Y de muchos labios salen sus nombres:

Bienvenida-Ortega.

## Los toros de Eusebio Bueno



Uno de los toros que serán lidiados en la corrida de hoy.

(Foto, A. de la Barrera)

Desde que el 29 de mayo de 1919 el toro "Barrenero", del marqués de Albaserrada, llevó a la picota al mejicano Rodolfo Gaona, que fracasó con él, la ganadería que el citado marqués había comprado a su hermano, el conde de Santa Coloma, y el nombre de Albaserrada, como ganadero, pasaron a ocupar un puesto en la primera fila.

Los toros del marqués de Albaserrada procedían de una parte de la ganadería del marqués del Saltillo, adquirida por Santa Coloma. Toros bravos, nerviosos, que tenían un primer tercio aparatoso, con los que se descubrían los ases del torito "a modo".

Poco disfrutó de la fama el marqués de Albaserrada. El mismo año que se lidió "Barrenero", falleció; y sus toros, pasadas unas temporadas, los adquirió el ganadero don José Bueno, poseedor de otra vacada de escasa fama, por lo que los aficionados temieron que los prestigios de los albaserradas se perdieran.

Camino llevaba de ello, cuando hace un par de temporadas falleció don José, y sus ganaderías pasaron a manos, la mitad a su viuda, doña Juliana Calvo, y la otra mitad a varios sobrinos, de los que adquirió su parte uno de ellos, don Bernardo Escudero Bueno.

¿Más cuidado otra vez en la vacada? Indudablemente, sí. Lo mismo los lidiados a nombre de doña Juliana, que los anunciados como de don Bernardo, salieron superiores en su mayoría durante la temporada anterior.

El nombre de Albaserrada volvía a ser una garantía en los carteles. Con tal hierro salían unos toros alegres con los caballos, bravos y ya con menos nervio. Aquellos toros que hacían andar de coronilla a los toreros, ya no salían.

¿Qué traerán dentro los toros de Escudero Bueno encerrados para esta tarde? Ojalá traigan sangre brava, como los del año anterior, para que podamos divertirnos.

Plaza de importancia y cartel de "postín", don Bernardo Escudero es de suponer que haya elegido bien para nuestra corrida inaugural.

Estas son las señas de lo enviado: "Valeroso", número 50, cárdeno, "Lobato", número 7, negro zafno, "Quitapenas", número 23, negro, "Vigorillo", número 41, negro, "Aragonés", número 57, negro, "Peregrino", número 53, negro.

Los toros de Escudero Bueno lucen divisa azul y encarnada.

Acompañamos la fotografía de uno de los que se han de lidiar esta tarde, para que los lectores aficionados aprecien el tipo de la ganadería.

## Efemérides de la Plaza de Zaragoza

Florentino Bellesteros, "capitalista"

Una tarde de abril florido y luminoso el torerito hospiciano Florentino Bellesteros, gran artista y hombre bueno, dejó de ser. Otra tarde de abril, del mes que anuncia la primavera risueña, Florentino Bellesteros, en el ruedo de Zaragoza, hizo algo así como su despedida de la bohemia del toreo, lanzándose a la arena en calidad de "capitalista", fechas antes de entrar de lleno en la profesión. Casi diecinueve años exactos hace hoy. La efemérides se refiere al 7 de abril de 1912.

Era Pascua y se inauguraba la temporada. En abril, pues, comienza y acaba la verdadera etapa profesional de Bellesteros; en abril tomó la alternativa. Mes lleno de evocaciones para la legión de ballesteristas.

El cartel de Pascua que años antes siempre era anunciador de corrida de toros, desde hacía otros varios había "devenido" —¡allá va la palabreja cursi!— en novillada. Cartel, por otra parte, que venía ofreciendo la "carnaza" de novillos de Miura para novilleros baratos, novilleros sin exigencias, o novilleros "modestos", que ya saben ustedes lo que en el toreo significa "modestia".

Los "víctimas de tercera" de aquel año 1912 eran Andrés del Campo, "Dominguín" —víctima más tarde de los toros— Alfonso Cela, "Celita", y un José Corzo, "Corcito", que no logró méritos suficientes para hacer destacar su "Corcito" entre los infinitos "Corcitos" que abundan en la historia del toreo.

Lo que hicieron los tres "modestos" no interesa hoy para el sucedi-

## Las cuadrillas de esta tarde

Sobresaliente de espada.—El novillero aragonés Fernando Usán.

Cuadrilla de Marcial.—Picadores: Miguel Zaragoza "Trueno", Miguel Atienza y Guadalupe Sánchez "Güero".

Banderilleros: Eduardo Lalanda, Antonio Gállego "Cadenas" y Rafael Varela "Fafaelillo".

Puntillero: Antonio Gállego "Cadenas".

Cuadrilla de "Bienvenida".—Picadores: Rafael Andrade "Artillero", Francisco Chaves, "Chavito" y Antonio Molina "Chato".

Banderilleros: Bonifacio Perea "Boni", Antonio García "Bombita IV" y Manuel Navarro.

Puntillero: Manuel Navarro.

Hora de comenzar.—Las tres y media.





desiste, antes de que los guardias se lo lleven a cumplir la quincena, de realizar la hazaña que aquel día le llevó a la plaza.

Ballesteros ha caído por entre el 7 y el 6; el de Miura está entonces por los tercios del 8 y arranca hacia él. Un futuro torero que quiere alcanzar fama no puede salir de huida. Y Florentino se quita la gorri-lla, la toma en la mano izquierda y cita a la res que le acepta el envite con fuerza de tromba.

Los espectadores temen que de aquella lucha el aficionadillo salga por el aire. Pero Ballesteros, sereno, sin perder la tranquilidad, da un ceñidísimo pase de pecho, "echándose todo el toro por delante".

Suena en honor del mozo una ca-ruosa ovación, que le acompaña en-tre tanto desfila por el callejón acom-pañado de unos guardias.

Dos meses después Florentino Ba-llerteros hacía su presentación como matador en aquel mismo ruedo don-de acababa de tener el "bello gesto". Y luego, sin desmayos, los triunfos, el apasionamiento, las orejas de Madrid, la alternativa, la muerte.

El aficionadillo desconocido del 7 de abril de 1912, antes de entrar abiertamente por el camino de la fama, ofreció a los aficionados de su tierra un rasgo de valor en aque-lla especie de "despedida de soltero".

En "Sol y Sombra" de 18 de abril de 1912 hay una instantánea, pe-queñita y oscura, que recoge, gráficamente, la efeméride de hoy. Las imperfecciones dichas nos impiden su reproducción.

Demos, en cambio, la del primer retrato que, vestido de luces, se hi-zo en Madrid, y una instantánea de cómo toreaba al natural.

Al natural con naturalidad. No al natural de muchos, que parece que lo "elaboran a brazo".

DON INDALECIO

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Cura radical  
**SIN OPERACION**  
**JAIME LEDESMA**

Especialista del Hospital Victoria Eu-  
genia, en enfermedades de la Piel.  
Venéreo y Sifilis.

ALFONSO I, 16, entlo. Consulta: 11 a 1  
ZARAGOZA

# Corridas de toros y novillos para hoy

En la torerísima fecha de hoy, inauguración oficial de la temporada, tenemos noticia del siguiente número de corridas de toros y novillos anunciadas:

Madrid.—Toros de Miura. Antonio Posada, Niño de la Palma y Armillita chico.

Barcelona (plaza Monumental).—Toros de Juan Cobaleda. Antonio Márquez, Armillita y Cagancho.

Zaragoza.—Toros de Escudero Bueno. Marcial y Manolo Bienvenida.

Sevilla.—Toros de Santa Coloma. El rejoneador Nuncio. Luis Fuentes Bejarano, Rayito y Jesús Solórzano.

Málaga.—Toros de Alvéz do Río. Nicanor Villalta, Félix Rodríguez y Andrés Mérida.

Granada (plaza del Triunfo).—Toros de Palha. Carnicerito, Zurito y Maera.

Murcia.—Toros del conde de la Corte. Gitanillo de Triana, Barrera y Domingo Ortega.

Salamanca.—Toros de Gabriel González. Eladio y Pepe Amorós.

Pamplona.—Toros de Cándido Díaz. Pedrucho y Mariano Rodríguez.

Lisboa.—Toros de Infante. Enrique Torres.

Valladolid.—Novillos de Pimentel. Alfredo Corrochano, Paco Cester y José de La Cal.

Córdoba.—Novillos de García Pe-drajas. Camará, Cantimplas, Viruta y Alvarez Pelayo.

Granada (plaza Nueva).—Novillos de Celso Cruz del Castillo. Pepe Bienvenida, Perete y Atarfeño.

Logroño.—Novillos de Ardura. Manolé y Lázaro Abón.

Jumilla.—Novillos de Flores. José Pastor, Félix Rodríguez II y Niño del Barrio.

Burgos.—Novillada con Lorenzo Franco, Pinturas.

Cádiz.—Novillos de Domecq. Carnicerito de Méjico, Contreras y Leopoldo Blanco.

Cartagena.—Novillada con Chiquito de la Audiencia, Rebutina y Tomás Belmonte.

Lérida.—Novillos de Carreño. Granero chico, Manoleta y José María Prats.

Huesca.—Novillos de Sanchón. Daniel Obón y Niño de la Estrella.

Madrid.—Novillos de Ardura. Chatet y Francisco Rabadán.

Gerona.—Novillada con el Niño de la Brocha.

Villanueva del Arzobispo.—Novilla-da con Platerito.

Pozoblanco.—Novillada con Cabañil.

Villarrobledo.—Novillos de Melga-rejo. Raimundo Serrano y Francisco Jiménez López.

Valverde del Camino.—Novillada

con José Arroyo y Diego de los Reyes. Almería.—Novillos de Zaballos. Gusta-vo Bahamonde, la cuadrilla cómica del Guardia Torero y la banda de El Empastre.

Manzanares.—Becerrada benéfica y el novillero Luis Morcillo.

Ciudad Real.—Novillada de Escobar con la banda "El Enlace" y los novilleros Hernández y Lagartito II.

Vitoria.—La banda cómica el "Em-plas 3" y los Charlots de Pagés.

Amelie-les-Bains (Francia).—Novil-los de Lescot. Ballesteros y Taconero.

Arlés (Francia).—Novillos de Rey-naud. Corrida estilo landés. Concurso de "Razeteurs".

Lunel (Francia).—Novillos de Gran-ón. Corrida estilo landés. 1.500 francos de premios.

Bilbao.—Novillos de Santos. Una cuadrilla de Charlots y los novilleros Eliseo Capilla y Segundo Arana.

Tarragona.—Novillos de Montagud. Castilla, Valenciano, Carbonerito y José A. Fleta.

Cabra.—La cuadrilla cómica de Fa-tigón y Charlot, y la banda "La Chus-ma".

Toledo.—Los novilleros Pedro y Jo-sé Fuentes y el nuevo espectáculo "El Cuadrante".

Carabanchel.—Novillos de Salaman-ca. Magritas chico y Jerónimo Montes.

## EL DIA EN HUESCA

LAS FIESTAS DE SEMANA SANTA Y PASCUA

Terminaron las fiestas religiosas de Semana Santa. El tiempo lluvioso el día de Jueves Santo y frío, muy frío, con viento huracanado del Norte, el Viernes, quitó brillantez a estas clásicas fiestas que requieren temperatura primaveral para su mayor realce y solemnidad.

El viernes salió la procesión del Santo Entierro, cuyo desfile por las calles de Huesca fué presenciado por numeroso público, integrado por va-rios centenares de forasteros. Resultó solemne y no hubo, por fortuna, que lamentar incidente alguno. Presidieron las autoridades y el Ayun-tamiento en corporación.

Hoy, sábado de Gloria, han comen-zado las fiestas de Pascua, cuyo pro-grama de festejos ha organizado una comisión designada por el Ayunta-miento. En la plaza de Santo Domingo se ha celebrado con gran anima-ción la feria de corderos y maderas, realizándose muchas ventas.

Se han otorgado premios a los par-ticipantes en el concurso de ganados anunciado días pasados. La banda militar ha dado dos conciertos y esta noche se quemará una colección de fuegos de artificio.

LA PROCLAMACION DE CANDI-DATOS

A las doce de la mañana, en la Sa-la de la Audiencia provincial tendrá lugar la proclamación de candidatos para las elecciones municipales que se celebrarán el próximo día 12.

Aparte de la candidatura republi-cana, que ya publicamos en estas columnas, desconocemos los nombres de los candidatos que presentan otros sectores políticos de la ciudad, que han anunciado ir a la lucha. Poco falta para que estos nombres se co-nozcan.

EL HOMENAJE A LA MEMORIA DE GALAN Y GARCIA HERNAN-DEZ

En el tren correo de la mañana llegarán a esta ciudad comisiones de ferroviarios de Madrid, Barcelona, Sevilla, Bilbao, Zaragoza y otras ca-pitales españolas, con el propósito de visitar las tumbas de Galán y Gar-cía Hernández, del chófer Longás y demás víctimas de los sucesos del pasado diciembre. Depositarán cor-onas de flores y después se celebrará un mitin en el Teatro Olimpia, to-mando parte varios oradores.

Los asistentes al mitin se dirigi-rán en manifestación al Gobierno ci-vil para hacer entrega al señor go-bernador de las conclusiones

DE SOCIEDAD

Permaneció unas horas en Huesca la bellísima señorita de Almudévar Maruja Val.

—Llegó de Graus el secretario de aquel Ayuntamiento, don Luis Gon-zález.

—Se encuentra entre nosotros el prestigioso representante en la re-gión de la Casa Domecq, don Juan García Naranjo, distinguido amigo nuestro.—JOSE I ACASA.

## LA VIDA ESCOLAR

ESTUDIANTES DE SEXTO CURSO DE MEDICINA

Se nos ruega la publicación de la nota siguiente:

"Se convoca a los alumnos de sex-to curso a una reunión que tendrá lugar el lunes, día 6, a las diez y media de la mañana, en el Colegio de Médicos.

Se ruega encarecidamente la asis-tencia".

## INFORMACION MUNICIPAL

UNA PETICION A LAS COMPA-ÑIAS FERROVIARIAS

La Cámara de Comercio ha roga-do al alcalde interponga su apoyo para que las Compañías ferroviarias del Norte, M. Z. A., Carriñena y Utri-llas no cobren los conceptos de al-macenaje y paralización de material que se hayan impuesto durante los días de Jueves Santo y Viernes San-to, en los que por estar prohibida la circulación no han podido ser re-traidas las mercancías.

El señor Jordana ha dirigido una atenta carta a las Empresas ferro-viarias en el sentido apuntado.

## LA VIDA OBRERA

SECCION CEMENTO Y YESO DEL SINDICATO DE COSTRUCCION

En la reunión convocada y presi-dida por Juan Tanda se dió cuenta de las gestiones realizadas cerca de la fábrica de cementos Portland, de Zaragoza, entidad que acepta las ba-ses presentadas, excepto la primera y segunda.

Estas afectan al aumento de jor-nales y a la readmisión de los obre-ros despedidos con motivo del paro de diciembre último.

Se tomó el acuerdo de que hoy por la mañana la comisión visite por úl-tima vez a la representación de la Empresa y si no consigue resolución favorable a las bases presentadas declarar la huelga desde mañana con el turno que comienza a trabajar a las seis.

Hubo entusiasmo entre los reuni-dos, a los que se recomendó cumplie-ran con su deber.

## Hoy, Las Palmeras

FUNERARIA PINTAO

San Pablo, 42 - Teléono 30-82

## CON AYUDA DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Se pueden edificar buenas CASAS DE RENTA Y PARCE-LAS de planta baja y piso.

El Banco Hipotecario presta dinero que puede devolverse con los mismos alquileres que renta la finca o con parte de ellos. Por este medio gran número de dueños de solares han construído casas mejorando sus ingresos, ya que siempre renta más una finca que cualquier clase de valores.

RETENGA EN SU MEMORIA, por si algún día llegara a interesarle, que los préstamos del Banco convienen:

- 1.º A los labradores.
- 2.º A los propietarios de solares que deseen edificar.
- 3.º A los que quieran restaurar casas antiguas.
- 4.º A los que deseen comprar fincas y no dispon-gan más que de la mitad de su valor.
- 5.º A los que quieran cambiar hipotecas hechas con particulares.

Los préstamos pueden cancelarse en cualquier momento que convenga a los deudores.

También admite el Banco entregar cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente, reduciendo de este modo los intereses.

NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

Para informes dirigirse a

**Enrique Armisen Monforte, abogado, y Anselmo Gracia Forcés**

Agentes de préstamos para el BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA  
Oficinas: Alfonso I, núm. 12, entlo. - Teléono 4551 - ZARAGOZA

## FABRICA DE BOMBAS

para toda clase de elevaciones, riegos minas, incendios, fábricas, etcétera, etcétera.

Entrega rápida

Maquinaria y reparaciones eléc-tricas. Motores de todas clases.

## LUZ Y FUERZA

Avenida Madrid, 193-195  
TELÉFONO 4.075.-APARTADO 254

ZARAGOZA



# CINEMATOGRAFIA

## SILENCIO DE CHARLOT



Durante su reciente estancia en Nueva York, Charlie Chaplin recibió a los representantes de la Prensa neoyorquina y les confirmó su propósito de permanecer fiel al "film" silencioso. De las entrevistas publicadas en esta ocasión extraemos algunos pasajes característicos:

—¿Por qué continúa produciendo "films" mudos? Primero porque el "cine" silente es un medio de expresión universal. Los "films" parlantes no tienen por definición más que un mercado reducido, puesto que son detenidos por la barrera de las lenguas. Estoy persuadido que el porvenir nos reserva un despertar del interés por las películas silentes. Además, el verdadero drama debe tener un interés universal, y para ello necesita un medio de expresión también universal.

Quisiera que me comprendiesen bien... Yo considero el "film" parlante como una valiosa aportación al arte dramático, a despecho de sus limitaciones; pero yo no lo considero más que como un complemento, nunca como un sustituyente, pues el "film" parlante no puede desplazar así de pronto al "film" silente que ha realizado tantos progresos durante los quince años, que constituye un medio de expresión artística.

La pantomima está en la base de

## DESDE PARIS

### Enriqueta Serrano interpreta el papel principal en la versión española de "Manslaughter", que dirige el célebre realizador Leo Mittler

Al llegar a las oficinas del agradable jefe de publicidad, M. Kay, tropecé con Carlos Sanmartín, que enfundado en un magnífico abrigo de pieles hacía graciosos comentarios de la noche y del frío.

—¿Ha visto usted a la señorita Serrano?—le pregunté.

—Acabo de dejarla en el restaurant—me dijo.

Saltando de dos en dos las escaleras, corrí. Cierro: estaba en una mesa, sola, afortunadamente, y mascando goma.

—Ya se ha contagiado—pensé—. Con la llegada de Leo Mittler, todos aprendieron muchas cosas...

Y, dirigiéndome a ella:

—Pero, ¿dónde se mete usted, criatura? La he buscado por todas partes...

—Por todas, sí, lo creo, menos por donde estoy.

—Es verdad.

—¿Qué se le ofrece hoy?

—Algo serio, prepárese.

—¿Ay, por Dios, no me asuste! ¿Se arregló, por fin, lo de la excursión al Polo?

—Más serio aún. Nuestros lectores quieren saber a qué ha venido usted a Joinville.

—A cometer un crimen. Llevo tres días en la cárcel.

—¿Eh...?

—Paramount, por mediación de nuestro buen amigo Sanmartín, su representante en la Corte, me ha contratado y aquí estoy, haciendo el "role" principal en la comedia de costumbres norteamericanas que lleva por título "Manslaughter", o sea "La incorregible", en español. Tengo que matar a

toda forma dramática; es la esencia del "film" mudo. En el "film" parlante la pantomima es todavía un elemento preponderante, pues el drama que no es visual deja aún demasiado juego a la imaginación. No quiero citar otro ejemplo que el actual drama radiofónico.

Es, después de madura reflexión, que he decidido no hacer hablar a "Charlot". "Las luces de la ciudad" es una película sincronizada. La música y algunos ruidos juegan cierto papel en el "film", pero no es un "film" parlante.



un hombre; aún no he cometido el delito, pero lo cometeré. Y sin embargo, llevo tres días en la cárcel. Hemos adelantado estas escenas.

—¿Quién dirige el film?

—Leo Mittler.

—Y, después de "La incorregible", ¿qué piensa usted hacer?

—No puedo decirle. Seguramente me reservarán papel en el próximo asunto. Por otra parte, el maestro Guerrero quiere llevarme de primera figura en la Compañía que está formando. Las dos proposiciones son tentadoras; pero, créame, no sé por cuál de ellas decidirme.

—En el teatro tiene usted su público, conoce el verdadero triunfo...

—Pero quisiera luchar hasta conseguir lo mismo en el cine.

Tony d'Algy, Ricardo Baroja y Gabriel Algara llegan a escena. Callamos un momento. Saludos afectuosos, palabras... y alguna presentación.

Después, los cuatro van a sentarse en la mesa contigua. Enrique y yo continuamos:

—¿Qué simpáticos, ¿verdad?

—Muy agradables.

—Es un gran placer trabajar entre compatriotas.

—¿Le gusta a usted París?

—Muchísimo. Sobre todo, las casas de modas; mi perdición, porque en ellas dejo lo que gano.

—¿Ha comenzado a rodarse alguna otra película española?

—Sí, "Su noche de bodas", dirigida por Louis Mercanton.

—¿Conoce los intérpretes?

—Imperio Argentina, Rosita Díaz Gimeno, Emilia Barrado, Miguel Ligerro, Manuel Rusell, Pepe Roméu...

Volvemos a callar. El restaurant se va llenando de artistas maquillados. Tony d'Algy me llama:

—¿Quieres venir conmigo a París?

—Ahora mismo.

Y Enriqueta Serrano, la artista popular que tanto hemos aplaudido en todos los teatros de España, me tiende su mano para decirme adiós.

—¿Volveremos a vernos?

—Mañana, en la cárcel.

—¿Eh...?

—Sí, hombre, sí, en la Santé. ¿No recuerda que soy "La incorregible"?

Ya en los jardines vemos a Leo Mittler que, a pesar del frío intenso, pasea inquieto, preocupado.

—No le interrumpas—suplica Tony—. Anda a caza de una idea genial. Y un automóvil magnífico nos dejó a toda marcha de Joinville-le-Pont.

MARIO ARNOLD

París, marzo 1931.

## CARLOS SAN MARTIN



Este célebre actor, que tantos triunfos obtuvo con sus producciones: "Sed de Amar", al lado de Colleen Moore; "Era una vez un príncipe", con George O'Brien; "Llévame a casa", con Bébé Daniels; "Club 66", con Astor, etcétera, se encuentra de nuevo en los estudios Paramount de Joinville "rodando" un papel de mucha importancia en el film titulado "Lo mejor es reír", del que es protagonista la bella Imperio Argentina, y cuya adaptación y diálogos se deben al talento y la gracia de nuestro popular y querido don Pedro Muñoz Seca. Los que hemos tenido ocasión de admirar a Carlos San Martín en todas sus producciones, los que le conocemos personalmente, esperamos que, al volver otra vez a la escena consiga los triunfos de siempre, que merece por su valía inimitable.

## Las películas que vimos ayer

### CIRCO

ESTRENO DE "SOUS LES TOIS DE PARIS"

"Bajo los techos de París" es una magnífica producción que ayer se estrenó en este teatro.

Interpretada por Albert Prejean, el simpático "chansonnier" francés, y Pola Illery, una "linda novata" en el cine francés. Bajo el punto de vista de técnica e interpretación, "Sous le toits de Paris" es una espléndida película. Sin embargo, en el argumento podrían encontrarse pequeñísimos errores, que desaparecen al darse cuenta de que el objetivo de dicha película es enseñarnos los barrios bajos de París con todo su realismo.

Albert Prejean interpreta a maravilla su papel de parisino "semi apache".

Su música es fácil, agradable al oído y pegadiza, lo que hace que guste al público.

"Bajo los techos de París", estrenada ayer en el Circo, ha obtenido una gran acogida entre el público; SALA

### CINEMA ALHAMBRA

ESTRENO DE "EL GRAN CHARCO"

Ayer se presentó a nuestro público la tercera película de este gran artista Maurice Chevallier.

Chevallier obtiene en esta cinta un triunfo exclusivamente personal. Actúa con la máxima serenidad imaginable. La trama es sencilla y amena y el diálogo, todo él en francés (explicado en rótulos castellanos superpuestos a las figuras), es ingenioso y chispeante.

Claudette Colbert, la principal figura femenina de "El gran charco", posee una elegante silueta, pero en algunas escenas se desenvuelve embarazosamente.

En esta película, en la que se ha tenido un especial cuidado de destacar en todo instante la labor de Mauricio, éste lo hace todo por "amor", y desde la admirable escena de la góndola, en la que éste popular "chansonnier" despliega toda su inteligencia artística y todos los recursos para lograr la venta de unos "chiclets" especiales empapados en

"whisky" y otras bebidas alcohólicas, se muestra como un artista consumado y capacitado para los más difíciles cometidos del séptimo arte.

En resumen: "El gran charco" es una comedia fluida, simpática y amena que constituye las delicias del público, que celebra de buen grado las diversas comicidades

L. S. V.

## SU NOCHE DE BODAS

Chispeante como una copa de champaña, exquisita y fina como un ramo de orquídeas, será ésta una cinta inolvidable.

En un marco de modernidad y elegancia, un delicioso conjunto de bellas mujeres, reunidas por obra y gracia de una farsa muy divertida, lucen todo el amplio y tentador panorama de la moda actual.

Belleza, moda, flirt... Creación de Imperio Argentina, Rosita Díaz Gimeno, Antonio Arévalo, el gran tenor español Pepe Roméu...

Abrirá programa un "film" con bellísimas escenas del natural, titulado "Aunque parezca mentira", arte nuevo, arte de la Naturaleza...

Hoy sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

## Aristocrático Salón Doré

## Sous les toits de París

(Bajo los techos de París)

La película declarada como la mejor producción de 1930, por el Congreso internacional de Berlín.

Obra cumbre del "cine" sonoro.

Visión del Montmartre parisino... El popular "quartier" y sus vidas pintorescas... El encanto del "ballet mussette..." Y una bellísima canción de Cadenas, con música de Moretti.

Hoy y todos los días, en el

## TEATRO CIRCO

**CINEMA ALHAMBRA**

Grandioso éxito de

## El gran charco

Una comedia de fina gracia e intención, totalmente dialogada en francés, con títulos superpuestos en español, la mejor creación de

**MAURICE CHEVALIER**

y CLAUDETTE COLBERT.

Próximamente: HORIZONTES NUEVOS.

---

**CINEMA ARAGON**

Ultimo día de **La fuerza del bluff**

Mañana, ARISTOCRATAS DEL HAMP, por Dorothy Mackaill, Milton Sills y Sharob Lynn.



# INFORMACIONES DE MADRID

## LA EXPORTACION DE VINOS

**Las delegaciones francoespañolas se han situado en planos distintos e irreductibles**

**Los industriales franceses ejercen presión para reconquistar el mercado español**

**PERO NO SE VISLUMBRA UNA SOLUCION INMEDIATA**

MADRID. — Las negociaciones comerciales franco españolas se deslizan con tantas dificultades que no se vislumbra una esperanza inmediata de solución, porque las dos comisiones se han parapetado en planos opuestos e irreductibles.

Los delegados franceses se avienen, según noticias que adquirimos con carácter extraoficial, a la adquisición de un contingente aproximado de seiscientos mil hectolitros de nuestros vinos.

Los españoles otorgan concesiones insospechadas y máximas para las industrias de automóviles, perfumería, caucho y seda, pero no pueden avenirse a toda clase de trabas que ponen a los exportadores de vinos españoles, que aun en los años más adversos llegaron a exportar más de un millón quinientos mil hectolitros.

Por lo tanto, los comisionados se mantienen en todo momento en este postulado: Libre entrada y empleo de sus vinos con los actuales derechos.

Hay un aspecto en estas negociaciones, al que han estado supeditadas en las distintas etapas de la suspensión: los vaivenes de la política desde el Gobierno Tardieu.

Convencido M. Steeg de su interinidad se limitó a señalar la necesidad de llegar a la formalización de un convenio con España, a fin de que la industria francesa pudiera reconquistar el mercado español que hasta hoy sólo ha recobrado Francia para sus automóviles, caucho, seda y bicicletas.

La dificultad ha determinado la presión de los industriales franceses por la prohibición del "coupage" de los caldos franceses con los extranjeros.

No se llegó tampoco a una fórmula compensadora elevando los derechos aduaneros, porque el ministro de Comercio francés recordó que no

podía aplicarse ninguna elevación arancelaria porque para España regía la cláusula de nación más favorecida.

Tampoco los franceses "vignerons" podían poner en práctica la denuncia del convenio franco-italiano, porque a ello se oponía el compromiso suscrito por Briand en Ginebra, de no denunciar ningún tratado comercial mientras rigiese la llamada tregua aduanera.

Francia se encontró en una situación desventajosa.

Los industriales franceses ejercían un apremio incesante para reconquistar el mercado español, pues su balanza comercial arrojaba un déficit progresivo.

España se mantenía en una posición inexpugnable hasta para llegar a la denuncia del tratado comercial, pero la intencional revolución de los meses de diciembre en España ha producido posteriormente un cambio en la declaración de su conflicto franco-español.

Las represiones de la política marcan su huella también en los tratados comerciales. Apenas constituido el Gabinete del general Aznar se recordará que hizo un viaje a Madrid el embajador de España en París, señor Quiñones de León.

Al frente del Ministerio el conde de Romanones y puesto en pie el país vinícola, se atisba el peligro de que los delegados de ambas naciones se mantengan firmes en sus respectivas posiciones.

Por eso las conversaciones iniciadas estos días no avanzan: porque la delegación francesa sigue imponiendo su intransigencia, lo que hace suponer que se perderá otro año en discusiones infructuosas y negativas estériles.

## Hoy, Las Palmeras

## ALREDEDOR DE UNA SUSCRIPCION

**El Dr. Albiñana afirma que los valores producto de la suscripción para el Preventorio "Martínez Anido" se hallan depositados a nombre de ambos en el Credit Lyonnais**

**EL TELEGRAMA ENVIADO A "HERALDO DE MADRID"**

MADRID. — "Heraldo de Madrid" publica un telegrama del doctor Albiñana, enviado desde Valencia.

"Rectificando la equivocada oficialidad del señor Sánchez Arjona, ratifico que los valores producto de la suscripción para el preventorio estuvieron siempre, y están actualmente, depositados a nombre del general Martínez Anido y mío, conjuntamente, retirándose, con fecha 26 de marzo último, del Banco de España con nuestra firma e ingresando el día 27 en el Credit Lyonnais, también con las dos firmas".

**UNA INDICACION DE "HERALDO DE MADRID"**

Por su parte "Heraldo de Madrid" aconseja al doctor Albiñana que no se fije mucho en la inviolabilidad del Banco extranjero, pues durante la Dictadura le fué secuestrada al general Bermúdez Castro una cantidad en el Credit Lyonnais de Barcelona, para cobrar la multa que se le impuso por intervención en los sucesos de la noche de San Juan.

**Economizará Dinero en la Sastrería LA CONFIANZA**

## EN EL ATENEO MADRILEÑO

**Alvaro de Albornoz da una conferencia sobre Bolívar, titulada "El libertador encadenado"**

**El conferenciante elogió a Bolívar como hombre y como militar**

**EN VARIOS MOMENTOS DE SU DISERTACION FUE INTERRUMPIDO CON GRANDES APLAUSOS**

MADRID. — Don Alvaro de Albornoz ha dado su anunciada conferencia sobre Bolívar, titulada "El libertador encadenado".

Dijo que Bolívar fué uno de los héroes de la guerra civil española.

"Esta — añadió — es necesaria para el engrandecimiento de los pueblos. Es imposible la concordia civil que ha inventado la picardía de Romanones.

España ha sufrido siempre, por desgracia, las consecuencias de los abrazos lamentables. Ahora experimentamos las del abrazo de Vergara. Aunque pareció entonces vencer Espartero, nos vencieron las ideas reaccionarias de Maroto. Luego vino el pacto de El Pardo, para que continuase la política artificiosa. Creó el sufragio para corromperlo y el Jurado para prostituirlo.

El orador examinó el ambiente en que actuó Bolívar y lo elogió como hombre y como militar.

"Mientras otros hombres — dijo — tuvieron tras de sí la intelectualidad de sus países o el sentido civil de sus pueblos, Bolívar tuvo que construir una nación en el caos.

"Bolívar, aunque repudiase la monarquía, optaba por la República coronada. Pero esto no es de extrañar cuando nuestras Cortes de Cádiz declaraban solemnemente que la soberanía residía en la nación y entregaban la corona al traidor de Fer-

nando VII; cuando ahora, después de los agravios de las alturas, un hombre que podía haber pasado a la Historia y hacerse inmortal llevando en la mano el gorro frigio y proclamando los derechos del pueblo, ese hombre, Melquiades Alvarez — no quiero ocultar su nombre — se arrastra por las gradas del Trono...

(Vivas y ovaciones). El orador pide al auditorio más cordura.

"El espíritu de nuestro siglo pasado — continúa diciendo — hizo fusilar a los cantonales en vez de meter en presidio a los aristócratas, que eran quienes se oponían al desarrollo del pueblo. La República del 73 murió por falta de espíritu civil y por falta de cordialidad revolucionaria, que es compatible con el espíritu gubernamental. El espíritu conservador temió el salto en las tinieblas, que es el que hace fructíferas las revoluciones".

Vuelve a insistir en que el espíritu nacional salva a la revolución.

"Por ello — dice — hay que crearlo en España, no copiarlo del extranjero. Hay que crear órganos propios. No tenemos aún la corona a los pies, como Bolívar; pero España nace a una vida inmortal.

Tenemos que hacer una revolución cultural y política y luego la social, que no es la anarquía, porque nuestra revolución no ha de ser efímera, ya que no se puede pedir a los hombres una sola gota de sangre para nuevo cambio de tramoya".

El público prorrumpe en aplausos y se dan algunos vivas y muera.

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

## NOTICIAS Y SUCESOS

**A consecuencia de una falsa confidencia la policía penetra en el domicilio del teniente alcalde y, naturalmente, sus pesquisas no dan resultado**

**En una procesión se lanzan determinados vivas que son contestados a golpes**

**UN BANQUETE A MELQUIADES ALVAREZ**

SEVILLA. — En el Pasaje Oriente se ha celebrado un almuerzo ofrecido por el Comité Local Reformista a don Melquiades Alvarez.

Ofreció el agasajo el jefe del Comité, señor Díaz López, que invitó a hablar al señor Burgos Mazo.

Este dijo que Melquiades Alvarez había luchado por la dignidad de España en los momentos más graves del país.

El país soportó la Dictadura con cobardía aparente.

Los constitucionalistas y los estudiantes se sublevaron contra el régimen de encrucijada a que estaban sometidos.

Censuró hondamente el empleo de la fuerza pública que establece la anarquía existente en el país.

Melquiades Alvarez pronunció un discurso diciendo que el reformismo mantiene la accidentalidad de las formas de Gobierno considerando que éstas dependen de circunstancias de lugar y tiempo y también del temperamento de la raza.

Para nuestro programa, siendo fundamental el concepto de la democracia, pediremos la revisión de la Constitución del 76, porque significa una transición entre la Monarquía y el espíritu revolucionario.

Por ello se lucha por el triunfo de una democracia que acate por entero la soberanía popular contra la otra que es compartida por las Cortes.

Gracias a la Dictadura que ha corrompido la vida pública del país se ha conseguido despertar la conciencia ciudadana, que no se puede destruir por la voluntad de unos cuantos.

El pueblo actúa en funciones de

constituyente, y hacerlo por la violencia ofrece serios peligros. Por el contrario, si el proceso constituyente se desarrolla dentro de la legalidad, discurrirá por cauces jurídicos y el pueblo actuará bajo el signo de la justicia.

Ratifica la necesidad de que se convoquen Cortes Constituyentes añadiendo que lo que se intente hurtar a la revisión de éstas o al examen de las responsabilidades puede implicar serios peligros.

Los constitucionalistas irían al Poder si se lleva a la práctica el Poder constituyente sin reservas y con sinceridad. Esta fórmula no pueden llevarla a la práctica los que escarncieron la Constitución, que pueden bastardearla.

Irán sin abdicaciones y sin componendas con los viejos políticos.

**A FERNANDO DE LOS RIOS SE LE HA RECIBIDO EN GRANADA CON MUCHO ENTUSIASMO**

GRANADA. — En el expreso de Madrid ha llegado don Fernando de los Ríos. Desde la estación de Iznayo le acompañaban algunos catedráticos de la Universidad.

En las estaciones del trayecto, donde era conocida su llegada, le esperaban comisiones que le aplaudieron.

En la estación de Granada fué recibido por numerosos amigos.

A ple y entre aclamaciones atravesó la ciudad hasta su domicilio.

La gente permaneció al pie de sus balcones obligándole a salir y dirigirles la palabra.

Dijo que continuaban trabajando por el éxito de sus ideales sin ningún temor, porque la estancia en la cárcel los fortalece; el presidio los

timula y los fusilamientos los enardecen.

Fuó ovacionado. La manifestación se disolvió sin que se produjeran incidentes.

**UNA GESTION POLICIACA QUE NO TIENE EXITO**

EL ESCORIAL. — La policía se presentó hoy en el domicilio del teniente de alcalde.

Acudieron cinco agentes que penetraron en el domicilio para practicar un registro que no dió resultado y del que se levantó el acta correspondiente.

Parece que la policía había recibido una confidencia, según la cual había en la casa del teniente de alcalde un depósito de armas y municiones.

La noticia circuló rápidamente y se congregó mucho público, a quien hubo de decir que quedaba a salvo la honorabilidad del teniente alcalde.

El confidente fué detenido y conducido a la prisión. En el camino, y a pesar de ser protegido por la fuerza pública, no pudo evitarse que le agredieran.

**UN ACCIDENTE EN UNA PROCESION**

ALMERIA. — A media noche ha salido la procesión de la Cofradía del Silencio.

Hubo gran animación y se cantaron saetas.

La imagen de la Dolorosa tropezó con unos cables y esto dió lugar a que se produjera bastante alarma.

Restablecido el orden la procesión continuó.

Más tarde resbaló el caballo de un guardia y de nuevo se produjeron carreras, pero a los pocos mo-

## VARIOS ASUNTOS DE MADRID

**Ha quedado ultimado el equipo que contendrá con los italianos en el campo de San Mamés**

**LA ENFERMEDAD DEL GENERAL AGUILERA**

MADRID. — El teniente general don Francisco Aguilera se encuentra algo mejorado de su dolencia.

Pasó el día tranquilo y con muy poca fiebre.

**EL EQUIPO ESPAÑOL QUE JUGARA CONTRA LOS ITALIANOS**

MADRID. — El equipo que contendrá contra Italia el día 19 en el campo de San Mamés se alineará en la siguiente forma:

Zamora; Ciriaco, Quincoces; Martí, Marculeta, Roberto; Lafuente, Regueiro, Bata, Chirri y Gorostiza.

**FALLECIMIENTO DE UN SIGNIFICADO SOCIALISTA**

MADRID. — Ha fallecido en la corte Mariano Angulano Anglés, significado socialista que ocupó hace años el cargo de presidente del arte de imprimir.

**LOS PENADOS DE SAN MIGUEL DE LOS REYES PIDEN UN INDULTO MUY AMPLIO**

Los penados de la prisión central de San Miguel de los Reyes han enviado una carta a los periódicos, en la que solicitan del Gobierno la concesión de un amplio indulto que abarque a todos los penados de España.

## VIDA OFICIAL

**El marqués de Hoyos, refiriéndose a las elecciones, afirma que todo sigue su curso normal**

**EL MARTES SE CELEBRARÁ CONSEJO DE MINISTROS**

MADRID. — El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, les manifestó que no había novedad en toda España.

Añadió el marqués de Hoyos que las procesiones de Viernes Santo, tanto en Madrid como en provincias, se habían celebrado sin incidente alguno.

Un periodista preguntó al ministro:

—¿Cuándo habrá Consejo?

—El próximo martes—respondió.

También se le preguntó qué había de elecciones y contestó:

—Todo sigue su curso.

Y despidiéndose de los informadores añadió:

—A votar, a votar todo el mundo.

¿Cuándo se registrará ese gran acontecimiento?...  
Muy pronto; sí, muy pronto, estreno de

## LUCES DE LA CIUDAD

La maravillosa creación del genial Charlot.

¡Gran noticia para los buenos aficionados a la excelsa cinematografía!

Los, garganta, **PASTILLAS CRESPO** catarras



mentos continuaba la procesión ordenadamente.

Sin embargo, fué preciso asistir en la Casa de Socorro a varias personas que sufrieron contusiones y sustos.

**EN CORDOBA UN REPUBLICANO QUE DIO UNOS VIVAS RECIBIO UNOS GARRROTOS**

CORDOBA. — El gobernador civil ha manifestado que durante la procesión del Viernes Santo un individuo, consejero de la Compañía Española, dió varios vivos a la República.

Algunas personas que estaban próximas contestaron enarbolando sus bastones contra el entusiasta republicano y otros de los que figuraban en la procesión le golpearon con los cueros.

Del suceso se ha dado cuenta al Juzgado.

**LOS METALURGICOS DE LA DURO FELGUERA, A LA HUELGA**

OVIEDO. — Se han declarado en huelga los metalúrgicos de la Compañía Duro Felguera.

Únicamente han permanecido en sus puestos los obreros necesarios para la conservación de los hornos. La huelga obedece a no haber aceptado la Compañía las peticiones de los obreros.

**DESPUES DEL SINIESTRO DEL "FLORIDA"**

MALAGA. — Los periodistas preguntaron al cónsul de Francia si habían llegado los miembros de la comisión que había de estudiar las pérdidas ocasionadas en el siniestro y las responsabilidades a que hubieran lugar.

El cónsul contestó afirmativamente.

Se recibieron noticias de Gibraltar dando cuenta de que el comandante del portaaviones se hallaba detenido en aquella plaza hasta que se depuren las responsabilidades.

Hoy han continuado los trabajos de desescombro de los camarotes uno y dos.

Han sido extraídos quince cadáveres.

El número total de muertos y desaparecidos asciende a treinta y tres.

En el cementerio han sido enterrados cinco únicamente.

Mañana, a las doce, se verificará el entierro de las restantes víctimas.

**MORTAL ACCIDENTE DE TRABAJO**

BURGOS. — Hallándose ocupados varios obreros en el montaje de maquinaria en un departamento de nueva construcción en la fábrica de la Cristalería Española de Ariza, al intentar dar la vuelta a una pieza de hierro dentada, fué despedido el obrero Basilio Alvaro, de 42 años, casado, que cayó desde una altura de dos metros sobre una viga de hierro.

Sufrió tan fuerte golpe que falleció momentos después.

**HALLAZGO DEL CADÁVER DE UN AHOZAGO**

GIJÓN. — Desde Avilés comunican que el mar ha arrojado a la playa el cadáver del muchacho José Vía, que pereció ahogado cuando se hallaba pescando percebes con su padre.

**NINO MUERTO POR UN AUTOMOVIL**

BURGOS. — Un automóvil de matrícula francesa atropelló en el pueblo de Gumiel de Hizan al niño de cinco años Atanasio García González, que recibió heridas tan graves en la cabeza que falleció momentos después.

**DOS PAREJAS DE TORTOLOS QUE LEVANTAN EL VUELO**

BURGOS. — Días pasados huieron en automóvil del pueblo de Cavia, donde se hallaban trabajando en las obras del ferrocarril Burgos-Madrid, Francisco Ramírez Escudero, de 21 años, contratista, y José Tulis Martínez, de 25, cantero, los dos de Pontevedra, llevándose dos muchachas del indicado pueblo.

Cursadas las oportunas órdenes para que se procediera a la detención de los fugitivos, fueron hallados en Vitoria, desde donde se les condujo a esta capital.

Las jóvenes fueron restituidas a sus respectivas familias y los seductores ingresaron en la cárcel.

**UN AUTOMOVIL MATA A UN CICLISTA Y HIERE GRAVEMENTE A OTRO**

VALLADOLID. — En la carretera de Adanero a Gijón, entre Valladolid

y Medina de Rioseco, ocurrió hoy una sensible desgracia automovilística.

Un automóvil de la matrícula de Madrid, conducido por su propietario, el ingeniero don Secundino Felgueroso, se dirigía de Madrid a Oviedo. En el kilómetro 220 sufrió el automóvil un accidente fortuito, rompiéndose una de las ruedas delanteras. El coche cayó a la cuneta, atropellando a dos muchachos que marchaban por la carretera montados en bicicleta, dándoles un fuerte topetazo y arrojándolos también sobre la cuneta.

Uno de los muchachos resultó muerto, y el otro con heridas graves. El automóvil sufrió grandes desperfectos, pero los ocupantes del mismo sólo sufrieron lesiones de carácter leve.

Respecto a las víctimas sólo se sabe que el muerto era natural de Valladolid y tenía 16 años.

**CICLISTA GRAVEMENTE HERIDO**

EL FERROL. — Debido a circular con excesiva velocidad se cayó de la bicicleta el joven Jesús Rodríguez.

Se le recogió moribundo. Tiene faturadas las piernas y la base del cráneo.

**CAMIONETA ARROLLADA POR UN TREN**

VALENCIA. — En la madrugada última, en el paso a nivel del camino de Jesús, un tren de mercancías de la línea de Utiel alcanzó a una camioneta que llevaba varios bultos vacíos, arrastrándola y destruyéndola completamente.

Milagrosamente el chófer y su ayudante resultaron sólo con levisimas lesiones.

**MUERTO EN RIÑA**

EL FERROL. — Pos cuestiones de familia se agredieron los labradores Manuel Grana Freire y Marcial Ferreiro Chaco.

El primero resultó muerto de un tiro en el corazón.

El agresor también quedó herido y fué encarcelado.

**LOS OBREROS DE LA FABRICA DE NITROGENO DE LA FELGUERA, EN HUELGA GENERAL**

OVIEDO. — Hoy, a las cinco de la tarde, se celebró en La Felguera una entrevista entre los obreros de la fábrica La Ibérica de Nitrógeno y la dirección de la Empresa. Los obreros solicitaron que se trabaje

cinco días a la semana, en vez de cuatro, como se venía haciendo hasta ahora.

La Empresa contestó que no podía acceder a esta pretensión, en vista de lo cual los obreros han resuelto declarar en dicha factoría la huelga general, quedando solamente los obreros necesarios para la conservación de los altos hornos, que permanecerán en sus puestos durante todo el día de mañana; pero en el caso de que no se llegue a un arreglo entre los obreros y la Empresa aquéllos abandonarán sus puestos.

**LOS COMUNISTAS DE CORDOBA SE PRESENTAN EN LAS ELECCIONES**

CORDOBA. — Los comunistas han publicado gran profusión de manifiestos y han presentado quince candidatos a concejales.

Anuncian que no tendrán intervención, esperando que se les vote por ser los verdaderos obreros los que representan al pueblo y no están en relación con el partido monárquico como los socialistas y republicanos.

Entre los elementos antidinásticos reina gran revuelo con esta división de fuerzas.

**NOTICIAS DEL EXTRANJERO**

**En Florida son detenidos varios individuos que ejercían la "profesión" de apaleadores**

**AHOGA A SU ESPOSA PARA COBRAR UN SEGURO DE VIDA**

BASILEA. — Hace algún tiempo un individuo llamado Julio Hauswirth contrató un seguro de vida para su mujer en 90.000 francos.

Ayer, cuando estaba pescando con su esposa, la arrojó al agua, resultando ahogada.

Pero se ha descubierto la superchería de Hauswirth, que ha sido detenido.

**LOS VIAJEROS DE LOS TRANVIAS SE DECLARAN EN HUELGA**

BEYROUTH. — Se han declarado en huelga los pasajeros de los tranvías de esta ciudad. Dichos vehículos circulan completamente vacíos.

La original huelga constituye una protesta popular por el aumento de las tarifas.

**DETENCION DE UNA BANDA QUE SE DEDICABA A GOLPEAR**

MIAMI. — La policía ha logrado detener a una banda que ejercía en Florida la extraña profesión de apaleadores.

Dichos individuos se dedicaban a apalearse a aquellas personas que les indicaban sus clientes, que querían vengarse por este procedimiento de alguna ofensa.

Los detenidos son cinco hombres y una mujer, que servía de "cebo" a los presuntos apaleadores, que eran conducidos a un lugar apartado donde los de la banda podían apalearse sin ningún cuidado.

**EL ESPIRITU DE CONAN DOYLE**

LONDRES. — La viuda del célebre novelista Conan Doyle declara que cree haber recibido una comunicación por escrito de su marido.

**EMBARCACIONES DE PESCADEROS DE PERLAS QUE NAUFANGAN**

PERTH. — Comunican de Broome que tres buques de una industria de busca de perlas han zozobrado, y sus tripulantes han perecido.

Dos de las embarcaciones han podido ser arrastradas a la costa.

**PAQUEBOT QUE CHOCA CONTRA UN ARRECIFE**

SIDNEY. — El paquebot "Malabar", que navegaba de Melbourne a Singapur, chocó con un arrecife a siete millas de Port-Jackson.

La tripulación del "Malabar" y sus veintisiete pasajeros se han puesto a salvo alcanzando la costa a bordo de sus botes salvavidas, por temerse que el barco se hundía de un momento a otro.

**LA CONFERENCIA DEL TRIGO**

ROMA. — Después de una corta sesión de la primera comisión, se ha reunido la asamblea plenaria para aprobar el proyecto de acta final.

El proyecto comprende dos principales puntos: La reunión en 18 de mayo, en Londres, del Comité de países exportadores europeos y de ultramar para procurar la venta de los stocks. La ne-

cesidad de mejorar los servicios estadísticos internacionales.

Procurar fomentar el crédito a corto plazo, dejando a la Sociedad de Naciones el cuidado de organizar el crédito a largo y medio plazo, y encargar al Instituto Internacional de Agricultura que continúe los estudios relativos al crédito agrícola.

Dejar a los diferentes países el cuidado de definir bilateralmente por la vía diplomática en la cuestión del régimen preferencial.

**LOS NACIONALISTAS INDIOS**

KARACHI. — El comité del Congreso nacionalista ha declarado que Gandhi debiera ser el único representante de la India en la próxima sesión de la conferencia de la mesa redonda.

Los musulmanes muestran una actitud reservada, pues no quieren de momento dar un salto en el vacío y esperan los resultados de la Conferencia de todos los musulmanes de la India.

Esta próxima Conferencia es muy importante, pues en ella se tomarán acuerdos que no podía prever el Congreso nacionalista y que afectan fundamentalmente a la política a seguir.

**VOLCAN EN ERUPCION**

OSAKA. — El volcán Kutchterabe está en erupción desde ayer.

Los habitantes de la región, alarmados por el fenómeno, han abandonado sus viviendas.

**DE ULTIMA HORA**

**Ante el aplazamiento del partido Murcia-Deportivo de La Coruña, el Iberia anuncia que no se presentará en Vallecas a jugar contra el Athlético**

**Se ha estrenado con éxito "Literatura", de Benavente**

**EL IBERIA TIENE MIEDO DE QUE UN "TONGO" LO COLOQUE EN LA COLA DE SU CATEGORIA**

MADRID. — En vista de que el gobernador de Murcia ha ordenado el aplazamiento del partido Murcia-Deportivo de La Coruña, que debía celebrarse mañana en Murcia, el vicepresidente del Iberia, que tenía que jugar en Madrid, ha comunicado a su club diciéndole que, temeroso de que el aplazamiento del partido

se haga para hacer un "tongo" el Murcia y el Deportivo de La Coruña, ante la derrota del equipo zaragozano en Vallecas. Este "tongo" podría determinar el triunfo del Murcia en su partido con el Deportivo, y con otra victoria que podría alcanzar el Murcia en su último partido habría logrado colocarse en el penúltimo lugar de su categoría, quedando el Iberia en la cola y pasando a la tercera categoría.

Si la Junta directiva del Iberia les autoriza para ello, si la reclamación presentada ante la Federación aragonesa no da resultado, el Iberia no saldrá esta tarde en el campo de Vallecas.

**UNA MUJER GRAVEMENTE HERIDA POR SU AMANTE**

MADRID. — En la plaza del Progreso una mujer de vida airada y mechera, llamada Rosa Otero, de 30 años, fué agredida por su amante Joaquín Membrado, de 48, que ha sufrido numerosas condenas por hurto.

Rosa le pidió dinero, y como éste no tuviera, discutieron. Rosa le ofendió y Joaquín, sacando una navaja, le asestó una puñalada causándole una herida grave en el cuello. Joaquín se dio a la fuga, pero luego se presentó en el Juzgado.

Rosa se halla gravísimamente herida.

**ESTRENOS**

MADRID. — En el Alkázar se ha estrenado la obra de Benavente, "Literatura".

La obra ha alcanzado un gran éxito. Censura los efectos malsanos de la literatura.

**Compañía de Comedias**  
**LORETO PRADO**  
**ENRIQUE CHICOTE**  
 (Del Teatro Cómico, de Madrid)  
  
 Hoy, domingo 5 de abril  
**3 FUNCIONES, 3**  
 Tarde, a las 4 y 6 y tres cuartos  
 Noche, a las diez y media  
 ¡¡EXITO CLAMOROSO, EXITO!!  
**Las pobrecitas mujeres**  
 Genial creación de LORETO PRADO.

—También se ha estrenado, con mucho éxito, la película de Charlot, "Luces de la ciudad".

**LLEGA DON MIGUEL DE UNAMUNO**

SAN SEBASTIAN. — A las ocho y veinte de la noche llegó don Miguel de Unamuno, que tomará parte en el mitin republicano que se celebrará mañana.

El rector de la Universidad de Salamanca fué recibido en la estación por numeroso público, que le acompañó hasta el Hotel Arana, donde se hospedó.

Durante el trayecto muchas personas se unieron a los que acompañaban al señor Unamuno, que fué vitoreado, oyéndose vivas significativos.

El público se estacionó ante el hotel, saliendo a uno de los balcones don Miguel de Unamuno, que habló brevemente para dar las gracias por el recibimiento que se le tributaba y para decir que lo que se llaman gritos subversivos en la actualidad no lo son.

**MITIN COMUNISTA**

SAN SEBASTIAN. — Esta noche se ha celebrado un mitin comunista. Hicieron uso de la palabra Larrañaga, Pajares, Dolores Ibarrruri, la Pasionaria y Carro.

Este último expuso las teorías comunistas y los demás oradores fustigaron violentamente a la conjunción republicano-socialista y a los periódicos "La Voz" y "La Prensa".

**CAE DESDE UN ANDAMIO, RESULTANDO CON GRAVISIMAS LESIONES**

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana, cuando se efectuaban obras en la casa de Maternidad, el obrero Cándido Gómez, de 22 años, cayó desde un andamio, situado a la altura del tercer piso, al patio. Resultó con gravísimas lesiones, temiéndose que fallezca de un momento a otro.

**LA CRISIS DE TRABAJO**

BILBAO. — La crisis de trabajo es enorme. Nunca se ha visto a tantos jóvenes pidiendo limosna.

**EN EL CUARTEL DE HUSARES SE HA PRODUCIDO UN INCENDIO**

BARCELONA. — A las cuatro de la madrugada se produjo un incendio en el depósito de municiones del cuartel de Dragones de Montesa, instalado en los Docks.

El incendio fué pronto sofocado, pero el almacén quedó destruido. Las explosiones produjeron mucha alarma.

Las pérdidas son de considerable.

Parece que el incendio se produjo por haber caído una chispa de una locomotora.

**EL SEÑOR ALBA HA MARCHADO A PARIS**

BARCELONA. — El señor Alba ha marchado esta tarde, en el expreso, a París. Por la mañana estuvo conferenciando con el señor Roig y Bergadá.

En el mismo tren marchaba el conde de Güell.

Marcha a París para hacer gestiones encaminadas a que la próxima reunión de la Sociedad de Naciones se celebre en Barcelona.

**EL GOBERNADOR ESTA MOLESTO**

BARCELONA. — El gobernador ha recibido a los periodistas, manifi-

**S. A. G. PREGLER**  
Azoque, 108 Zaragoza

**COCINAS ECONOMICAS**  
 todos los modelos. — Construcción sólida  
**Hoy, Las Palmeras**



festándoles el desagrado que le había producido ver que un periódico publicaba la noticia de la detención de un hijo suyo, que fué practicada equivocadamente al confundirlo con un maleante.

**EL CONSUL DE ITALIA EN ESPAÑA**

**BARCELONA.** — Procedente de Buenos Aires y a bordo del "Conte Rosso", ha llegado el conde Hércules Turín de Monza.

Es el nuevo embajador de Italia en España, que mañana marchará a tomar posesión de su cargo.

**MANIFESTACION SUSPENDIDA**

**BARCELONA.** — El gobernador ha manifestado que no había creído conveniente autorizar la manifestación que se había organizado y que se pensaba celebrar a la salida del mitin del Teatro Español.

**Correos y Telégrafos**

**LA CORRESPONDENCIA PARA NORTEAMERICA, CENTROAMERICA, ANTILLAS, COSTA FIRME, ECUADOR Y PERU**

Durante el mes en curso la correspondencia de España y Colonias para los países indicados se cursará en los días y vapores correos que a continuación se expresan:

El vapor "Reina del Pacifico", de la Pacific Line, saldrá de Santander el día 12, de La Coruña el 13 y de Vigo el 13, para Cuba y Pacifico, llegando a La Habana el 23.

El vapor "Manuel Arnés", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 7, de Málaga el 10, de Cádiz el 13 y de Vigo el 14, para los Estados Unidos y Cuba, llegando a Nueva York el 23 y a La Habana el 30.

El vapor "Cabo Espartel", de la Compañía Ibarra, saldrá de Barcelona el día 15 y de Málaga el 18, para Nueva York, a donde llegará el 3 de mayo.

El vapor "Cristóbal Colón", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Santander el día 18, de Gijón el 19 y de La Coruña el 20, para Cuba, Méjico y Nueva York, llegando a La Habana el 30.

El vapor "La Rochambeau", de la Compagnie Generale Transatlantique, saldrá de La Coruña el día 20, y de Vigo el 20, para Nueva York, a donde llegará el 28.

El vapor "Mexico", de la Compagnie Generale Transatlantique, saldrá de Santander el día 22, de Gijón el 22 y de La Coruña el 23, para Cuba y Méjico, llegando a La Habana el 4 de mayo.

El vapor "Juan Sebastián Elcano", de la Compañía Trasatlántica, saldrá de Barcelona el día 25 de abril, de Málaga el 27, de Cádiz el 29 y de Santa Cruz de Tenerife el día 1 de mayo, para Puerto Rico, Costa Firme y Panamá, llegando a Cristóbal el 18 de mayo.

El vapor "Cabo Tortosa", de la Compañía Ibarra, saldrá de Barcelona el día 28 y de Málaga el 30, para Nueva York, a donde llegará el 20 de mayo.

**LA CORRESPONDENCIA PARA LAS COLONIAS ESPAÑOLAS DEL GOLFO DE GUINEA**

En el mes actual la correspondencia de España para las indicadas colonias será cursada en estos días y vapores correos:

Día 13. — Por Las Palmas, en el vapor "Wadai", de la Woermann Linie, que saldrá de Santa Cruz de Tenerife el día 12 y de Las Palmas el 13, para Fernando Póo, llegando a Santa Isabel el 29.

Día 20. — Por Cádiz, en el vapor "Teide", de la Compañía Transmediterránea, que saldrá de Barcelona el día 15 y de Cádiz el 20, a las diez, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Río de Oro y Fernando Póo, llegando a Santa Isabel el 5 de mayo.

**Boletín meteorológico**

**EL TIEMPO QUE HACE**

El día de ayer se mantuvo, en general, despejado.

Reinó, durante su transecurso, algo de viento, que contribuyó a hacer bastante despacible el ambiente.

También el estado nuboso hizo su aparición en algunos momentos.

La temperatura descendió unos grados.

**Rasgos y caracteres mejicanos**

Tal vez sea Méjico la nación de América que mantiene más vivo el odio a los conquistadores. Y lo singular del caso, lo que hace más extraña esta protesta, es que el odio se dirige no tanto a las crueldades que los conquistadores pudieran haber cometido en la carne y los bienes de los indígenas, como a la misma obra de supresión y substitución de la cultura indígena. Hasta tal punto, que en Méjico tropieza el español con el siguiente curioso fenómeno: hay mejicanos ilustrados que consideran que la supresión de la civilización indígena y su cambio por la de tipo occidental y cristiano fué un mal y significó una pérdida de valores positivos.

Esto habrá de explicarse por la abundancia de la raza india en Méjico y por la especie de exaltada reivindicación indigenista que la actual revolución mejicana arrastra consigo. La raza aborigen se halla, en efecto, representada en la población de los campos y las ciudades en un grado superlativo. El indio predomina por todas partes. Ha suprimido o expulsado al negro, y apenas si en las "tierras calientes" se notan algunos vestigios de él en las personas de algunos "zambos". El territorio genuino de la nación, las tierras más pobladas, toda la meseta central, está en poder del indio. Y si en otros tiempos la casta de los blancos puso su esfuerzo en mantener su aristocrática pureza racial, después ya no ha sido posible, y actualmente resulta casi impracticable el encontrar un mejicano de elevada posición social que no se encuentre teñido de sangre india.

Recorriendo cierto día las salas del Museo Nacional, asistido por la docta compañía de uno de sus funcionarios, el señor Gómez Orozco, trabé ocasional amistad con un marqués mejicano. Era el tipo exacto del noble de vieja cepa. Se había pasado lo mejor de su vida en Europa, en los salones y museos de España y Francia, dedicado al placer de la arqueología, del arte y de las conversaciones cultas. Un buen ejemplar de caballero dieciochesco. Las grandes propiedades agrícolas que poseía le facilitaban ese uso distinguido de su ociosidad. Pero la revolución, al destruir el sistema de los latifundios, le puso en el trance de tener que retirarse a Méjico a vivir con todas las restricciones de una economía minuciosa. Me pareció un tipo muy interesante. Toda su conducta personal, sus ademanes, hasta el modo de usar el castellano resultaban distintos. Parecía, en cierto modo, un extranjero. Y no era sino el superviviente de una clase social que alguna vez debió de alcanzar un número importante. Como aquel caballero de maneras no usuales había muchos en el Méjico antiguo; ellos daban el tono a la vida de las ciudades; sobre ellos pesaba la responsabilidad de la dirección positiva del país, de la política, de las ideas y las costumbres. Ellos significaban la oposición contra el pensamiento y las tendencias aborígenes, y su existencia, efectivamente, se fundaba en el privilegio de utilizar el trabajo de los indios, como una permanencia del método feudal. Los nuevos tiempos destruyeron aquella organización, y hoy el indio ha pasado al puesto de la primacía. Se adula al indio en todas las formas, y el Gobierno nacido de la revolución, como parafraseando la literatura racial del soviet ruso, carga su acento sobre la regeneración y la libertad del indio (especie de mujik de piel morena) y adquiere la ambiciosa responsabilidad de reconstruir la nación a base de indígenas. Desde luego, la política actual mejicana se halla en manos de mestizos.

De aquí proviene el fenómeno, tan contrario a la tradición de los principales países de América, de ese empeño que pone Méjico en impedir la inmigración europea. A los españoles, antes bastante numerosos, se les ha sometido a todas las trabas y exacciones que una legalidad fundamentalmente agresiva ha consentido. Se les ha privado de las grandes haciendas que poseían; se ha impedido o entorpecido su entrada al país. Lo cual no impide, ante el estupor de los propios gobernantes, el que los norteamericanos vayan adquiriendo las mismas propiedades agrícolas que fueran de los españoles, y que se establezcan en el país y obren en él como acostumbra: como amos a quien no cabe la menor esperanza de poder discutir ni

oponer la más modesta objeción. Contra el yanqui no hay leyes agrarias que valgan.

Y esto es el duro problema que se le plantea a Méjico. Mientras la ideología de la revolución pretende reconstruir el país con el elemento indio, los Estados Unidos arrojan sobre Méjico sus legiones de capitalistas, negociantes, especuladores y empleados. No vale que la nación oponga su profundo espíritu de defensa; la civilización yanqui se insinúa ya en sus múltiples formas corrientes, desde el modo de vestir, desde las costumbres hoteleras y el uso de los deportes hasta la inclusión en el lenguaje de no pocos anglosajonismos. La vida de la ciudad va adquiriendo un tono tosco que está en contradicción con aquel otro tono de fundamental cortesía que la sociabilidad colonial española impuso en Méjico como en el resto de las provincias de América.

Excluida de la dirección de la sociedad aquella clase social que fuera antiguamente la predominante, sin una verdadera clase media que no ha tenido ocasión de formarse todavía, y estando, además, la clase intelectual como subordinada y amedrentada por los elementos revolucionarios (generales y arrivistas de carácter rudo) que proporcionan los empleos a cambio de la sumisión. Méjico sugiere la idea de un país dislocado, repartido en trozos, sin verdadera unidad nacional, no obstante el vehemente y heroico nacio-

nalismo, tantas veces puesto con éxito a prueba de sus esforzados habitantes.

Me decía una vez un joven escritor de fina cultura y fervoroso espíritu que había desempeñado en Europa algunos cargos diplomáticos:

"He decidido renunciar a la vida diplomática y a los placeres de una vida puramente intelectual en los mejores centros artísticos del extranjero para establecerme de fijo en mi país. Porque considero que Méjico necesita del concurso y la intervención asidua de los mejores, o de los más preparados, de sus hijos. En Méjico hay muchas cosas que hacer. Por lo pronto hay que oponer un espíritu de mayor nobleza cultural a ese otro espíritu de rudeza que se ha apoderado de la dirección del país".

Completamente de acuerdo. Yo le alenté a mi noble amigo a perseverar en la regla de conducta que con indudable sacrificio de sus más honradas inclinaciones se imponía, y ojalá, agregó, que su esfuerzo fuera imitado por sus semejantes en cultura y en modernidad ideológica, para entre todos conseguir la reintegración de las partes dislocadas y devolver a Méjico, con la unidad nacional, el tono de vida substancialmente fino que todo pueblo ambicioso necesita perseguir.

JOSE M. SALAVERRIA

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

**CRONICAS REGIONALES**

**Sariñena**

EL "CASINO DEL SIGLO XX" HA CUMPLIDO EL AÑO DE SU EXISTENCIA EN EL 25 DE MARZO.—La Junta directiva, de acuerdo con la sección de Instrucción del mismo, en su deseo de conmemorar la fecha de fundación de la Sociedad "provechosamente", cual corresponde a toda entidad que se preocupa del progreso de

sus asociados, organizó actos y dispuso que fuese inaugurado en dicho día un ciclo de conferencias culturales, dando preferencia a la que estaba reservada, en virtud de su ofrecimiento y deseos, al socio honorario y muy querido amigo, abogado y notario de la localidad, don Juan J. Girona Almech.

El acto fué sencillo y breve, pero de importancia y de significación grande. Se celebró en el teatro Romea —por ser dependencia aneja al domicilio social— y en él hicieron acto de presencia casi todos los socios, autoridades, presidentes de entidades y demás personas que, por razón de su cargo, fueron invitadas; damas de Acción C. de la Mujer y señoritas, en número bastante crecido, todas ellas guapísimas, representaban al elemento femenino.

Las dotes de oratoria que posee el conferenciante, unido a su talento grandilocuente y a la penetración exacta de la materia que trató, facilitaron su labor de disertar sobre el tema "Derecho social u obrero", en un ambiente de amenidad extraordinaria.

Comenzó justificando el nombre "Siglo XX", razón social de esta Asociación, cuyo siglo—dijo—pasará a la posteridad con la característica de ser el siglo del trabajo.

Entrando en el fondo de la conferencia, definió lo que se entiende por "Derecho social u obrero", derecho que nace inmediatamente de conseguidos los derechos de libertad individual y de asociación, proclamados por la Revolución francesa como derechos del hombre y ante las demandas justas de las clases trabajadoras, hoy perfectamente organizadas.

Señaló como caracteres peculiares de este derecho su casi uniformidad mundial, su modernidad, citando abundantes disposiciones sociales de todos los países, casi todas ellas dictadas dentro de lo que va de siglo, y por último, su justicia, imposible de conseguir mientras la Humanidad conoció y practicó la esclavitud y la trata de negros.

Se detiene el conferenciante a estudiar la legislación social u obrera de España y especialmente el reciente Código del trabajo, el cual elogia, señalándole como el reverso del Código penal, ambos textos del tiempo de la Dictadura.

Analizó a la ligera su contenido, deteniéndose en el libro que ha recogido las disposiciones relativas a los llamados accidentes del trabajo, de los cuales excluye al obrero agrario, salvo excepciones, rara vez aplicables, explicando sus consecuencias con relación a la indemnización que aparejan, y concluyó afirmando que era carácter propio de la legislación social española el de ser eminentemente fabril, atribuyendo la indiferencia de la ley en cuanto al obrero del campo a su falta de organización e individualismo exagerado, que le hacen que hechos tan culminantes como la información ce-

**Hotel Europa & Inglaterra**

Hará unos tres meses que desde estas columnas nos ocupábamos de las reformas proyectadas en el Hotel Europa & Inglaterra por su prestigioso propietario, don Rafael Alonso.

Hoy aquellos proyectos son realidad. Sin haber cesado de trabajar durante esos tres meses—y esto demuestra la importancia de las mejoras introducidas—el Hotel ha quedado dotado de aquellas innovaciones que exige el más cuidado confort.

Modernizadas cuantas instalaciones precisan los hoteles más europeos, todas las habitaciones, decoradas y amuebladas con elegante sencillez, poseen agua corriente fría y caliente, calefacción central y teléfono y de ellas hay varias con baño.

En la realización de estas reformas ha querido el señor Alonso que sólo tomasen parte casas zaragozanas de reconocido prestigio, y así la parte de motores ha corrido a cargo de don Joaquín Guiral. En muebles, la Casa Loscertales. Albañilería, Alfonso Alfranca. Fontanería, Alejandro Navarro. Decorado y pintura, Máximo Moreno. Lavadero mecánico, Anastasio Oliván. Y para calefacción y saneamiento, Sucesor de Lacasa-Ercilla.

La antigua y numerosa clientela del Hotel Europa & Inglaterra ha recibido con extraordinario agrado las reformas introducidas, que si bien han ocasionado cuantiosos gastos no por eso se han modificado los precios de hospedaje, que continúan siendo en extremo ventajosos.

Aquí se ve la competencia del señor Alonso en asuntos de la industria hotelera. El ha sabido armonizar las cosas para ofrecer el máximo de comodidades según una tarifa de precios perfectamente estudiada y alambicada.

No en balde lleva el señor Alonso muchísimos años dedicado a este negocio, en el que ha conquistado sólidos prestigios controlados por el máximo favor del público.

**Hoy, Las Palmeras**

rrada el 31 de diciembre último y a fin de que se remitieran al Ministerio del Trabajo opiniones sobre las bases de un régimen para regular los accidentes del trabajo en el campo, haya pasado desapercibido, y como si ninguna importancia tuviera, a los obreros del campo de Sariñena.

Hizo patente a los socios presentes la necesidad de agremiarse o asociarse en forma perfecta y por móviles de esa índole, a fin de que se consiga de esa manera una mayor cultura, recabando de todos el apoyo a la Junta de Instrucción del Casino para conseguirla entre sus asociados, convencido de que de esta manera conquistará el obrero del campo el bienestar necesario, cuyo bienestar había de redundar en bien de España.

Al final de su discurso fué muy aplaudido y felicitado.—M. T. B.

**Torremocha de Jiloca**

FIESTA DEL ARBOL.—El día 25 de marzo próximo pasado se celebró, por sexta vez, en este pueblo la cultural y simpática Fiesta del Arbol.

A las nueve de la mañana, los niños de las escuelas, en correcta formación, con banderitas de los colores nacionales y con las banderas de las escuelas a la cabeza, previo volteo de campanas, acompañados de sus maestros y autoridades, se trasladaron a la iglesia para asistir a una misa solemne, en la que nuestro digno párroco don Samuel García, en el ofertorio, bendijo los árboles y pronunció una plática encareciendo la importancia de esta fiesta.

Al final de la misa y en el mismo templo, por impedirlo la niebla, nuestro culto maestro don Germán Pastor dirigió la palabra al pueblo que llenaba las amplias naves de la iglesia, desarrollando el tema "El árbol, como fuente de riqueza, salud y bienestar", dando al final sanos consejos a niños, autoridades y pueblo en general. Fué muy aplaudido y felicitado.

A continuación los niños Isidoro, Matías, Martín, Daniel, Higinio, Guillermo, Ricardo, Ceferino, Rufino y Manuel, y las niñas Julia, Digna, Emerenciana y otras varias recitaron discursos, poesías y diálogos alusivos al acto. También se cantaron himnos al árbol y patrióticos.

Después de estos actos se dirigieron niños y niñas, acompañados de maestros, autoridades y pueblo al lugar señalado para la plantación, donde se proveyó a cada niño de un arbolito, los cuales colocaron en su hoyo, ayudando al penoso trabajo de envolverlos los padres, amigos o parientes de los niños.

Se plantaron 300 chopos, adquiridos por el Ayuntamiento en los viveros de don José Hernández, de Santa Eulalia.

A las tres de la tarde, el Ayuntamiento obsequió a cada uno de los 150 niños que plantaron árbol con dos huevos y 10 céntimos. Terminándose la fiesta con el mayor entusiasmo por parte de todo el pueblo.

Dignos de aplauso son los señores maestros don Germán Pastor y la señorita Asunción Méndez, así como también el señor alcalde, don Pio Ibáñez, por la cooperación que han prestado a esta culta y patriótica fiesta.—P. C.

**Figueroelas**

IMPORTANTE REFORMA. — En la acequia procedente del río Jalón, que pasa por el centro de este pueblo, se han hecho unos muros junto al puente que da acceso a la fábrica de harinas de don José Montull. El Ayuntamiento, con los señores de la Junta de dicha acequia, ha procedido a hacer un muro que embellece mucho el punto donde las mujeres han de colocarse para fregar y demás y se han colocado unos árboles que completan el ornato de dicho lugar.

Por otra parte, el propietario de la fábrica de harinas ha construido otro muro y unas escaleras para que, con toda comodidad, puedan coger agua las mujeres.

Bien merecen ambos la gratitud del pueblo por la obra que tanto embellece la mencionada acequia y con gusto consignamos estos datos en estas columnas para demostrar que no queremos pase inadvertido.

SOCIEDAD.—Ha sido trasladado a la fábrica de harinas de Villanueva de Gállego, como primer molinero, nuestro buen amigo don Plácido Jera, que reemplazaba igual cargo en esta fábrica. En sustitución de dicho molinero se ha hecho cargo el joven don Juan. Enhorabuena a ambos.—CORRESPONSAL.



HIDALGO DETENTA SU "RECORD"

"Avería bote. Imposible continuar..."

Narciso Hidalgo, el deportista romántico y coplero, nos dejó embarcados en la misión de seguir paso a paso—a través de las dulces ondulaciones telefónicas—el "raid" de sus émulos los piragüistas catalanes y suizos que un día pensaron oscurecer su "record".

El, en tanto, con su indumentaria pintoresca (media trinchera, con cierre de cremallera, ajustada a la cintura como una blusa sueca; su camisa de franela toda descolorida — el rojo destefido difuminando la primorosa labor escocesa— y sus pantalones metidos dentro de las botas entre los calcetines de rayas y las botas de clavos, recias y fuertes) se marchó a la nieve.

Y nos dijo: —Llama a Tudela, pregunta si han pasado por Rincón de Soto; entrárate de si han acampado a los catorce metros de la segunda curva que hay cerca de Logroño; pregunta al corresponsal de...

Claro que lo hemos dejado haciendo signos con la mano en medio de la plaza y nos hemos venido a la Redacción de LA VOZ.

Lo primero que hemos visto es el telefonema y hemos tenido una co-razonada:

—Estos... que no pasan. Y así era. Nuestros buenos amigos los intrépidos tripulantes que querían amargarle la vida de deportista romántico y "posser" a Hidalgo han sufrido un tropiezo y dejan la aventura.

Sinceramente lo sentimos. Hidalgo estará ahora unos días insoportable. Tendremos que oírle punto por punto el relato minucioso, mil veces repetido, de su excursión; sus accidentes, sus tropiezos, sus apuros, su satisfacción, por fin, cuando saludó, con su grito gutural de semi-"sauvage", al llegar al faro de Buda, meta y ensueño de sus esperanzas.

Menos mal si estos simpáticos y audaces émulos de sus hazafías hubieran coronado con éxito su empresa.

Lo sentimos. Pero el telefonema es elocuente y desconsolador:

"Avería bote. Imposible continuar. Todos bien. Pasaremos Zaragoza auto lunes. Veremos usted. Saludos. Dubler".

Es esta elocuencia concreta y ra-jante del telefonema el único dato que conocemos de su suerte. Lo lamentamos, insistimos; hubiéramos querido apabullar a Hidalgo por medio de estos piragüistas que se lanzaron al Ebro sin tener en cuenta que con el Ebro no se puede jugar sino cuando se tiene el temperamento y el corazón baturros... y unas ganas de presumir como las de Narciso Hidalgo, nuestro querido camarada, y su incondicional Aznar.

M. G.

LOS PEQUEÑOS SUCESOS

HERIDO DE UNA PEDRADA

Al pasar por el Camino del Manicomio Antonio Gracia Marco, de treinta y dos años, fué apedreado desde el interior de un huerto.

Sufrió una herida contusa en la mano derecha, leve.

GALANTERIAS

En el paseo de la Independencia, Martín Gracia Ruberte, que iba acompañado de su esposa Carmen Cubel, tuvo que llamar la atención a Joaquín Poblador Colás e Ignacio Plano Sierra, porque dirigieron a Carmen frases de dudoso gusto.

Hubo discusión y cambio de golpes, sufriendo Carmen una contusión en la pierna derecha.

UN NIÑO ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

En la carretera de Logroño Vicente Andrés Aranda, de 6 años, fué atropellado por el automóvil número 9.721, matrícula C. T. Francia, conducido por Javier Duplaa Paullet.

Sufrió el niño una herida contusa en la región frontal y erosiones en la rodilla y pierna izquierdas.

NINO LESIONADO

En Torrero José Tello García de los Ríos, de 13 años, resbaló y cayó a tierra, sufriendo la fractura del brazo izquierdo.

La lesión fué calificada de pronóstico reservado en el Hospital, donde fué curado.

POLIORAMA DEPORTIVO

Lo que opinan los grandes campeones sobre la crisis del boxeo en América

FINAL

Jim Jeffries, campeón mundial de todas las categorías que se retiró en 1904. — En los Estados Unidos no hay un solo campeón que pueda ser calificado justamente de "buen boxeador". El boxeo lo mata constantemente el dinero, el dinero y el dinero. Se halla excesivamente comercializado. Los boxeadores piden bolsas enormes que no las valen.

Un verdadero campeón del mundo no debe jamás pedir ni menos exigir una bolsa fija, sino atenerse al tanto por ciento, que será elevado si su clase le hace atraer a los estadios grandes multitudes. Los boxeadores de ahora no se privan de nada, y no trabajan como los de antaño. Dempsey fué el último de los pesos pesados de valía porque trabajaba en el ring y el espectador no se sentía defraudado.

Jamás he visto a Schmelling, pero tengo la convicción de que el golpe bajo de Sharkey no le hizo daño, y podía bien haber continuado la lucha. Stribling es irregular, y creo que tenemos boxeador para muy poco tiempo.

Carnera es únicamente un objeto de museo, una curiosidad, pero nada más. Boxea menos que un conejo, y un buen boxeador que pesase la mitad que él le haría correr el más espantoso de los ridículos, no dejándole dar un solo golpe, y tocándole donde y cuando quisiese.

El excampeón mundial Jess Willard ha dicho: "No concibo los pesimismos. Por el contrario, opino que el boxeo se ha depurado mucho y se está depurando todavía más, incluso en el campo "amateur", magnífico semillero para el profesionalismo, que recibe de aquél hombres preparados física y, sobre todo, moralmente.

Creo que una de las causas de la crisis actual es la superabundancia de golpes bajos. Esto se puede arreglar fácilmente privando de la bolsa al que lo propine. Respecto al título mundial, creo que el hombre más digno de él es Jack Sharkey. Paulino era un magnífico campeón, pero, mal llevado, se malogró. Carnera debería volver al Circo".

LA TERMINACION DEL TORNEO LIGUISTA

Hoy, como ya es sabido, termina el torneo de Liga, con los siguientes partidos:

Primera división. — Barcelona-Real Madrid, 0-0; Europa-Alavés, 2-0; Athlético-R. Unión, 3-2; R. Sociedad-Español, 0-1; Racing Santander-Arenas, 2-4.

EQUIPOS	J. G. E. P. F. C. P.
A. Bilbao	17 11 0 6 72 32 22
R. Santander	17 9 2 6 45 36 02
R. Sociedad	17 9 2 6 40 38 20
Barcelona	17 6 7 4 37 42 19
Arenas	17 8 2 7 34 34 18
R. Madrid	17 7 4 6 23 24 18
Español	17 6 2 9 31 43 14
D. Alavés	17 5 4 8 25 38 14
R. Unión	17 5 4 8 39 44 14
Europa	17 5 1 11 22 38 12

Segunda división. — Athlético Madrid-Iberia, 0-1; Murcia-D. Coruña, 4-5; Betis-Valencia, 0-1; Oviedo Castellón, 0-1; Sevilla-Sporting, 0-6

EQUIPOS	J. G. E. P. F. C. P.
Valencia	17 11 2 4 31 25 25
Sevilla	17 9 3 5 38 25 21
A. Madrid	17 10 1 6 43 30 21
Betis	16 7 3 6 25 25 17
Castellón	17 6 5 6 25 29 17
S. Gljón	16 7 2 7 42 28 16
Deportivo	17 6 2 9 32 39 14
Oviedo	16 4 5 7 35 36 13
Iberia	17 5 3 9 22 34 13
Murcia	16 4 2 10 22 44 10

Tercera división (semifinal). — Celta-Baracaldo, 0-0.



Son preciosas las carreras de caballos, pero sucede a veces que lo espectacular se torna en trágico.

Caso de vencer el Celta, que es lo probable, éste jugará la final con el Recreativo de Huelva.

Cock-tail

Los simpáticos muchachos del "Aragón Deportivo" no "saldrán" mañana a la calle.

Y no es porque no puedan, sino que les impulsa a ello el hecho de no haber hoy aquí espectáculo deportivo de importancia.

Esta tarde, a las cuatro, habrá fútbol modesto de Torrero. Jugarán el Escoriaza y el Oscense. Este partido suspendióse el domingo por incomparecencia del equipo de la ciudad vecina.

Ya "tenemos" el equipo que jugará contra Italia.



He aquí un ejercicio que no es muy indicado para los que padecen del corazón.

Es el siguiente: Zamora; Otrisco y Quincoces; Martí, Marculeta y Roberto; Lafuente, Regueiro, Bata, Aguirrezabala y Gorostiza.

Esto es lo que ayer leímos en tres o cuatro colegas de fuera bien enterados.

Ahora bien: lo que todos callan es que la designación de Martí es todavía dudosa.

Pudiera suceder, y ello depende de hoy, que en aquel lugar "fuesen" Prats o Santos.

Fué durante el último partido jugado en Chamarín entre el Madrid y el Racing.

El lleno era imponente, y en una de las escaleras de la general de, Chamarín había un guardia de Seguridad que babeaba de gusto cada vez que Loredo cogía la pelota. Luego se descubrió que el guardia era asturiano, o

séase paisano del gran interior racin-guista.

Cada avance de Loredo era jaleado a media voz por el funcionario:

—¡Hala, guapo!  
—¡Guapino, corre!  
—¡"Vivu", rapaz!

Y en uno de los avances de Loredo le salió al paso Peña, chocaron y como más fuerte Peña, Loredo salió dando volteretas.

Un grupo de santanderinos comenzó a exclamar:

—¡Faut! ¡Faut!

Y el guardia se volvió hacia los "hinchas", y con tono de verdadera decepción y amargura replicó

—Hasta que no "digamus" todo lo de la pelota en español no se acabarán "tus" tos. "Esu" ha "sidu" una patada. — BARCALA.

Una comisión del pueblo de Sobraduel entregó ayer en el Gobierno civil un escrito, exponiendo la crítica situación en que se encuentra aquel vecindario

Fué ayer al Gobierno civil una comisión de Sobraduel para hacer entrega de un escrito que suscribe la totalidad de aquel vecindario, en el cual se pide justicia ante la situación que se le ha creado.

Los mismos comisionados estuvieron en LA VOZ DE ARAGON para dejarnos copia del escrito presentado al gobernador civil.

En este escrito, que por excesivamente largo no podemos publicar íntegro, se lamentan primeramente de los arriendos que satisfacen, los cuales, en tierras laboradas, obligan a arrastrar una vida miserable, mucho más si se tiene en cuenta que también son elevadas las rentas de las viviendas, teniendo, además, que atender al entretenimiento de éstas.

Presentan algunas cláusulas de los contratos aceptados, contratos que califican de leoninos.

Lamentan que no se les permita formar parte de la Liga de Campesinos, en la que ingresaron en vista de que algunos colonos, en el año último, no habían recolectado remolacha suficiente para pagar las rentas impuestas.

Dan cuenta de las demandas de desahucio contra las familias de los elementos directivos y dicen que "los interesados, oportunamente, consignaron el importe de sus arriendos en los respectivos Juzgados, lo que no ha sido obstáculo para que la Justicia, a pesar de haber admitido las cantidades, haya continuado la tramitación de los desahucios, aunque nosotros, los colonos, fundados en los derechos que nos concede la ley de arrendamiento de 1926, entendemos que no proceden tales decisiones judiciales, porque los contratos de arrendamiento no están inscritos en el correspondiente registro establecido por dicha ley, por lo que estamos firmemente dispuestos a recurrir, si fuese necesario, hasta el Tribunal Supremo de la Nación".

Protestan contra el nuevo dos por ciento que sobre el impuesto global de arriendos y alquileres, "por mayor cantidad en la contribución", se les obliga a pagar, estimando que esto es absurdo e ilegal.

Termina el escrito solicitando del gobernador atención para la vida que arrastra el vecindario de Sobra-

BREVE ESTANCIA

Don Vicente de Piniés marcha a Boltaña

Ha permanecido breves horas en Zaragoza don Vicente de Piniés, ex-ministro de la Gobernación.

Durante su estancia le cumplieron buen número de sus amigos políticos.

El señor Piniés ha marchado a Boltaña requerido por diversos motivos.

NOTAS DE ENSEÑANZA

MATRICULA LIBRE EN EL INSTITUTO DE SEGUNDA ENSEÑANZA DE ZARAGOZA

Todos los días laborables del actual mes de abril, de once a trece, se hallará abierta en la Secretaría del Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Zaragoza la matrícula para los alumnos que deseen verificar el examen de ingreso o dar validez académica en la próxima convocatoria de junio a estudios del bachillerato, hechos privadamente.

En el mismo plazo se abre concurso para la concesión de matrículas gratuitas a los alumnos que lo soliciten y reúnan las condiciones que para ello determina la legislación vigente.

En el tablón de anuncios del expresado centro se hallan expuestas con todo detalle las condiciones para solicitar dichas matrículas.

Camisería la DALIA BLANCA

Equipos para novios. Camisas y pijamas.

D. Jaime I, número 8.

diel, vida de privaciones, de miserias y de desesperanzas, y agregan que no podían esperar nunca que por anhelar un poco de justicia se les amenazara con echarlos de las tierras que cultivan, para terminar con estas frases:

La recaudación obtenida por la Hermandad del Refugio

De la Hermandad del Refugio recibimos esta nota:

"Según costumbre antigua, reuniéronse el día de Viernes Santo en la Casa de la Hermandad, una vez terminados los divinos Oficios en todas las iglesias, los Hermanos presidentes de mesa petitoria y 105 encargados de su instalación, que son siempre los socios de reciente ingreso, para hacer entrega de lo recaudado. Verificado el arqueo, se obtuvo la suma de nueve mil ciento noventa y siete pesetas con setenta y siete céntimos, ingreso superior en cerca de 800 pesetas al del año anterior. En dicha cifra se halla incluido un donativo de 200 pesetas que el Hermano mayor recibió del señor Valenzuela La Rosa, presidente del Centro Mercantil, en nombre de dicha entidad, limosna que ya se ha hecho habitual en esta época.

En la mesa de San Gil cubrieron dos turnos de cuestión los señores capitán general de la región, gobernador civil, alcalde, señor Jordana, y el señor presidente de la Audiencia, los cuales contribuyeron también con sus limosnas.

A todos ellos y a los anónimos donantes expresa desde aquí su reconocimiento la Junta de la Hermandad, que se ve asistida por el cariño de los zaragozanos hacia esta benéfica institución".



El tritón, después de la travesía. — ¡Rediez! Ahora voy a tener que atravesar otra vez el Canal, porque me dejó la ropa en la otra banda...



# Paradise Infantil



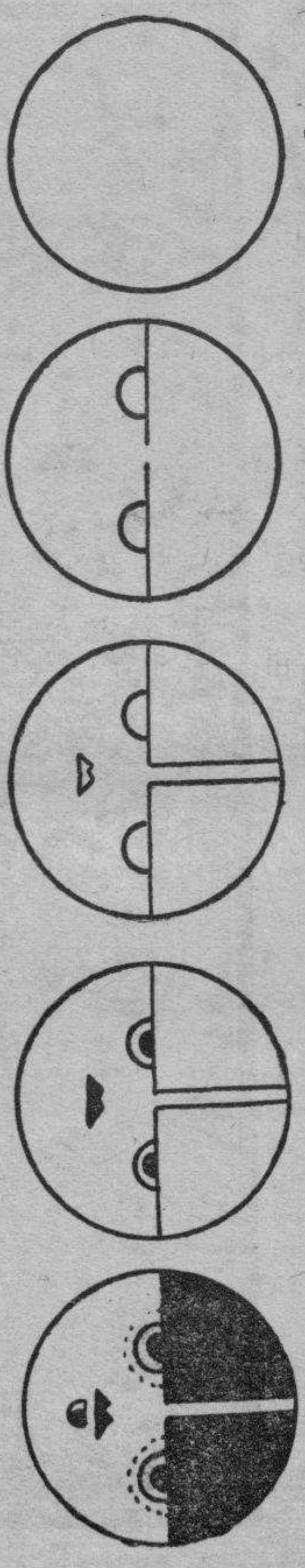
## PIRULI, AVENTURERO

Por TEIXI



## LA VOZ DE ARAGON

### ¿QUERIS PINIAR A PITUSA?



## BIOGRAFIA



**ANA MATARILE**  
 Pocos dias antes de que Mamburú partiese para la guerra, nació Ana Matarile. Hija de pescadores, dedicó la mayor parte de su vida a la cría del perche. Por su temperamento loco nadie le hacía caso. A los quince años huyó de la casa paterna, dejando a sus progenitores encerrados y llenándose las llaves, que arrojó al mar. Arrepentida de su acción, regresó al hogar al cabo de tres años, ante cuya presencia los padres no cesaban de preguntarle: "¿Dónde están las llaves, Matarile?" Murió el año 1863, a consecuencia de un peñazo que recibió en un ojo presenciando un partido de fútbol.

**V. M. Estarredó.**—Aceptados y saldrán tan pronto haya ocasión.  
**Valeriano Salazar.**—También entran en turno y saldrán cuanto antes.  
**Alfonso Rodrigo.**—Es algo grande y sin que pueda responderle de su salida, trataré de hacer un esfuerzo para complacerle.  
**Aurelio López. Lobera de Onsetta.**—Bien, saldrá.  
**José María Torcal. Catalunya.**—Haz'os mas pequeños y con tinta negra. Lamento mucho no poder aceptarlos como me los enviáis.  
**Rafael y Pascual Laynez. Alpeñés.**—Saldrán tan pronto haya posibilidad.  
**Ventura Andreu.**—Aceptado.  
**Félix Irigoyen. Villalengua.**—Quedan formando turno para su salida.  
**Rosita Huacal. Tormos.**—En efecto, algo largo resultó tu cuento, pero trataré de complacerte tan pronto haya ocasión.  
**Mariano Gistain. Barbastro.**—Bien. Entran en turno. Para otra vez tienes que hacer siluetas.  
**Pilar, Manuel y Julián Pascual.**—Aceptados y saldrán tan pronto haya ocasión.  
**L. Punter.**—Entran en turno.  
**Pedro García. Salinas.**—Hace dias que no me mandas ningún dibujo.  
**Enrique G. Limares. Jaén.**—Recibido dibujo, que se publicará.  
**VUESTRO SECRETARIO**

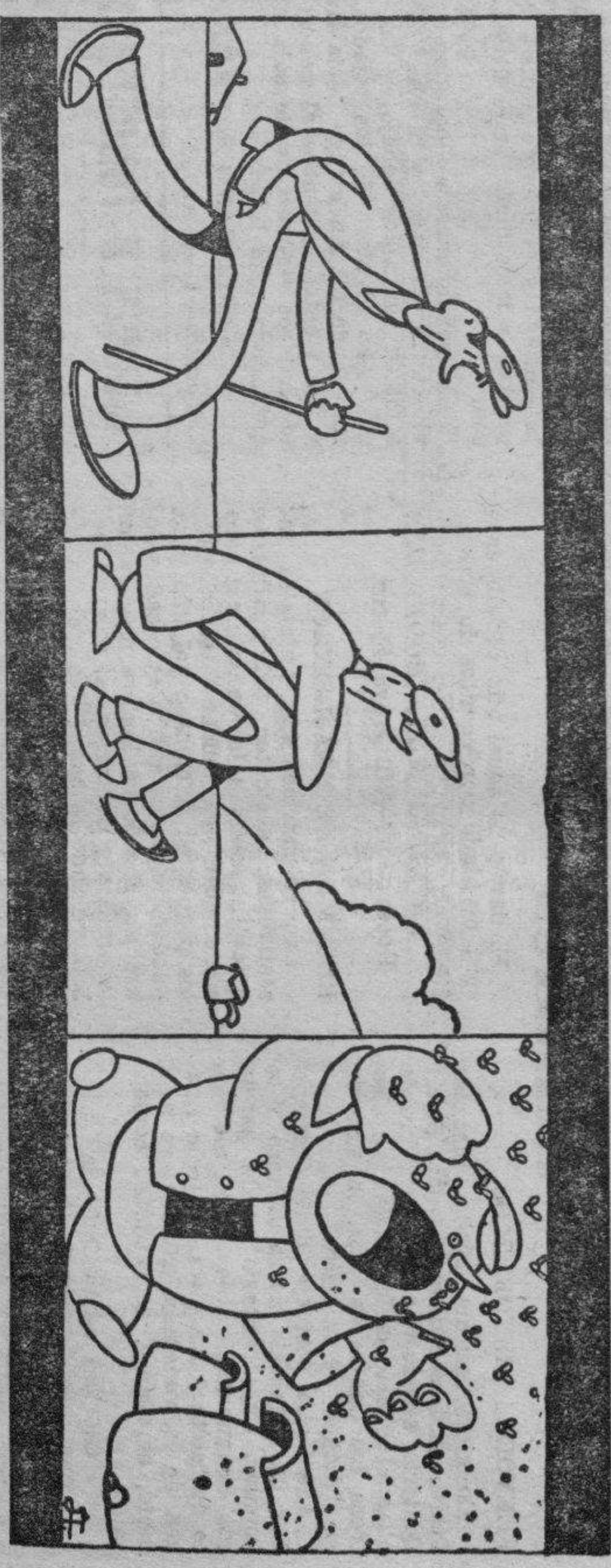
## EL PLAGIO

(Fabinilla)  
 —Tú no haces más que imitar a todos y remedar sus gestos—le dijo a un mico cierto día un lobo—y chico eso se llama plagiar.  
 —¿Sí? Reflexiones iguales —dijo el mico con impopis— formas y malos modales— me han hecho otros animales; conque, ¿ves? ¡Tú también copias!

## EL RECORD DEL TRABAJO

Dícese que un médico holandés llamado Hermann Boerhaave, que nació en 1618 y murió en 1738, en cierta ocasión se llegó a entrasecar tanto en el estudio, que pasó seis semanas dedicado al trabajo sin descansar ni dormir.  
 Edison es uno de los trabajadores más infatigables del mundo. Frequentemente se pasa trabajando cuarenta y ocho horas, al cabo de las cuales suele dormir de un tirón diez o doce.  
 Cuando estaba trabajando para confeccionar el primer carbón para lámparas incandescentes, se pasó con su ayudante tres días y tres noches trabajando hasta ver terminada la primer lámpara.  
 La noche misma de su matrimonio, Edison tenía empezados ciertos estudios que le obligaron a olvidarse de su mujer y se entregó al trabajo cuarenta y ocho horas seguidas.

## UN BUEN RECONSTITUYENTE



—Me han dicho que coma miel si quiero engordar. —¡Qué casualidad! Ahí veo un par de colmenas. —¡... !!



# CURIOSIDADES GRAFICAS



En mi vida he visto niño más des-  
aplicado que Juanito. Por supuesto,  
que así lo pagó.

Un día y otro día llegaba a la es-  
cuela sin haberse aprendido ni una  
sola línea de la lección.

¿Creéis vosotros que esto podía to-  
lerarse?

Pues, no, señor.  
Una mañana, como de costumbre,  
Juanito llegó a la escuela sin saber  
ni la A del catón y claro está que

por ello, el maestro no puso muy bue-  
na cara. Tanto es así que empezó por  
afearle su conducta ante sus compa-  
ñeros, acabando por decirle que mien-  
tras siguiera así no soñaría jamás  
con los angelitos.

Algo influyó tal amenaza en el án-  
imo de Juanito, porque a causa de su  
remordimiento, la misma noche soñó  
que unos pajarracos se lo querían co-  
mer. Desde entonces fué tal el pánico

que sintió que jamás ha dejado de  
estudiar la lección.

Tomad ejemplo de este sucedido.  
No dejéis de estudiar, si no queréis  
que pese sobre vuestras conciencias el  
remordimiento que la desaplicación  
trae consigo, y sobre todo, si no que-  
réis veros, aunque sólo sea en sueños,  
ante esa "familia" tan poco recomen-  
dable.

Así os lo pide y suplica  
**EL SABIO CANUTO**

## Concurso de cuentos infantiles

### FERVORES PINTORESCOS

En cierto pueblo celebrábase las  
fiestas en honor a su patrona, Santa  
Quiteria, siendo el número cumbre de  
ellas el dance, donde lucían su des-  
treza los danzantes y su ingenio en  
los "dichos" el rabadán.

Aquel año, correspondíale desempe-  
ñar tal cometido a un famoso vate  
popular, cuya fantasía corría pareja  
con su ignorancia. Llegado el momen-  
to de "soltar" los dichos ante la ima-  
gen de la venerada patrona, se ade-  
lantó, arrogante, el rabadán, comen-  
zando así:

Gloriosa santa Quiteria,  
que abuela fuiste de Cristo;  
fuieste virgen, fuieste mártir  
y casi fuieste obispo.

La algarazara que se armó no es para  
describirla.

El dance de aquel año difícilmente  
será olvidado por cuantos lo presen-  
ciamos.

**TRINIDAD MOYA RODRIGUEZ**  
Doce años.—Villarroya Sierra.

### RESUMEN DE UNA LECCION

Las golondrinas son animales in-  
sectívoros: acometen principalmente  
a las moscas y a los mosquitos, pero  
comen también muchos escarabajos  
los pequeños; sólo cazan volando y no  
pueden coger los animales pesados so-  
bre un cuerpo cualquiera. Se tragan  
la presa sin despedazarla, volando be-  
ben, volando se bañan; se ciernen ra-  
sando la superficie del agua, surgen  
bruscamente el pico o el cuerpo y se  
vean sacudiendo las plumas. Constru-  
yen sus nidos con tierra mojada y  
cubren el fondo de hierbas y plumas;

el mismo nido les sirve para varios  
años. Cada puesta es de cuatro a seis  
huevos; los pequeñuelos se salvan de  
las garras de los halcones gracias a  
la agilidad y el hombre protege estos  
pájaros y hace bien por lo útiles que  
son.

Las golondrinas se albergan en las  
viviendas grandes y suelen situar  
también sus nidos debajo de las cor-  
nisas, en el alero de los tejados, en  
fin, donde tengan abrigo de la lluvia  
y del viento. Pertenecen al género de  
los pájaros fisirostros de cola ahor-  
quillada y alas largas.

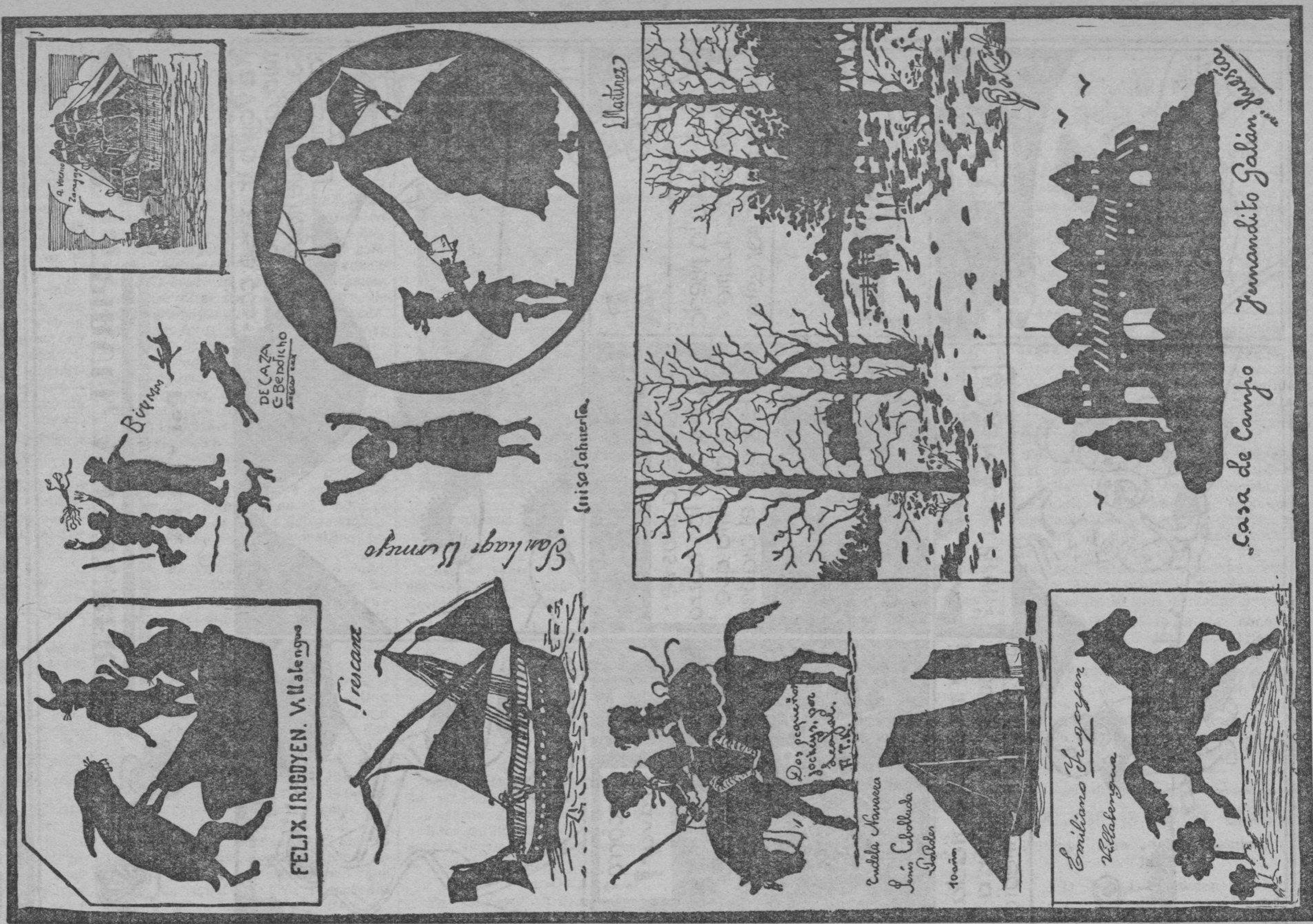
**MARIA CAEMEN MARTINEZ**  
Tornos—8-10-1930.

## MUSICA A TODO PASTO

Un famoso músico alemán dice  
que entiende la música el cincuen-  
ta por ciento de los alemanes; el diez  
por ciento de los franceses y sólo el  
dos por ciento de los ingleses.

# CONCURSO DE SOMBRAS CHINESCAS

(COLABORACION INFANTIL)



**FELIX IRIGUYEN. V. Malengué**

**Escuela Navarra**  
**San Sebastián**

**Emiliano Yagorzen**  
**Villabona**

**Casa de Cambo**  
**Fernando Galán**



**DEL GOBIERNO CIVIL**

**TITULO DE BACHILLER**

En el Gobierno civil se ha recibido el título de Bachiller, expedido por el Instituto del Cardenal Cisneros, a favor de don Aurelio Bosquez Correa. Se ha remitido al jefe de la Sección Administrativa de primera Enseñanza, para su entrega al interesado.

**REGLAMENTOS APROBADOS**

Por el gobernador civil señor Alonso han sido aprobados los reglamentos de estas entidades: Agrupación Republicana de Maella, Sociedad de baile "El Nuevo Mundo", de Daroca; Partido republicano radical socialista de Alagón y Morata de Jalón; Círculo Republicano de Calatorao, y Sociedad de baile "La Esperanza", de Zaragoza.

**VISITAS**

Cumplimentaron ayer al gobernador civil, por motivos diversos:

Don Aniceto de Arriba, vecino de Gerona; comisión de obreros de la carga y descarga de la estación de Casetas; alcalde de Uncastillo y Carriena; alcalde y juez municipal de Fuentes de Ebro; don Mariano Ripollés, teniente coronel de Ingenieros; don Ricardo Moreno; señores Lostao, Guallar y Lobera; alcalde y comisionados de Ainzón; don Jorge Jordana, alcalde de Zaragoza; don Ricardo Pagés, empresario de la plaza de toros; don Mariano Baselga; don Fernando Escudero; don Cecilio del Molino; don José García Palacios, de la Ciudad Universitaria de Madrid.

**AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES**

Al alcalde de Ainzón se le ha devuelto instancia sobre excusa que presentó para ejercer el cargo, por ser este asunto de competencia municipal.

**LAS COACCIONES ELECTORALES EN ALGUNOS PUEBLOS**

Manifestó ayer el gobernador civil, señor Alonso Jiménez, a los periodistas que previamente requeridos habían concurrido a su despacho oficial los alcaldes de Carriena y Uncastillo.

El señor Alonso trató con dichos alcaldes acerca de unas denuncias presentadas relativas a supuestas coacciones electorales.

**LOS RIEGOS EN FUENTES DE EBRO**

Una comisión de Fuentes de Ebro, presidida por el alcalde, trató con el gobernador sobre cuestiones interregantes de riegos que afectan a la mencionada villa.

Acogió el señor Alonso con todo interés las exposiciones hechas por los comisionados.

**LA CLASIFICACION POR ANTIGÜEDAD DE UNOS OBREROS**

Con el gobernador se entrevistó una comisión de obreros, empleados en los trabajos de carga y descarga en la estación de Carriena.

Los comisionados expusieron al gobernador los antecedentes relativos a una clasificación por antigüedad que discuten con otros obreros allí empleados.

**LA JUNTA PROVINCIAL DE BENEFICENCIA**

Ha convocado el gobernador civil a la Junta provincial de Beneficencia para el martes próximo.

**NECROLOGICOS**

Desde el lunes, 6 del actual, a las diez de la mañana, los días laborables, y a las once los festivos, se dirán misas gregorianas en la iglesia de San Miguel (altar mayor), por el alma del ilustre señor don Hilarión Gimeno y Fernández-Vizarra.

En sufragio de las almas de los excelentes señores don Francisco Xavier Azlor-Aragón Idiáquez Fernández de Córdoba y Corral y doña Isabel Hurtado de Zaldívar y Heredia, duques de Granada de Ega y de Villahermosa, marqueses de Cortes y de Valdetorres, condes de Guara y de Xavier, vizcondes de Muruzábal, de Andión, Zolina, etc., que fallecieron en Madrid, respectivamente, el 11 de abril de 1919 y el 3 de abril de 1923, fallecidos con los santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad, se dirán misas hoy, día 5 y el 11 del actual en Madrid, en las iglesias parroquiales de Santiago y San Juan Bautista y en la de San Marcos; en Zaragoza, en la capilla de Santas Justa y Rufina (panteón de familia), de la Seo y en las iglesias parroquiales de Pedrola (Zaragoza), Cortes, Traibuenas y Zo-

lina (Navarra), Azcoitia, Iraeta y Zarauz (Guipúzcoa).

Falleció el día 3 de los corrientes la señora doña Florentina Loba López.

Buenísima, caritativa, sencilla y de afable trato, granjeóse respetos y simpatías, y hoy produce su muerte doloroso pesar.

Su recuerdo será imperecedero, porque imposible es que se extingan las huellas de piedad y virtud que dejó de su paso por esta vida.

A las diez de la mañana de hoy, domingo, tendrá lugar la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, calle de San Pedro, número 53, al cementerio católico de Torrero.

Testimoniamos a su apenado esposo, don Francisco López; hijos, don Angel y doña Josefina; hijos políticos, Candelaria Español y Eugenio García; nietos, Joaquín y Pepita; hermanos, don Melquiades, doña Jacinta y doña Baldomera; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes la expresión de nuestro más sentido pésame.

El día primero de abril se cumplió el primer aniversario del fallecimiento del señor don Sixto Meléndez Gracia.

Por su alma se aplicarán los siguientes sufragios: Hoy, 5 del corriente, la Exposición del Smo. Sacramento y misa de nueve en el Noviciado de Santa Ana.

En las Religiosas Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús Reparador.

Todas las misas que se celebren mañana, día 6, de siete a doce, en la iglesia de las Carmelitas Terciarias (Cádiz, 2).

**Hoy, Las Palmeras**

**Mármoles**

Talleres mecánicos de LAFUENTE y RUFAST San Miguel, 13 duplicado.

Talleres: Manuela Sancho, 43 duplicado Especialidad en trabajos de Cementerio.

**Fábrica de jergones de hierro y camas**

**JOSE VICENTE GOYA, 14 :- ZARAGOZA**

Reparación de camas y jergones Especialidad: camas luras desde 20 ptas.

**LA REVISTA DEL OBRERO**

**EL PARO EN INGLATERRA DISMINUYE**

Una aminoración importante acusan en Inglaterra las recientes estadísticas sobre el paro.

Del 9 al 16 de marzo último disminuyó en 50.000 el número de los obreros sin trabajo.

Este descenso de obreros parados ha continuado y desde el 16 al 22, también del pasado mes, disminuyeron en 59.515, haciendo un total de 109.515 obreros ahora ocupados.

Actualmente hay en Inglaterra 2.580.118 obreros sin trabajo, creyendo que el Gobierno laborista, por la realización de grandes obras públicas, conseguirá rebajar esta cifra en términos muy sensibles.

**ACTUALIDAD INTERNACIONAL**

**El restablecimiento de la Constitución de 1923 en Egipto**

Con nuevos bríos y singular empuje comienzan las oposiciones egipcias su lucha contra el Gobierno casi dictatorial de Sidky Pachá.

Liberales y wafdistas han pactado una alianza cuyas finalidades son conseguir el restablecimiento de la Constitución de 1923 y solucionar la difícil cuestión entre la Metrópoli y el reino egipcio.

Los dos partidos han declarado que no reconocerán ningún acuerdo que se establezca entre Inglaterra y Egipto y, a la vez, combatirán la proyectada Constitución que al pueblo egipcio quiere imponer el Ministerio Sidky Pachá.

Las elecciones provinciales y parlamentarias serán boicoteadas por liberales y wafdistas, que también se comprometen a reformar, con arreglo al espíritu nacional, la ley electoral de 1924, previo retorno al régimen parlamentario de 1923.

Y convocarán un Congreso nacional con objeto de conseguir la ratificación del programa político del pacto establecido.

**EL INTERREGNO PARLAMENTARIO EN BELGICA**

Han comenzado en Bélgica las vacaciones parlamentarias, que no serán muy prolongadas.

El día 21 del actual reanudará sus tareas legislativas la Cámara de Diputados y una semana después, el 28, hará lo propio el Senado.

Resta mucha labor a las Cámaras. La mayor parte del presupuesto de gastos para 1931 está sin votar.

A fines de julio próximo se á en

aprobar créditos por valor de seiscientos millones de francos para fortificaciones, cuyos recursos económicos provendrán de nuevos impuestos y autorizaciones de empréstitos.

Un problema muy importante de orden interior tiene que resolver el Senado.

El empleo de las dos lenguas (francesa y flamenca) en la enseñanza primaria, con su flamenquización completa, en pago al apoyo prestado por los demócratas-cristianos de Flandes para la aprobación de los créditos extraordinarios requeridos para la realización del plan de defensa nacional. S. S.

¿Cuándo se registrará ese gran acontecimiento?...

Muy pronto; sí, muy pronto, estreno de

**LUCES DE LA CIUDAD**

La maravillosa creación del genial Charlot.

¡Gran noticia para los buenos aficionados a la excelsa cinematografía!



**¡INSOLENTE! ¡ATREVIDO!**  
Más le valiera comprarse las camisas en los ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCIONES DE LA TORRE NUEVA.  
VIUDA DE M. MEDINA  
TORRE NUEVA, 39, y CARRICA, 2

**¿UN TAXI?**

Llame usted al teléfono 2702  
Parada: Independencia y Bar Rojo  
Servicio permanente día y noche

**NOTICIAS GENERALES**

**GUARDIA MUNICIPAL.** — En las oficinas de la Guardia municipal se halla depositado un reloj, recogido en la vía pública, el cual le será entregado a quien acredite ser su dueño.

Durante esta Semana Santa ha llamado poderosamente la atención la exposición de LA DECORATIVA en cuadros religiosos y profanos, marcos, óvalos, oleografías, portarretratos ARCO, lámparas eléctricas, modernísimas, de la Casa HARVA, de París, y de papeles pintados para el decorado de habitaciones. Hoy, domingo, hasta las nueve y media de la noche, estará visible dicha exposición en sus grandes Almacenes, calle Fuenclara, número 3. Teléfono 2.921.

**OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT**

Alfonso, 26-Tel. 2623  
De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París.  
De 11 a 1 y de 3 a 5

**INAUGURACION DE LOS CONCIERTOS.** — La banda de música del Hospicio provincial, bajo la dirección del maestro Borobia, dará hoy, en la plaza de Castelar, un concierto, con arreglo a este programa:

Primera parte. — "Los maestros cantores", ouverture, Wagner; "Retazos asturianos", números 1 y 2, Lajara.

Segunda parte. — "Danzas del príncipe Igor", Borodine; "A orillas del Ebro", vals, J. Pemán.

Tercera parte. — "La Dolorosa", fantasía, Serrano; "El desfile del amor", marcha, V. Schertzingen.

A las once y media de la mañana.

**"EL CHIQUERO".** — El nuevo director de "El Chiquero", don Demetrio Galán, nos participa que el próximo lunes reaparecerá dicha publicación taurina.

El antiguo semanario vendrá remozado y pimpante, con abundantes grabados, muchos artículos de firmas acreditadas y abundante información. Le deseamos grandes éxitos.



**STICKSTOFF SYNDIKAT**  
Todos los cultivadores de remolacha se preocupan de los excelentes resultados obtenidos con

**Nitrato de Cal 16.**

15-16 por 100 de Nitrógeno y un 28 por 100 de Cal.

**¡Oro de ley para la agricultura!**

De venta en las principales casas de abonos.

**Circo de Price**

EN EL VELODROMO  
TELEFONO número 31-77

Compañía de Circo Ecuéstre

1.ª función, a las 4'30, Infantil

2.ª » » » 6'30, moda

Por toda la colosal compañía de Circo.

Noche, a las 10'30, función mixta de circo y lucha grecorromana, «Cinturón de Zaragoza, 1931», disputado por los más grandes campeones mundiales.

Primer combate:

**Nestrom** contra **Reglin**

Segundo combate:

**Steinke** con **Peretnikoff**

Tercer combate:

**Budrus** contra **Fullaondo**

La más BONITA NOVEDAD que en LANAS ha creado la MODA, véala hoy en nuestros escaparates; su precio es muy BARATO.

La exhibición de SEDAS que hoy hacemos le dará idea de las enormes e insospechables existencias de estos GRANDES ALMACENES.

Nuestras importantísimas ventas de por mayor nos permiten renovar constantemente las existencias y presentar nuevos dibujos.

Compre usted en esta Casa, para economizar dinero.

**Almacenes LA PALMA**  
José Lacruz - Alfonso I, 36 - Zaragoza



# “ULECIA”

LOGRONO

La mejor marca española en conservas de frutas y vegetales.

Pida estos productos en **CASA LEITA** Escuelas Pias, 57-59

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Dominica de Resurrección. San Vicente Ferrer, dominico e hijo de Valencia. San Zenón, mártir. Santa Irene, virgen y mártir, y Santas Emilianita y Juliana, vírgenes.

Cultos.—La misa de Infantes, en el Pilar, a las cuatro y media, y a las cinco, misa de alba en las parroquias de costumbre.

En los Padres Camelitas, a las cinco, se canta una misa solemne y luego procesión con el Santísimo.

En Santa Catalina, los cultos mensuales de las Asociaciones de Hijas de María y Santa Zita, con misa de comunión a las seis y media, y por la tarde, a las cinco y media, función religiosa con plática.

Comuniones generales, a las siete y media, en San Pablo, y a las ocho, en San Felipe, Santa Cruz, el Portillo, Santa Engracia, Carmelitas y Madres Escolapias.

En las parroquias y otras iglesias, a las nueve, misa conventual solemne con sermón.

En las dos catedrales, la misa conventual, a las nueve y media, oficiando en la Seo el señor arzobispo y asistiendo la Corporación municipal.

En la iglesia del Santo Sepulcro, a las diez, misa solemne con sermón al misterio del día.

En San Cayetano, durante la misa de doce, el ejercicio de misión.

Por la tarde, cultos con plática, a las tres y media, en San Felipe, y a las cinco, en Santa Cruz, San Pablo, Padres Carmelitas y Escolapias.

En San Gil, a las cinco y media, el ejercicio de la Última Hora.

Sermón de Resurrección y despedida de los cuaresemos en San Pablo y Santa Engracia, al anochecer.

En la Santa Capilla del Pilar, a las siete y cuarto, se reanuda la devoción del Rosario, cantándose la salve con música.

Cuarenta Horas.—Desde las siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en San Cayetano.

## Hoy, Las Palmeras

## La Dalia Blanca

Novedades, precios y calidades inmejorables.

D. Jaime I, número 8.

## LOS TEATROS Y LOS CINES

## NOTAS DEMOGRAFICAS

### PRINCIPAL

#### DEBUT DE MARCOS REDONDO

Reprizando “La rosa del azafrán”, la bella zarzuela de Romero y Fernández Shaw, musicada por el maestro Guerrero, debutó anoche la Compañía lírica de Luis Calvo, que preside como primera figura el formidable barítono Marcos Redondo.

Y se llenó el teatro Principal como en los grandes días, o, más justamente dicho, como en las noches solemnes. Un lleno rebosante que dice bien claramente el buen apetito de música que tenían nuestros aficionados después de haber padecido una temporada sin otra cosa que romancitos mediocres en películas sonoras. La lección puede aprovecharse en beneficio de todos.

Ratificaron esta impresión nuestra las muchas ovaciones que anoche se prodigaron a los artistas, especialmente al barítono Marcos Redondo, a Paquita Alcaraz — excelente triple cantante—, a María Téllez, Carmen Llenos, señora Sánchez, Angel León, Valeriano Ruiz Paris, Miguel Artiga y Rafael Gallegos, como intérpretes los más distinguidos de “La rosa del azafrán”, cantada anoche con honores de reestreno.

J. S. R.

#### TEATRO - CINE PARISIANA “LAS POBRECITAS MUJERES”. — ESTRENO

Loreto Prado cuenta entre nuestro público con inmensas simpatías. Ayer fué recibida con muchos aplausos. Y es que, sin duda ninguna, su desenfado, aunque raye a veces en la exageración, consigue siempre fáciles efectos, perfilando con sus gestos de gran espontaneidad frases incoloras. Ayer, por ejemplo, en un personaje secundario, alegraba el escenario con su movilidad, bien ayudada por sus compañeros, que supieron también dar relieve, todo el relieve que admite, a la blanquísima comedia de Luis de Vargas titulada “Las pobrecitas mujeres”, que, si está escrita con su habitual soltura y gracia, nada tiene de sorprendente ni de nuevo, pues el tema de la muchacha en trance de aceptar un matrimonio de conveniencia con un hombre de más edad y menos educación que ella, se ha resuelto casi siempre en las comedias poniéndole en su camino un galán que reúna todas las condiciones para conquistar a la presunta y resignada víctima. Eso sucedió anoche. Por cierto

que esa víctima estaba vivida por una nueva actriz, Consuelo de iNeva, que, amén de uan figura atrayente, tiene condiciones de sensibilidad y devoción por suerte para ser una excelente actriz de comedia. Mucho nos equivocamos en nuestra profecía si no confirma pronto que lleva dentro una primerísima actriz de alta comedia, a juzgar por lo que hizo anoche, aunque de sus facultades en la nota dramática aún no podemos juzgarla.

Carmen L. Solís, Julia Medero, Luisa Melchor, Enrique Chicote y Francisco Melgares y Fernando Prieto—un notabilísimo actor—se reparieron con sus compañeros ya citados los abundantes aplausos que en honor de todos sonaron anoche, dados espontáneamente por un numeroso público.

### J. SANZ RUBIO

#### CIRCO ECUESTRE

#### DEBUT DE LAS ATRACCIONES PARISH-REXACH

Anoche, en el Circo Price establecido en el Velódromo, tuvo lugar el anunciado debut de las atracciones Parish-Rexach.

Como primera parte del programa hubo, a cargo de artistas de renombre fama mundial, diversos números de circo que constituyeron un éxito para sus organizadores.

Figuran, entre otros: la triple jockey, por la familia Sufman; Murisoh, malabarista; Charleodopol, manipulador; Miss Mizzi, con su jauría de perros amaestrados, y los clowns parodistas-musicales Seiffer y Martinette, que, como es costumbre en ellos, hicieron las delicias de chicos y grandes.

Tras un corto descanso desfilaron por el tapiz los luchadores que toman parte en el Cinturón de Zaragoza 1931. El público les ovacionó con gran entusiasmo, especialmente a Steinke y Fullaondo.

En el primer combate contendieron Peretnikoff, campeón ruso (109 kilos) y Neitrom, campeón estoniano (118 kilos). Ganó este último a los trece minutos treinta segundos.

Inmediatamente se verificó el combate Steinke-Budros, que tras una lucha interesantísima terminó con la retirada de Steinke, a los diecisiete minutos, al resentirse de una llave de su competidor.

El público protestó al emplear Budros algunas violencias innecesarias.

Finalmente Fullaondo, a los dieciocho minutos treinta y siete segundos, logró una merecida victoria sobre el campeón renano Reglin, con el consiguiente entusiasmo del respetable.

Los combates se celebraron bajo la dirección de Gabriel Sessartosse. El público salió satisfechísimo de los espectáculos organizados por la Empresa del Circo Price.

### GACETILLAS

“SU NOCHE DE BODAS” SE ESTRENO AYER CON EXITO INENARRABLE

Aristocrático Salón Doré. — La Paramount puede sentirse orgullosa de haber dado con esta nueva cinta un paso de gigante; nos referimos a la producción de habla española que con “Su noche de bodas” alcanza ya la altura de las mejores calidades de la cinematografía de todos los idiomas. Insuperable acierto de todo: de asunto, de interpretación, de adaptación musical, de fotografía, de escenificación... Es, en fin, la película que da resuelto por completo el problema de nuestro cine, aunque por ahora sus producciones hayan de ofrecerse por los estudios que la Paramount tiene instalados en Joinville. “Su noche de bodas” es una graciosa comedia de aventura, llena de incidentes recogijantes. ¡Oh, el difícil e incomprensible idioma de Moldoeslovaquia, que lleva hasta realizar matrimonios por sorpresa! Y en la interpretación destaca la labor de Imperio Argentina, que ha avanzado notablemente como actriz, y en esta cinta canta de modo prodigioso y balla como ella sólo puede hacerlo; de Pepe Roméu, cantante de magnífica voz y de depurado gusto; de Rusell, de Antonia Arévalo... de todos. Registremos, en fin,

el éxito artístico de “Su noche de bodas”, que ayer encantó al público y de cuyo éxito debemos felicitar a la Paramount y debemos felicitarnos todos, ya que, como dijimos al comienzo, esta película señala un avance gigantesco dentro de la producción cinematográfica de habla española.

Cine Fuencalera. — Aprovechando las vacaciones de Pascua mañana, lunes, en Fuencalera, en vez del jueves, tendrá lugar la sesión de cine a beneficio de una colonia de niños enfermos, proyectándose la interesantísima película “De Londres a la ciudad de El Cabo”. A las cinco y a las siete.

### CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía de zarzuela de Marcos Redondo.

Tarde, a las seis y media: “La rosa del azafrán”, por Marcos Redondo.

Noche, a las diez y media: “La parranda”, por Marcos Redondo.

Mañana, lunes:

Tarde, a las seis y media: “La parranda”, por Marcos Redondo.

Noche, a las diez y media: “La rosa del azafrán”. Debut del barítono Andrés Sánchez.

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

“Sous les toits de Paris”. (Bajo los techos de París).

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Teatro - Cine Parisiana. — Compañía de Prado-Chicote.

Tarde, a las cuatro: “Las pobrecitas mujeres”.

Tarde, a las seis y tres cuartos: “Las pobrecitas mujeres”.

Noche, a las diez y media: “Las pobrecitas mujeres”.

Cine Alhambra. — El salón predilecto del público di-

“El gran charco”, por Maurice Chevallier.

“Alegre marinero”, divertidos dibujos en español y noticiario.

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Cinema Aragón. — “La fuerza del bluff”.

Revista y dibujos.

Mañana, “Aristócratas del hampa”, por Dorothy Mackaill y Milton Sills.

Cinema España. — Avenida de

### NACIMIENTOS

Francisco Gavín Mené, Francisco Salvatierra Herrero, Encarnación Gimeno Coduras, Carmen Ramírez Lucientes, Avelina Lorenzo León, Alejandro Lon Miguel, Benjamín Arnal Royo, Teodoro Cambroner Solares, Tomás Cambroner Solares, Ernesto Bueno Nerín, Gloria Roche Cester, Felisa Castellero Vergara, Carlos Perdiguier Jaime, María de los Angeles Armisen Díaz, José Calahorra-no Oto, Gloria Almacique Sarria, José Amo López, Francisco Ramón Vi-ruete Ondiviela.

### DEFUNCIONES

Inocencio Cuadrado, 71 años, Don Jaime, 26; Carmen Gutiérrez, 53 años, Hospital civil; Felipa Rincón, 73 años, idem; Anunciación Ascaso, Boggiero, 118; Manuel Marcos, 26 años, Hospital civil; José Lobato, 15 meses, Fleta, 6; Pedro Martínez, 67 años, Armas, 144; Florentino Soba, 58 años, Depósito judicial; Manuel Ginés, 2 años, Torrero, 317; Ignacia Gil, 71 años, San Blas, 35.

Madrid. Hoy, estreno del magnífico film Titán Fox “El pan nuestro de cada día”, por Mary Duncan y Charles Farrel.

Aristocrático Salón Doré. — “Su noche de bodas”.

Cine Ena Victoria. — Todos los días grandes estrenos.

Circo de Price. — En el Velódromo. Teléfono 3177.

Hoy, domingo, funciones exclusivamente de circo ecuestre. A las cuatro y media y seis y media de la tarde. Noche, a las diez y media, circo y luchas grecorromanas.

Mañana, lunes:

A las seis y media, matiné infantil. Noche, a las diez y media, continuación del Cinturón de Zaragoza 1931 y números de circo.

Salón Fuencalera. — Mañana, lunes: La interesantísima película “De Londres a la ciudad del Cabo”.

Sesiones a las cinco y siete de la tarde.

## ROYO ESPIN

OCULISTA

COSO, 26 - 28

## MUEBLES ECONOMICOS

los mejores y más baratos

### NAVARRO Santa Cruz, 8 y 10

No adorne ninguna tumba antes de haber consultado a

## LA PANTEONICA

(Nombre registrado)

Paseo Pamplna 11, Zaragoza

## Panteones

artísticos última novedad

Cruces sue-tas

Adornos de nichos

Varios modelos patentados

Precios muy convenientes



# POTASA

**CLORURO-SULFATO**  
El abono que da  
**PRODUCCION Y CALIDAD**



**Potasa Reunidas S.A.**  
Apartado 4073  
Madrid

**LIMPIE Y TIÑE SUS VESTIDOS EN LA TINTORERIA FRANCESA DE E. MARTINAU**

Talleres: Camino de los Cubos, 265  
SUCURSALES: Cerdán, 31; Roda, 29  
y Tintorería Francesa, San Pablo, 58

Dip oma de Honor en el Concurso Internacional de Maestros Tintoreros y quitamanchas, de Toulouse.



# Interesa saber

que en Zaragoza no existe otro establecimiento como LA ESTRELLA DORADA para poder adquirir los TEJIDOS con tanta economía, con tanta baratura, a la par que bonitos y de alta calidad

## Bastará una visita

para comprobar esta afirmación.

## DEMOSTRACION

- Un corte de COLCHON, listado, para catre, pesetas ..... 4'50
- Un corte de COLCHON, listado, para camera, pesetas ..... 6
- Un corte de COLCHON, listado, bueno, para matrimonio ..... Pts. 9'75
- Un corte de COLCHON, Damasco, flores, para matrimonio ..... Pts. 16
- Una SABANA semi hilo, jaretón, camera. Pts. 3'90
- Una SABANA costurera, jaretón, camera, pesetas ..... 5



MARCA REGISTRADA

- Un JUEGO DE CAMA, bordado, para matrimonio, en caja.. Pts. 9
- Voal estampado, muchos dibujos, el metro Pts. 0'40
- Crespón algodón estambre, 90 dibujos, el metro ..... Pts. 0'90
- PERCAL, buen estampado, 300 dibujos modernos, el metro Pts. 1'20
- Seda artificial estampada, bonita colección, el metro ..... Pts. 1'90
- Una COLCHA satén, camera, sin taras ni manchas ..... Pts. 3'50
- Una COLCHA croché, buena, para matrimonio ..... Pts. 8
- TELA BLANCA, lavada, 80 cm., el metro Pts. 0'80
- TOALLAS a diez céntimos.

**CASA MUY FORMAL**  
y de riguroso precio fijo es

# La Estrella Dorada

Antonio Bayle Abbad  
D. JAIME I, núms. 26 a 30  
(Esquina Verónica)

## DESDE GALATAYUD

**MANIFESTACION PRO AMNISTIA.**—Calatayud, como España entera, no puede permanecer indiferente ante las súplicas que de todas partes se elevan a los Poderes públicos solicitando amplia amnistía para los presos y expatriados políticos, entre los cuales se encuentra un hijo de esta ciudad, capitán del Ejército.

Dicha manifestación partirá, a las seis de la tarde del próximo lunes, de la plaza del Fuerte, dirigiéndose al Ayuntamiento, en cuyo lugar quedará disuelta.

**NUEVA PUBLICACION.**— Por el ilustrado escritor don Francisco Lafuente ha sido publicada una obra original, titulada "Aliaguicas en flor". Integran esta obra preciosos cantares aragoneses y romances baturos de lo más selecto y nuevo en este género literario.

Felicitamos cordialmente a nues-

tro ilustrado paisano por el triunfo literario que acaba de obtener con su primera publicación, y a la vez deseamos que nuevas producciones suyas como éstas vengan a poner más y más de relieve el cancionero de Aragón.

**SEMANA SANTA.**—Con gran brillantez se han verificado los Oficios de Jueves y Viernes Santos, en las distintas colegiadas y templos de esta ciudad.

Culminaron en la procesión del Santo Entierro, el día de Viernes Santo, a cuyo acto asistió innumerable gentío de los pueblos comarcanos.

Dicha ceremonia fué presidida por el Ayuntamiento con su alcalde, señor Santos Gómez, asistiendo autoridades civiles y militares.—CORRESPONSAL.

**A. GRASA SANCHO**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

## Preparaciones en curso

**OFICIALES DE LA DIPUTACION DE MADRID.**—40 pesetas mes. "Contestaciones Reus", 25 ptas.

**DEPOSITARIOS DE FONDOS.**—50 ptas. mes. "Contestaciones Reus", 30 pesetas.

**AYUDANTES DE AGRONOMOS.**—75 pesetas mes. "Contestaciones Reus".

Continúan las preparaciones para Judicatura, Notarías, Registros, Magisterio nacional, auxiliares femeninos de Correos, auxiliares de Telégrafos, de Aduanas, de Gobernación, de Fomento, oficiales de Estadística, Archiveros, Radiotelegrafía, Policía, Facultad de Derecho, Bachillerato, Cultura general, Taquigrafía, Mecanografía, etc.

Informes gratuitos de todas las oposiciones. Programas oficiales, "contestaciones", presentación de documentos, internado, etc., en la

## Academia Editorial "Reus"

Clases: Preciados, 1.—Libros: Preciados, 6.  
Apartado 12.250.—Madrid

## Suprima usted su hernia con el método C. A. BOER

Comodidad, seguridad, eficacia, son las cualidades de los Aparatos C. A. BOER. Usándolos, el herniado apesadumbrado no tarda en transformarse en hombre feliz y agradecido.

**TARRASA**, 4 de marzo 1931. Sr. D. C. A. BOER, ortopédico. Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Hace ya varios años le autorice a publicar que estaba curado de dos hernias que tenía. Habiendo necesitado una intervención médica para una enfermedad de la próstata, me confirmaron mi excelente estado, lo que, muy gustoso le comunico, sabiendo que será para usted una satisfacción. Debo añadir que hace ya más de cuatro años que no llevo ninguna clase de aparato ni protección alguna. Muy agradecido, le autorizo nuevamente a publicar mi curación, quedando siempre de usted atento s. s., JOSE AS-TALS, c. Arquímedes, 179, TARRASA (Barcelona).

No pierda usted más el tiempo exponiéndose a los siempre graves peligros de la HERNIA. Cuidese con inteligencia y sanará. El reputado ortopédico C. A. BOER recibe en TERUEL, viernes, 10 abril, Aragón Hotel.—CALAMOCHA, sábado, Fo<sup>nda</sup> Central.—ZARAGOZA, martes, 14 de abril, HOTEL EUROPA.—CALATAYUD, miércoles, 15, Hotel Fornos.—SARINENA, viernes, 17 abril, Hotel Comercio.—JACA, sábado, 18, Hotel Laura Mur.—HUESCA, domingo, 19, Petit-Fornos.—BORJA, lunes, 20, Fo<sup>nda</sup> Comercio.—TARAZONA, martes, 21, Fo<sup>nda</sup> Hilarión Calavia.—TUDELA, miércoles, 22, Hotel Unión.—CALAHORRA, jueves, 23, Hotel Espinosa.—TAFALLA, viernes, 24, Hotel Comercio.—PAMPLONA, sábado, 25, Hotel Qui<sup>ntana</sup>.—ESTELLA, 26, Hotel Comercio.—LOGROÑO, lunes, 27 abril, Gran Hotel.—C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA.

## Muebles IBAÑEZ

Cada día se ven más favorecidos por el público estos almacenes. Y es que vende cas regalados, por exceso de fabricación, sillas, comedores, despachos, dormitorios, camas de hierro y latón y en general, toda clase de muebles tanto de lujo como económicos.

Fábrica: INDUSTRIA, letra B — Exposición y ventas: MENDEZ NUNEZ, 16

... muchas veces, el negocio está en el acierto de comprar y no en la venta

Pidiéndonos una oferta que le inducirá a hacer la primera compra, se dará prácticamente cuenta de ello

Precios de fábrica para revendedores

### LA REINA DE LAS TINTAS

ALMACEN DE PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO  
TORRE NUEVA, 16, 18, 20 TELEFONO 33-60. ZARAGOZA

## IMPORTANTE SOCIEDAD ANONIMA

con fábrica de perfumeria y fábrica de medias instalada con modernísimas COTTONS desea buenos agentes vendedores en esa región. Preciso estén bien introducidos. Tendrán preferencia las ofertas de quienes atiendan su ruta en auto. Detalles por escrito a MIRYA, Travesera Baja, 1/9 BARCELONA (L. C.)

## Escúcheme

Oirá usted hablar con insistencia de

# La Catedral de las Mantas

Sentirá usted necesidad de saber de

# La Catedral de las Mantas

y es que

# La Catedral de las Mantas

alcanzará popularidad insospechada

¿Por qué?  
Muy pronto se lo diremos





# Nuestros Muebles

van del taller al comprador y nuestra gran producción asegura al público trabajos de máxima seriedad y precios muy ventajosos.

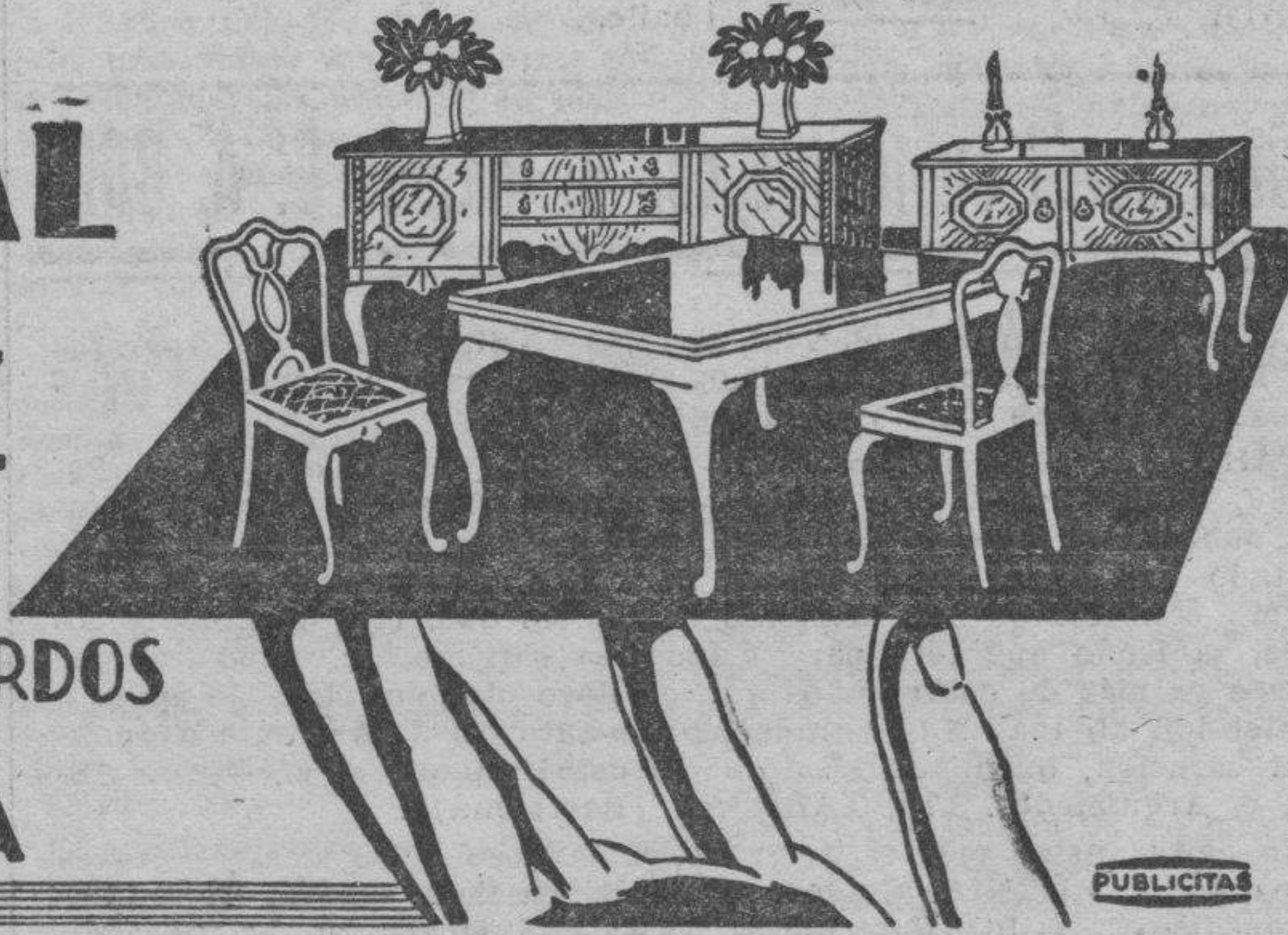
## MUEBLES ECONOMICOS

Disponemos de un enorme surtido en el interior (mire escaparates en el Pasaje del Pilar, entrando por la calle Santiago). Nuestras

## INSTALACIONES DE LUJO

han de interesarle por su esmerada presentación, su alta calidad y sus precios que no admiten competencia. Antes de comprar, visite la calle SANTIAGO, 3 y 5 (entrando por Alfonso I)

# LA CATEDRAL DEL MUEBLE



URBANO BERNARDOS  
SANTIAGO, 3 y 5  
ZARAGOZA

Se admiten esquilas de defunción en este periódico hasta las dos de la madrugada

## FABRICA DE GORRAS

Especialidad en las de uniforme y militares. Gorros cuarteros, emblemas, galones y efectos militares. Proveedor de la Cruz Roja. Depósito de sombreros. Manufactura de boinas.

## SANTIAGO MARIN

Exportación a provincias  
ESCUELAS PIAS, 27.—Teléfono 1098

**¿A comprar barato??**  
**¿Dónde lo conseguiréis? ¡Aquí!**

### en Casa JESUS ASCASO

Relojes marca Csyma, desde 35 pesetas.	Pulseras caballero, desde 13 pesetas.
Relojes marca Longines, desde 60 pesetas.	Pulseras señora, desde 18 pesetas.
Relojes marca Omega, desde 68 pesetas.	Relojes de pared, 15 días cuerda, 54 pesetas.

Inmenso surtido en despertadores de todas clases, cadenas en níquel, platos y oro, pendientes, sortijas, gemelos, medallas, pulseras, correas, cordones y cintas.

Precios, como yo ninguno  
**San Pablo, número 5**

## Tintorería Española

Esta Casa tiene por norma presentar todos sus trabajos con la mayor perfección y economía.

Despacho: Estébanes, núms. 12 y 14.-Talleres: Añón, núm. 23

EN EL TRABAJO



Los aparatos HERNIUS no llevan trabas, tirantes, bajo nalgas ni causan la más pequeña molestia, ajustándose al cuerpo con la suavidad de una prenda de vestir a pesar de retener la hernia mejor que lo haría un quintal de acero.

Los trabajos más rudos, los deportes más arriesgados y todo lo que exige una activa vida de sociedad puede hacerse sin temor, cuando después de probado todo, se termina por adoptar el HERNIUS.

Para los niños herniados construimos el HERNIUS especial para niños, así como para las señoras herniadas los aparatos y fajas HERNIUS que son la máxima perfección y comodidad; conservan la línea, afinan las formas y no abultan nada.

Pida gratis un ejemplar del interesante tratado "Guía del Herniado" Consultas de 10 a 1 y de 4 a 7.

# La salvación del Herniado

¡Olvídense de que está herniado! ¿Cómo?

Nosotros se lo demostraremos gratis y sin compromiso

Aproveche esta oportunidad para librarse de la constante preocupación y peligro que supone su hernia en la seguridad de que, si bien la curación radical no es posible en los adultos, como aseguran los charlatanes (los niños se curan todos) en cambio le garantizamos la perfecta retención y una progresiva reducción del tumor herniario hasta casi desaparecer.

Los modernos, cómodos, pequeños y ligeros (solo pesan 200 gramos) aparatos HERNIUS (patentados), se construyen exprofeso para cada caso y se aplican por un especialista herniólogo garantizando la completa satisfacción o devolución íntegra de su importe.

EN EL DEPORTE



No deje de consultarnos su caso y examinar por sí mismo nuestros aparatos. No le costará nada ni le obligará a nada.

EN SOCIEDAD



### IMPORTANTE

Nuestro agente especialista visitará GRATIS, sólo por ocho horas, el martes próximo, día 7 del corriente, en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13). En Logroño, el día 8, en el Grand Hotel.

Casa Central:

## Gabinete Ortopédico "HERNIUS"

"SALVACIÓN DEL HERNIADO"

Aragón, 277, entl.º 2.º (Frente Apeadero Paseo Gracia) - Teléfono 76850  
BARCELONA



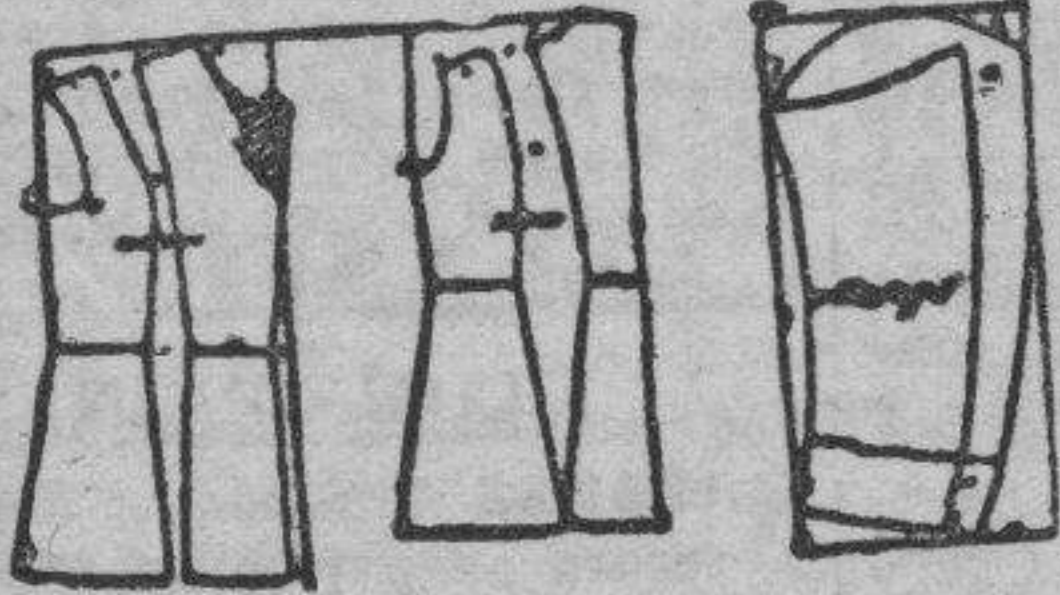
# ACADEMIA

CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

Inventora, PILAR FERRER

Profesora, D. ANTONIA CLEMENTE

En esta acreditada Academia es donde se da la enseñanza más completa, por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, número 14, tercero.  
Clases para obreras, de 6 a 8 tarde.  
Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.



Cocinas económicas con depósito de hierro fundido esmaltado. Sólida construcción

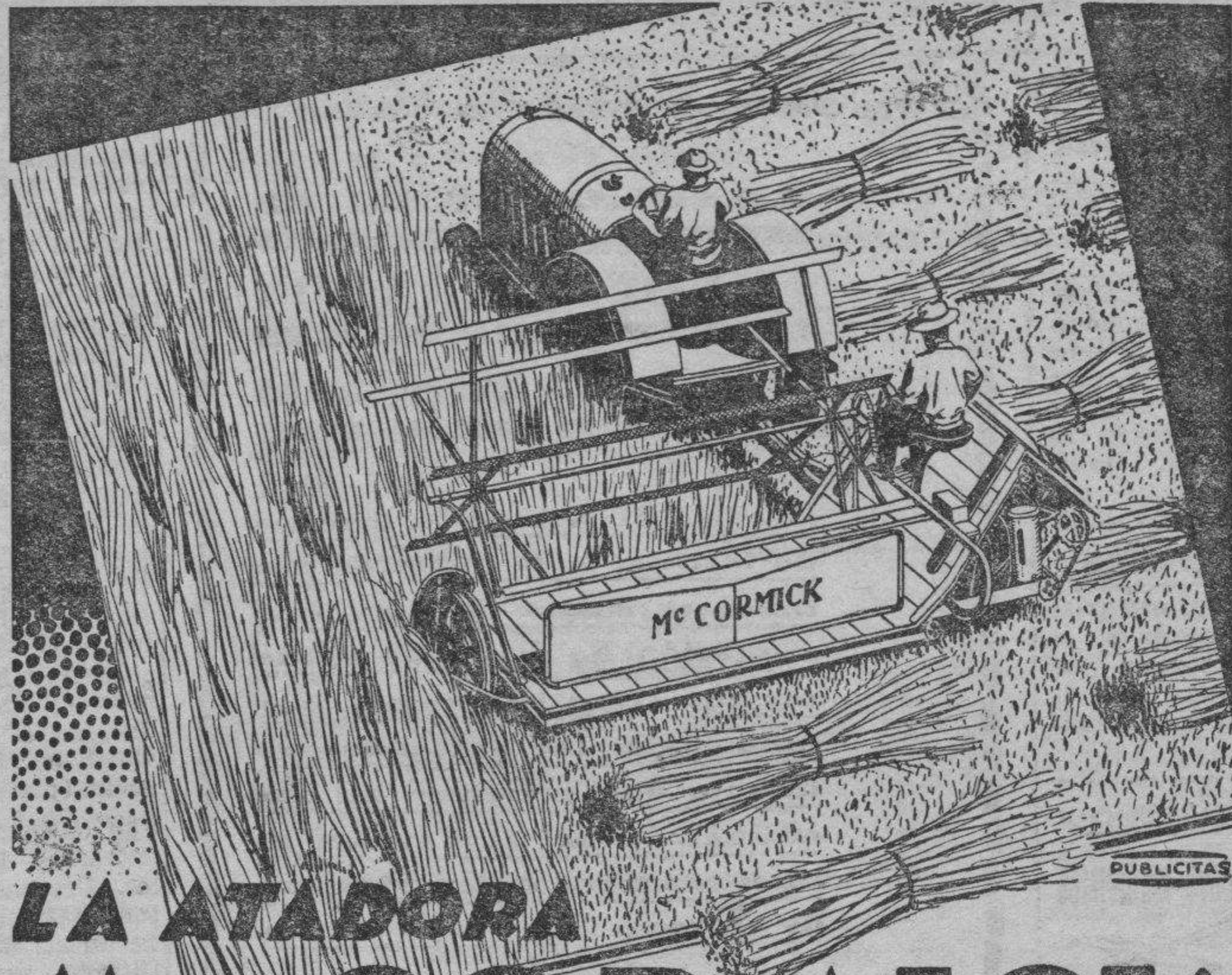
Catálogo gratis

Francisco Errazu  
San Lorenzo. 22. Telf. 21-12

CLINICA DENTAL

Juan Castejón  
ODONTOLOGO

PLAZA DEL PILAR  
número 26, PRAL.



## LA ATADORA McCORMICK

de 150, 180 y 240 metros de corte

soluciona felizmente el problema de la gran escasez de personal en plena cosecha y aumenta el rendimiento de su hacienda

En un solo día corta y ata 14-16 hectáreas de cereal

El cálculo es sencillo, hágalo comparando el insignificante importe que representa su amortización con el desembolso en jornales y la pérdida de tiempo por falta de jornaleros

Le triplica a usted su fortuna

Al hacer su compra es de una importancia capital la calidad de la maquinaria MCCORMICK es la marca del agricultor experimentado en todas partes del mundo, pues sabe que significa un seguro de funcionamiento perfecto, de larga duración y de baratura de explotación.

Pida folletos y una demostración al agente exclusivo

### PEDRO CABEZA

DON JAIME I, número 32. - ZARAGOZA

Venta a plazos y al contado

## Leña de olivo y roble

para hornos, confiterías y calefacciones, al por mayor y menor.

FEDERICO GARCIA

Portillo, 38. pral. Teléfono 44-13

LOS CONVALESCIENTES, LOS ANCIANOS, las personas DÉBILES e IMPETENTES adquieren rápidamente **Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Oña del doctor Aristegui.**

## CLINICA MURO

Sífilis - Venéreo - Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegía

Para la ropa pida usted la MARCA de lejía y jabón

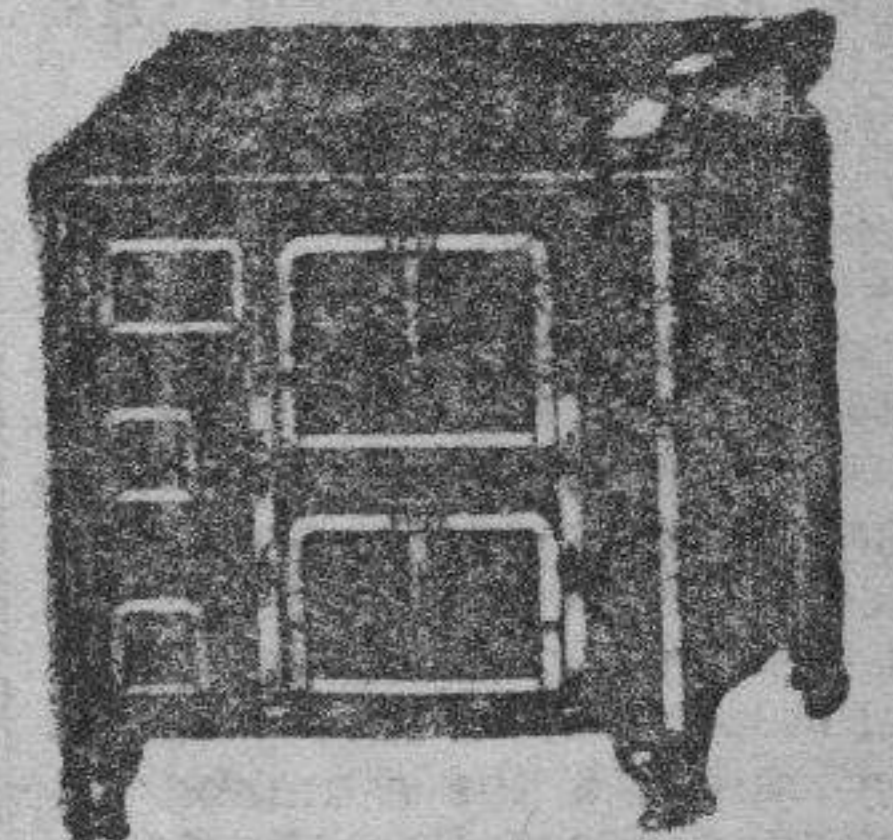
## CARNICER

Hoy, no tiene competidor

Fábrica: Heróismo, 13 y 15  
ZARAGOZA

ASMATICOS: No dejéis de probar la moderna especialidad **ASONE-BRUMMONA**: quedaréis sorprendidos de su resultado. Farmacia Ríos

Cocinas con horno, depósito y asador esmaltado de porcelana, desde 50 metros.



Plan en colores

Sociedad "Construcciones Errazu"

Coso, 135. - Teléfono num. 397  
ZARAGOZA

Esta Casa no tiene sucursales

Una sola cosa contrariaba a Renaud. Momentos antes de dirigirse al punto en donde había cargado, había tomado un refrigerio para poder resistir el trabajo nocturno, y como no tenía costumbre de remojarse el cuerpo, temía poner en peligro su salud por alcanzar la ambicionada recompensa honorífica.

Así es que para nadar y guardar la ropa, como suele decirse, fué haciéndose el remolón y tardó bastante en llegar al punto que le habían designado. Con una mano figuraba dar latigazos al jamelgo y con la otra le contenía por medio de las bridas.

Lidia se recostó en un ángulo del coche y cerrando los ojos repasó en su memoria los sucesos de su accidentada vida, pensando que la muerte que había escogido era demasiado dulce en comparación de la que sus culpas merecían.

Haciéndose justicia, no dudaba de que al darse la muerte arrebatada una legítima presa al verdugo.

Transcurrió hora y media sin que se apercibiese de que el cochero la paseaba a su antojo por París.

Cuando Renaud llegó al Point-du-Jour ya había terminado la digestión, y la parroquiana podía arrojarle al río cuando le tuviera por conveniente. Allí estaba él decidido a salvarla.

Paró el coche, se bajó del pescante y abriendo la portezuela, dijo:

—Ya hemos llegado, señora.

Lidia se sobresaltó.

La idea de la muerte le dió miedo; pero se apeó y se alejó con paso incierto.

Renaud volvió a colocarse en el pescante y se preparó a las eventualidades, desabrochándose el chaquetón y aflojándose la corbata.

La señora desapareció por un momento de su vista; empezaba a bajar la escalera que conducía al ribazo.

—Aún tengo tiempo de dar un pienso a "Cocotte"—pensó Renaud.

Y dirigiéndose al jamelgo:

—Si te estás quieto—le dijo—, mañana te doblaré la ración.

Seguro de que "Cocotte", ocupado en dar buena cuenta del pienso que su amo le puso delante de la boca, no intentaría alejarse de aquel sitio, Renaud se dispuso a bajar la escalera.

Lidia acababa de llegar al último peldaño.

Ya no tenía miedo.

El agua le atraía.

Renaud lanzó un grito de júbilo.

Dejando su sombrero sobre el ribazo se echó al agua en busca de aquella señora que intentaba poner término a sus días.

algo terrible ocurría en él. ¿Cómo? ¿Louffard había tenido el atrevimiento de espiarle? ¿Podría revelar al juez lo que él había ocultado a todo el mundo, lo que esperaba que nunca se descubriera? ¿Louffard sabía la verdad? ¿Era dueño del secreto? ¿Iba a revelarlo? No, no era posible que Rouquín lo consintiera.

Asegurándose el criminal de que el cuchillo del italiano seguía sobre la mesa del juez, pasó el frasquito del veneno de la mano izquierda a la derecha y haciendo un esfuerzo supremo se dispuso a intentar un atrevido golpe de mano.

—Como le digo a usted, seguí a mi patrón y le aseguro a usted que ese Rouquín es un hombre extraordinario. Ahí donde usted le ve, aunque parece un león o un tigre encadenado, es un modelo de padre de familia.

Rouquín supo contenerse. ¿Qué plan acariciaba?

—Mi amo llevaba dos vidas opuestas; todas las cosas las hacía por partida doble. De un lado el crimen; de otro la virtud. ¿Quiere usted que le diga a dónde iba M. Rouquín todos los jueves, a las cuatro de la tarde?

Louffard se mostraba orgulloso del efecto que producían sus palabras. Todos cuantos le oían, incluso Rouquín, estaban pendientes de los labios del delator.

Paróse un momento para gozar del triunfo que obtenía y después de esta breve pausa se dispuso a contestar a la pregunta que él mismo se había planteado.

—Hable usted—le dijo el juez en tono benigno.

Louffard no esperaba más para continuar su declaración.

Lleno de gozo levantó la mano derecha como para poner al techo por testigo de lo que iba a decir, y exclamó con tono enfático:

—Este excelente, este bondadoso, este digno M. Rouquín, todos los jueves, a las cuatro en punto, con el reloj en la mano, se dirigía a Ll... El miserable no pudo acabar la palabra.

De un salto, forzando el círculo de guardias que le rodeaban, cayó Rouquín sobre el antiguo cómplice, que se disponía a revelar el secreto que a toda costa quería ocultar, y antes que los presentes pudieran impedir aquel brusco movimiento que hizo, con la mano izquierda apretó la garganta de Louffard, obligándole de este modo a abrir la boca desmesuradamente. Y en el mismo instante, aprovechando la contorsión de aquella boca, arrojó en ella el veneno que, al tomar aliento, tragó maquinalmente el bandido.

El efecto fué instantáneo. Louffard cayó como una masa inerte sobre el pavimento.

Había muerto.



# ANUNCIOS ECONOMICOS

**ENSEÑANZAS**

**10 ANTIQUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

**D. EDUARDO DIEZ**  
 DIRECTOR.  
 Contabilidad - Comercio  
 Mecanografía - Bancos  
 CASAS ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
 Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
 CLASE DIARIA  
 ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
 COSO, 21 1.  
 Teléfono 13-41 ZARAGOZA

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquígrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**ACADEMIA KUHNEL**. Enseñanza moderna de comercio e idiomas. Clases especiales para señoritas con aulas independientes. Clases económicas. Nuestra Academia no sólo tiene organizadas modernamente las clases, sino también la Bolsa del trabajo, por medio de la cual colocamos en inmejorables condiciones a los alumnos capacitados. Plaza Constitución y Mártires, núm. 1.

**ENSEÑANZA completa** y lecciones de conducción de automóviles, horas especiales para obreros. Para informes, Pignatelli, 77 y 79.

**CENTRAL de Corte y Confección Sierra**. Enseña dicho arte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**ACADEMIA de chófers**. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller, con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Métodos apidísimos. Razón, kiosco "El Noticiero", paseo de la Independencia.

**PERDIDAS**

**SORTIJA caballero**, extraviada el pasado domingo, se agradecerá su devolución, por ser recuerdo familiar. Gratificarse. Informes en esta Administración.

**NAVEGACION**



**SERVICIO rápido de vapores** correos. Salida de Barcelona, el 21 de abril para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "FLORIDA"

Siguiente salida el 21 de mayo el vapor "CAMPANA"

Salida de Valencia el 6 de Abril el vapor "MENDOZA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech.

Soliciten folletos y pasajes al Agente don Vicente Usón (barra, calle Alfonso I, número 16. Zaragoza.

## Anuncios gratis en LA VOZ DE ARAGON

para obreros sin trabajo

**LA VOZ DE ARAGON, deseando facilitar a los obreros parados el medio de encontrar colocación, ha dispuesto publicar una vez a la semana, gratuitamente, las demandas de trabajo que presenten en sus oficinas. Estas demandas se insertarán por orden riguroso de entrega.**

Con ello aspira LA VOZ DE ARAGON a favorecer a los obreros que se encuentran parados.

**VARIOS**

**PAJARERIA** Jaulería "El Pajar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. García Burriel, 74 (antes Portillo).

**AGENCIA MAZA**. Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones. Hipotecas. Destinos Públicos. Compra-venta de fincas. San Pablo, 37 principal. Teléfono 3312.

**DESERVATIVOS**: Los mejores y más baratos en La Alemana, Libertad, 3: lavables durante un año, dos pesetas; finos, irrompibles, una peseta; superiores, a 50 céntimos.

**LIMPIEZA**, reparación de toda clase de máquinas de coser, en domicilio, a precios económicos, o en Rufas, 18, tienda, según convenga. Se recoge a domicilio.

**SEÑORA**: Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

**NECESITA** usted dinero en préstamos, sobre fincas, hipotecas, valores, objetos de valor? Acuda de inmediato a las oficinas de la "Agencia Buenos Aires", que le facilitarán cuanto dinero necesite. En tres días le solucionaremos el problema de su vida. También le podemos cobrar todas las cuentas incobrables que tenía en muy poco tiempo. Cualquier asunto, por difícil que sea, no medite usted en consultarlo. Azoque, 32, segundo. Teléfono 24-46.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entre-suelo (plaza del Pilar).

**OFICINA** técnica. Asuntos diversos. Informes comerciales. Destinos públicos. Voluntariado militar. Compra-venta de fincas. Certificados penales. Últimas voluntades. Servicio económico rapidísimo. Visitándonos se convencerán. Fuenclara, 6.

**PATHÉ-BABY**: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones las tendrá en su "Pathé-Baby" Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**NODRIZAS**

**DESEO** criar, ama joven, leche buena, a todas pruebas, está ya analizada. Calle Villanueva, 16.

**NODRIZA**. Se ofrece para criar en su casa, ama de 28 años, leche fresca. Informes, Inocencia Simón. La Rambla del río Martín (Teruel).

**PELUQUERIAS**

**SEÑORITA** peluquera, servicio a domicilio; corte de pelo, 50 céntimos; ondulación Marcel, 1 peseta. Reconquista, 15, 2.ª derecha. Teléfono 30-11 (tapicería).

**MODERNO SALON** de peluquería Bella Esao, Loscos, 2 (travesía de Roda - Mani-estación). Servicio esmerado, opciones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**COMADRONAS**

**RAFAELA** Mustienes, expresidenta en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias número 4. Teléfono 26-93.

## Se vende

papel para envolver en

la administración de este

diario á 3'00 ptas. arroba

Aprovechando la emoción que había causado aquel incidente imprevisible, Rouquín, rechazando a los guardias que querían apoderarse de él, se acercó a la mesa, se apoderó del cuchillo que había en ella y sin vacilar lo hundió en su pecho por debajo del corazón.

Cayó a su vez y sus ojos se cerraron.

M. de Auvermont lanzó un grito de horror.

—No había previsto este desenlace—dijo—; pero es lo mejor que podía suceder, para evitar el escándalo que, seguramente, produciría esta causa.

De todos modos no podía prescindirse de buscar a un médico, aunque sólo fuera para certificar sobre las dos defunciones. Hay formalidades que es necesario llenar.

Los agentes corrieron en busca de un médico forense, el cual declaró que Louffard había exhalado la abominable cosa que le había servido de alma; pero manifestó después de minuciosas observaciones, que Rouquín vivía aún y que su herida podía no ser mortal.

Ya por aquella época no se utilizaba apenas el hospital de presos y Rouquín fué enviado, aunque a disposición de la justicia, al "Hotel Dieu", sala de San Cosme, cama número 32.

El cirujano que curó su herida, poniendo una cara muy compungida, exclamó:

—Me parece que si este hombre no las lía, bien puede asegurar que es de hierro.

Rouquín había realizado con éxito la primera parte de su plan; se había librado de Louffard y su prisión infranqueable se había transformado en un hospital, del que podría salir, cuando se le presentase una ocasión oportuna, y seguramente se le presentaría.

Por lo demás, estaba seguro de que se curaría.

**XVII**

Cuando Murad pronunció la sentencia de Rouquín, una mujer vestida de negro y cubierto el rostro con un velo se hallaba entre los testigos de aquella solemne escena.

Era Lidia.

Después de haber salvado a Andrés, dándole su propia sangre para regenerar la del pobre joven; después de saber que el castigo iba a caer en breve sobre el miserable a quien había ligado su suerte, ¿qué le restaba hacer en el mundo?

Andrés la había perdonado, pero nada en el mundo podría borrar la mancha de su pasado.

El veneno que había dejado sin vida a Foricelli, envenenaba para siempre los amores de Lidia.

Aun cuando sus encantos y la magnética influencia que ejercía sobre Andrés lograron hacerle olvidar, siquiera fuese por algún tiempo, su abominable crimen, la desilusión no tardaría en aparecer.

La envenenada no tenía más que un camino que seguir: el de desaparecer.

Ya una vez había intentado morir y la muerte no había querido recibirla en su seno.

Se alejó del hotel Murad y anduvo al azar, resuelta a poner término a sus desventuras.

Llegó a la orilla del río y por ella siguió su corriente.

A las dos de la madrugada todavía seguía andando, abismada en sus dolorosos pensamientos.

Las gentes la observaban.

Un agente de Policía le preguntó en el malecón de Berey por qué se hallaba allí a aquellas altas horas y le aconsejó que tomase un coche y se retirase a su casa, llevando su amabilidad hasta el punto de llamar a un cochero, sin dejarla hasta que la acomodó en el carruaje.

Lidia dió las señas de una calle céntrica de París, pero poco después se asomó a la ventanilla, y gritó:

—Al Point-du-Jour y a prisa; tenga usted veinte francos por la carrera.

Renaud, que así se llamaba el cochero, estaba dominado por una pasión: la gloria. Cuando servía en su regimiento se había distinguido en muchas acciones de guerra sin haber podido obtener ninguna medalla, porque tenía la suerte de que las balas pasaran a su lado sin causarle jamás el menor rasguño.

Pasando después a ser un simple automedonte, su único afán era ganar una medalla salvando la vida a alguna persona. ¿Por qué no había de obtener este premio? Su cuñado, Grandmougin, había conseguido una medalla librando de la muerte a un niño que se ahogaba en el Canal de San Martín. ¡Valiente proeza! Renaud comprendió, desde luego, que la señora a quien llevaba en su carruaje abrigaba siniestras intenciones, y se hizo esta reflexión:

—Sin duda alguna se va a arrojar al río, pero no importa, la salvaré, pescaré como remuneración veinticinco francos a cambio del baño que tendré que tomar, y por añadidura, es fácil que me den una medalla de primera clase.



# Sección de anuncios económicos

**OFERTAS Y DEMANDAS** { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas....	Ptas. 0'10
De 10'01 a 100.....	— 0'15
De 100'01 a 250.....	— 0'30
De 250'01 a 750.....	— 0'60
De 750'01 a 1.200.....	— 1'20
De más de 1.200.....	— 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes, y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**EN VILLAFRANCA** de Ebro se arrienda un horno de pan cocer con malacate. Razón, Agustín Lobera, Villafranca de Ebro.

**PISO** pequeño en casa nueva. Para matrimonio solo, se arrienda. Razón, Espoz y Mina, 9, estanco.

**ARRIENDO** tienda con anaquelaría, sin traspaso, mucho local, punto céntrico; a de pendiente ultramarinos interesa y a quien tenga noción comercial, igual. Razón, calle del Pilar, 1. Ultramarinos.

**ALQUILO** piso desde el día, 60 pesetas, galería, sol todo el año, cuatro habitaciones. En la misma, Paz, 18, entresuelo derecha, 1° formarán.

## COMPRAS Y VENTAS

**QUIERE** usted colocarse? Anúnciese en esta sección, a más leída de nuestro periódico.

**JOVEN** con pocas pretensiones se ofrece como ayudante para almacén de vinos o fábrica de licores, cobrador, ordenanza, mozo de almacén, o cosa análoga. Informarán Librería Gasca, Coso, 31 o Temple, 3 principal.

**SE OFRECE** joven como ayudante almacén vinos o fábrica licores, cobrador, ordenanza o cosa análoga. Pocas pretensiones. Informes, Librería Gasca, Coso, 31, o Temple, 3, principal.

**MATRIMONIO** con tres hijas desea portería. Razón, Sanjago, 30, primero izquierda.

**SE OFRECE** mozo, 32 años, casado, para campo, mulero o de herramienta. Vicente Navarra, calle Triana, núm. 452 (Torre).

**SE NECESITAN** señoras y señoritas distinguidas, para venta de productos de perfumería. Contamina, 21.

**FALTAN** agentes productores para asunto serio. Comisiones pagadas al día. Según aptitudes que demuestren percibirán sueldo fijo. "La Informadora Española", Rufas, 8. Teléfono 1256.

**PARA** el fregado de botellas a máquina se precisan chicas de 18 años en adelante. Diríjase, Camino de las Torres, 191.

**SEÑORAS.** Cuanta servidumbre necesitéis, pedidla a "Rocandí", que acreditadísimo dispone siempre de muchachas todo, cocineras, doncellas, niferas, informadas. Plaza Puebla, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**SE NECESITA** mandadera para las mañanas, de dos a tres horas, según convenga. Razón, calle de Cinegío, 4. Vinos.

**AGENTES** activos y prácticos en el ramo de cooperativas de ahorro, se necesitan para representar a "La Benéfica", Cooperativa de Crédito-Ahorro-Construcción, en Zaragoza y provincias. De no ser personas serias y activas, no presentarse. Diríjirse a la Delegación en Zaragoza. Delicias, 31 duplicado.

**BARBERO** que sepa su obligación se necesita. Barbería La América. Plaza de Cabañero, 37, Alcañiz.

**SE NECESITA** un aprendiz, sabiendo leer y escribir, para el almacén de papel de fumar de J. Tomás Calvo, Antonio Pérez, 19.

**MECANOGRAFO** necesita Giménez Gran, Coso, 102.

**LICENCIADO** del Ejército, sabiendo correctamente escribir, se ofrece para cobrador u ordenanza. Agustina de Aragón, 19, tercero.

**SE OFRECE** hortelano de primera clase, para cuidar huertos o parcelas. Razón, San Blas, número 86, entresuelo izquierda.

**AGENCIA** Buenos Aires. Colocamos inmediatamente todos obreros diversos oficios. sirvientes, cocineras, doncellas. Facilitamos pisos. Compra y venta de casas. Huéspedes. Representaciones extranjeras. Hencelas. Pasaportes. Pasajes. Jédules. Casamientos. Traspasos. 3.000 negocios con 300 pesetas, 25 diarias. Informaciones reservadas. Teléfono 2446. De nueve a una y de tres a siete. Azoque, 82, segundo.

**SE OFRECE** joven para mozo de almacén o cosa análoga. Buenas referencias. Informes, Armas, 113, segundo, segunda puerta.

**CHOFER** joven, casado, desea colocación para casa particular. Referencias a satisfacción. Razón, Pignatelli, 14, tintorería.

**JOVEN**, cuatro años viaje, rutas Aragón, se ofrece ramo alimentación. Razón, Academia Rodrigo, Coso, 32.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería, M'guel Ferrando.

**OFERTA** especial: Congrio curado, 6 pesetas kilogramo; congrio curado, 6'50; bacalao superior, 1'75; bacalao superior, 2; bacalao sin espinas, 1'60 caja. Casa Pallarés, San Pablo, 57.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electrificación para alterna y continua y adaptación Pikups. Unica casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco).

**MASADORAS,** amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A. Paseo María Agustina, núm. 17, Zaragoza.

**DATHE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

**SE VENDE** una vaca de leche, tercer parto, cuatro días parida, en Bárboles. Diríjirse a Manuel Galindo.

**CASA EMBUD,** Pilar, 17. Azúcar, 1'60 kilo; alcachofa, 0'60 lata; tallo espárragos, 0'50; puntas, 1'25; fritada con cebolla, 0'85; con escabeche, 1'10; almejas, 1'10; sardinas, un kilo aproximado, 2; guisantes, 0'60; melocotón, 0'80; alubia Barco, 1'85; bacalao sin espinas, 1'30 caja; velas para monumentos, 2'75 pesetas kilo.

**LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON**

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy repro- ductivas en sus negocios.

**SE VENDEN** dos mulas, edad cinco años, y un caballo de seis, éste de delante y todos de inmejorables condiciones. Pedro Abío, Labrador, La Puebla de Alfindén.

**CAJITO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informar en este periódico.

**COMAS** higiénicas (preservativos). La casa que vende más barato "La Higiénica". Corrientes, 0'25. Lavables, desde 0'50. Sirvo por correo. San Lorenzo, 5. (Sitio reservado).

**SE VENDE** caldera de vapor vertical, hervideros cruzados, de cuatro a cinco caballos, en buen estado de conservación. Se dará barata. Razón, Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62. Zaragoza.

**NOVIOS:** Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

**VENDESE** papel para envolver, por arrobas, en la Administración de este periódico.

**RELOJERIA** Jordana. Cerdán 10. Relojes de todas clases. Últimas novedades en relojes pulsera, cadenas, dijes, bisutería. Composuras a precios económicos. Garantía en relojes y composuras.

**COMPRA-VENTA** de fierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 1. Teléfono 3121.

**SOLAMENTE PASAR UN DUMERO SERÁ LA LIMPIEZA QUE TENDRÁ QUE HACER SI DONE EN SU CAMA UN SOMMIER NUMANCIA**

Fíjese en este detalle

La tela montada con ganchitos el aire, lo clasifica como el único Higiénico

Indicado en las casas de camas y muebles.

**SE VENDE** camioneta marca Ford, en muy buen estado de conservación. Razón, Eulogio Loaso, calle Miguel Servet, 3. Zaragoza.

**LIJEROS** de lances. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras, Gervero y Falda. Agustina de Aragón, 57.

**MUEBLES GRACIA.** Liquidó toda clase de muebles solamente este mes, por exceso de existencias, precios increíbles, por ser fabricación propia. San Miguel, 12.

**VENTA.** construcción de tajaderas para riegos de todas las medidas, con huso y sin él, usos para tajaderas con fuerza de manerates y sets carras; siempre existencias. Pidan presupuestos y precios, talleres Talamás, Lapuyade, 68 (Torre).

**POR AUJENCIA** vendo bonito comedor moderno, nuevo, 350 pesetas, compuesto aparador, mesa, sillas, dos butacas, maceteros, pie filtro. Prudente, 10, cuarto.

**CITROEN** 10 HP., conducción interior, se vende a toda prueba. Muy barato. Diríjirse a Temple, 15, portería.

**UN FONOGRAFO** y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), telef. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**SE VENDE** una cama de matrimonio con colchón y una mesa de comedor. Para tratar y ver en la Travesía Funes, 4, entresuelo, de once a una y de tres a cuatro.

**JABONES** de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Savifán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

**RADIO,** aparatos americanos y europeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Faltan agentes.

**SE VENDE** motor eléctrico, corriente alterna, de cinco caballos, en muy buen estado. Razón, Emilio Sahún. Paseo del Ebro, 62. Zaragoza.

**CINEMATOGRAFISTAS.** Vendo equipo completo (máquina doble Gaumont) último modelo, objetivos insuperables, transformador, bobinas, etcétera, un año uso. Diríjirse Salón Cataluña. Lérida.

**MASADORAS,** nornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"** dada su presentación y calidad insuperables, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**REVISTAS** taurinas, gráficas e ilustradas, se venden de ocasión. Propias para revender a la entrada de los toros. Se darán muy baratas. Alcober, 17, primero. De una a tres tarde.

**NO DEJE** usted de anunciar en esta sección, solicitadísima por todos nuestros lectores.

**MATERIALES USAJOS,** chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas coradas sobre plantilla o medida, manchuelas. Pascual Noguera, Ramón y Cajal, 51.

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad de pago, en Santa Cruz, 12 y San Voto, 2.

**CALZADOS.** Venta directa del fabricante a consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niños. Miguel de Ara, número 12.

**BAJARRERIA** americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y de país. Canarios, velgas, holandeses y flauta Jaiffe; Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomaque, 13.



**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejás. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**MAQUINA** de escribir "Remington", nueva, véndese en buenas condiciones. Razón, Manifestación, núm. 68, tercero.

**SE VENDE** coche Citroën, Conducción interior, 10 HP., a toda prueba. 1.600 pesetas. Razón, Temple, 15, portería.

## HUESPEDES

**SE NECESITAN** huéspedes para estar com en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

**PARA CASA** nueva, ascensor, cuarto de baño, agua corriente, calefacción, preciso 2 huéspedes fijos, mejor sean amigos. Precios económicos. Prudente, 3 al 9, cuarto derecha.

**PENSION LOMERO.** Se desean huéspedes fijos. Pensión completa, 4 pesetas. Pensión sin habitación, 3 pesetas. También dispone de cama. Boggiero, núm. 34.

**VIAJEROS.** Hospedaje en la Pensión Aragón. Pensión 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

## FINCAS

**FINCAS.** Para comprar o vender, le interesa a usted anunciarlo en esta sección de pequeños anuncios y pronto encontrará el resultado satisfactorio.

**FINCAS:** compra o vender es ganar dinero y tiempo, consultando a González, uno de los más antiguos corredores. Portillo, 48, pral. Teléfono 41-24.

**VENDO** casa nueva, 85.000 pesetas, renta 8.500. Dispongo capital para hipotecas en Zaragoza. Rapidez y reserva. "La Informadora Española", Rufas, 8, teléfono 1256.

**AGENCIA OLLETA.** Compra, venta y administración de fincas, con garantía metálica. Oficinas, de nueve a doce. Fuenclara, 2, bajo, teléfono 27-74. Tarde, de dos a siete. Paz, 18, entresuelo derecha.

**VENDEMOS** casa próxima plaza Pilar, dieciséis balcones fachada, 460 pesetas renta mensual. Precio, 70.000 pesetas. Otra travesía paseo Sagasta, renta 722 pesetas mensuales, precio 85.000 pesetas. Varias torres. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

## TRASPASOS

**TRASPASO** piso con once camas, sitio céntrico, propio negocio de huéspedes. Daré pruebas de rendimiento y beneficios que se pueden obtener para vivir una familia cómodamente. Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo. Teléfono 24-46.

Se admiten esquelas de defunción en este periódico hasta las dos de la madrugada : : : :



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 20 páginas

## ARAGÓN EN CATALUÑA

BANQUETE AL TENOR RICARDO MAYRAL, EN BARCELONA

En el salón de fiestas del Gran Hotel Oriente se celebró el banquete dedicado al eminente tenor aragonés Ricardo Mayral, por los éxitos obtenidos en su reciente actuación teatral.

Al ágape asistieron más de un centenar de comensales, ocupando la presidencia el homenajeado, con sus padres y representantes del Centro Aragonés y entidades artísticas. Figuraba también numerosa representación del bello sexo.

La comida transcurrió en un ambiente de franca cordialidad y al desatarse el champaña fueron iniciados los brindis por el presidente del Orfeón Goya, don Cayo Murga, quien en nombre de la comisión organizadora ofreció el banquete a Mayral e hizo resaltar las cualidades artísticas del joven tenor que en poco tiempo ha conseguido colocarse a gran altura.

Seguidamente usaron de la palabra el señor Segura, director de la Compañía del Teatro Apolo, en donde ha actuado Mayral; Blancas, tenor cómico del mismo; don Pascual Sayos, presidente del Centro Aragonés; Calvo Alfaro, presidente de la Unión Aragonista; maestros Baylac, Morros, Serra y Martínez Valls; señor Bes, por la "Peña De lo Mes..."; señor Torrén, por el Sindicato Musical, de Cataluña; señor Vidal, por la Federación de Maestros directores; señor Camarasa, como empresario; señores Llongueras y Borrás, por los críticos musicales; y don Rafael Ulled, presidente honorario del Centro Aragonés.

Fueron leídas diversas adhesiones, entre ellas una muy cariñosa del Centro Obrero Aragonés y otra muy efusiva del maestro Vives, quien anuncia estar escribiendo una obra para ser estrenada por el novel tenor.

Don Mariano Mayral, con visible emoción, agradeció cuanto se ha hecho por su hijo, desde el empresario del Gran Teatro del Liceo, señor Rodés, que lo dió a conocer en el reciente festival de la Asociación de la Prensa, a los críticos musicales con sus benévolo comentarios, a los artistas que le han aceptado en las lides de la escena y todos cuantos en el homenaje han contribuido a exaltarle. El joven artista del "bel canto", Ricardo Mayral, tuvo frases de efusiva gratitud para todos y en particular para su maestro don Matías Morro, a quien abrazó emocionado.

En la mesa presidencial tomaron asiento los señores Hernández, Turmo, Ballarín y Alconchel, de la comisión organizadora; señor García Villas, de la Juventud Aragonista; señor Mingrat, de la "peña" "Los Nietos del Zorro". Entre los comensales figuraban representantes de todos los diarios de la localidad y recordamos a los señores Gelabert y Vilalta, de la Compañía del Gramófono "La Voz de su Amo", Ortes, Vidal, Sánchez, López, Nadal, Barasona, Rufas, Esteban, Allaga, Constáns y otros que sentimos no recordar.

Como final, el señor Murga Villalonga pidió a los reunidos que las flores que adornaba la mesa presidencial fueran dedicadas a la madre del homenajeado, lo que se aceptó entre grandes aplausos.

UN TELEGRAMA DEL CENTRO OBRERO ARAGONÉS DE BARCELONA

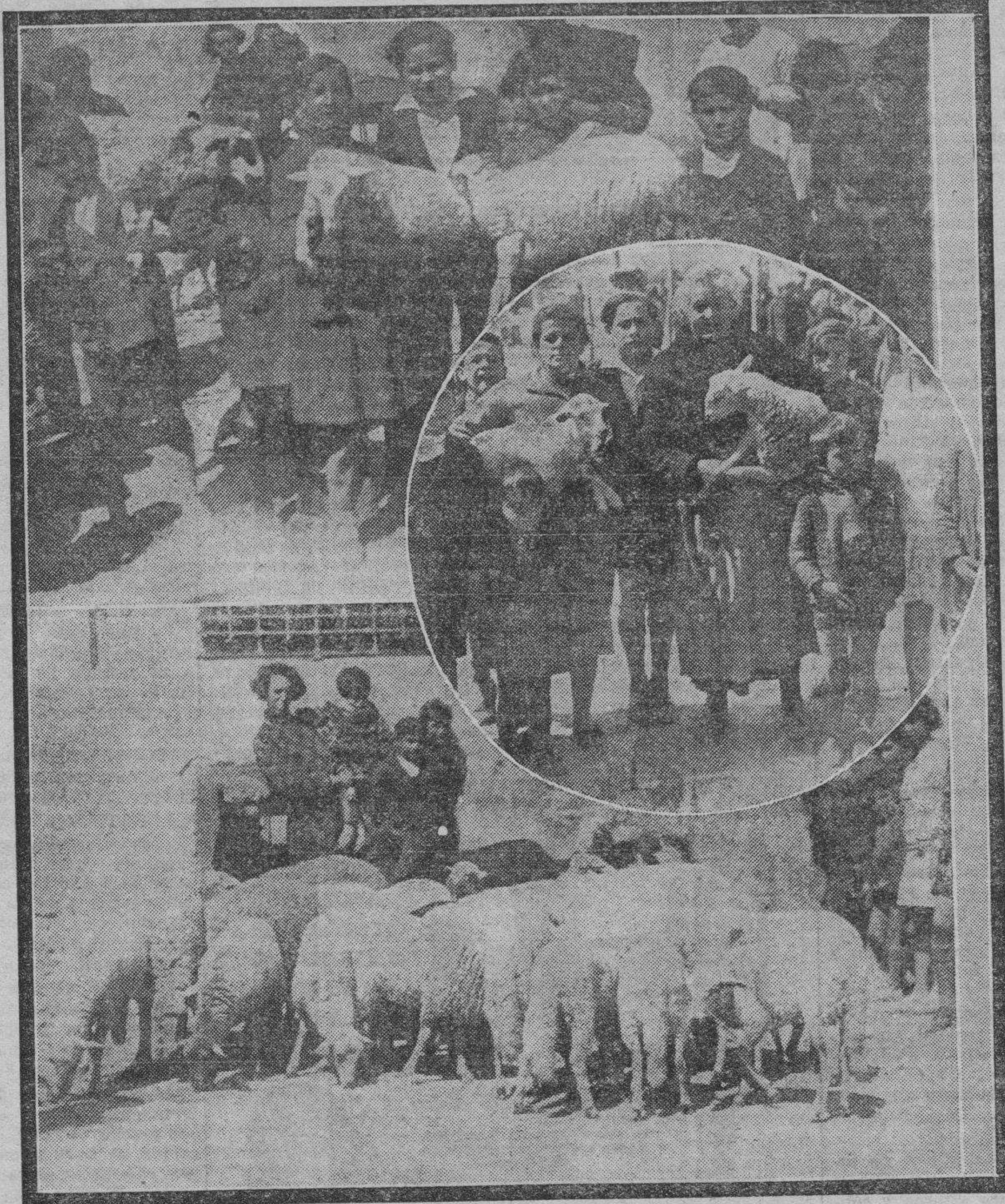
El Centro Obrero Aragonés de Barcelona ha enviado al alcalde de Calatorao el siguiente telegrama:

"Enterados Prensa inténtase borrar nombre glorioso Costa de escuela esa villa creemos no ser cierto. Caso contrario protestamos enérgicamente pueda pensarse siquiera cometer tamaña majadería, propia de una tribu salvaje. — Luis Ezpeleta, presidente del Centro Obrero Aragonés de Barcelona".

Las opiniones expuestas por los colaboradores no llevan aparejada la solidaridad del periódico con ellas. Esas opiniones quedan siempre a la exclusiva responsabilidad de sus autores aunque en ocasiones coincidan con el criterio del periódico.

## NOTA DEL DÍA

# EL FERIA DE CORDEROS



Varios aspectos gráficos del popular ferial de corderos con motivo de la Pascua de Resurrección. (Fotos. A. de la Barrera)

## VISITA DE CARCELES

La Audiencia giró ayer la visita correspondiente a la Pascua de Resurrección a la prisión provincial, trasladándose a la misma, constituidos en Sala, el presidente de la Territorial, señor Alonso, con el de lo civil, señor Guardia; fiscal, señor Díaz Sala; magistrado señor Villar y secretarios señores Costa y Cabrero.

En la prisión esperaban los jueces de instrucción señores Prado y Solís y secretarios señores Serrano y Calvo, con el director de la misma, señor Castillón y personal a sus órdenes.

Se pasó revista a 32 presos que esperaban el resultado de sus causas, de los que 28 tienen proceso pendiente en la Audiencia y seis en los Juzgados.

De los que se hallan a disposición de la Audiencia, 3 lo están por asesinato, 6 por homicidio, 5 por robo, 2 por violación e igual número por expedición de moneda falsa y por falsedad, y uno por causas de robo y atentado, estafa, incendio, aborto, corrupción de menores, atentado, abusos deshonestos y tenencia de útiles para el robo.

En las causas procedentes de los Juzgados con presos, cuatro se hallan por desorden público, otro por abusos deshonestos y otro por atentado.

## LA CIUDAD UNIVERSITARIA

### Presidida por el rey se ha reunido la Junta constructora

MADRID. — Esta mañana se reunió en la Moncloa, presidida por don Alfonso, la Junta constructora de la Ciudad Universitaria.

Ante la necesidad de transformar la urbe escolar en ciudad jardín se acordó que una comisión de técnicos haga un viaje de estudio por el extranjero con el fin de formular el proyecto correspondiente.

Se dió lectura al balance, en el que resulta que la recaudación, hasta la fecha, para la construcción de la Ciudad Universitaria, se eleva a cincuenta y cuatro millones de pesetas, de los cuales se han invertido hasta ahora en las obras que se ejecutan unos once millones.

En las obras en ejecución trabajan tres mil obreros, que devengan jornales por más de veinticinco mil pesetas diarias.

## La fiesta del árbol se celebrará el martes

El martes próximo, a las tres y media de la tarde, se celebrará en el Parque de Buenavista la Fiesta del Arbol.

Asistirán, como de costumbre, las autoridades y niños de las escuelas nacionales y municipales acompañados de sus maestros.

## EN JARQUE

### Una septuagenaria se cae y resulta con una pierna fracturada

En Jarque Antonia Galán Forcón, de 75 años, se cayó casualmente, produciéndose la fractura de la pierna derecha, calificada de pronóstico reservado.

Fue curada por el médico titular y conducida a Zaragoza, ingresando en el Hospital provincial, donde quedó instalada.

## El último cuadro de César Fernández Navarro



Al dar cuenta a nuestros lectores del acto inaugural de la Exposición pictórica del joven y ya prestigioso artista argentino, auguramos a César Fernández Navarro un triunfo en la difícil disciplina a que ha dedicado por entero sus actividades. Los hechos han venido a darnos la razón mucho antes de lo previsto.

Buena prueba de ello es el cuadro cuya fotografía publicamos. Toda la gracia juvenil, toda la aristocrática distinción de María Cruz Pelegrin, la encantadora hija de nuestro dilecto amigo don Fernando, han quedado plasmadas sobre el lienzo.

El artista de "los matices grises" ha triunfado plenamente en la ejecución de su último retrato, el cual es, a juicio de las numerosas personas que diariamente desfilan por la Exposición, el mayor acierto de César Fernández, por lo admirable del conjunto, la gracia de su expresión y lo exacto de su parecido.

Nos complacemos en resaltar este triunfo de César Fernández Navarro, por haber acertado totalmente en nuestra predicción, y felicitamos efusivamente al prestigioso artista argentino por el último de sus cuadros, plenamente logrado.

## FIESTAS Y VELADAS

CASINO ARTISTICO COMERCIAL  
Esta entidad celebrará hoy, domingo, a las diez y media, una velada musical con la cooperación de la orquestina "Rallp", terminando con un baile familiar.

## Mistinguett hace su debut en España



Mistinguett, la célebre "vedette" francesa, que debutó el sábado de Gloria en un teatro madrileño.

Siempre sonriente, y, sobre todo, eternamente joven, esta Mistinguett de la vecina República parece dotada de poder bastante para detener el reloj del tiempo antes de que haga mella en su persona.

No sabemos si estos caprichos infantiles que tan famosa le han hecho en todo lo redondo de la tierra, son hijos de una infancia pueril, o de la otra.